BON DIA Aruba

Diasabra 29, di Maart, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

Conseho di Minister urgentemente a reuni ayera riba e.o. indexering

E weekend aki 2 mediado tin cu presidi riba reunion di indexering entre Gobierno y Sindicato

Dialuna SDA lo evalua e resultado y anuncia posibel accion nobo

Pagina 3

LOCAL

Na CATA

Visa mester bira mas flexibel pa Colombianonan

Pagina 6.

LOCAL

Choller ta ranca cartera di homber

Y a corte den su man tambe

Pagina 5.

Segun propio CEO di e compania madre Bill Klesse

Refineria Valero na Aruba lo wordo bendi den di dos cuartal di 2008

Cifra di benta ta entre 1 pa 3 biyon dollar Mericano



ORANJESTAD – Valero Energy Corporation lo bende refineria Valero na Aruba durante e di 2 cuartal di e aña aki. Esaki segun declaracion di e presidente di e compania Bill Klesse recientemente. E motibo pa venta di e refineria ta pa e por enfoca riba mehoracion riba plantanan cu por procesa petrolio mas barata. E compania tin pensa di financia e mehoracionnan na nan plantanan mas compleho, door di bende e accionnan menos desea. Entre nan Valero a mustra cu nan a bende e refineria di 120 aña na Lima, Ohio pa e suma di 1.9 biyon dollar na juli ultimo. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Segun Economista, Vicente Leon di DatAnalisis

Durante e lunanan aki y prome cu eleccion hopi placa lo sigui circula na Venezuela

Aruba mester ta cla cu su macuto pa colecta nan

Pagina 12 y 13

Segun propio CEO di e compania madre Bill Klesse

Refineria Valero na Aruba lo wordo bendi den di dos cuartal di 2008

Cifra di benta ta entre 1 pa 3 biyon dollar Mericano



Bill Klesse, chief executive officer di Valero Energy Corp.

ORANJESTAD – Valero Energy Corporation lo bende refineria Valero na Aruba durante e di 2 cuartal di e aña aki. Esaki segun declaracion di e presidente di e compania Bill Klesse recientemente. E motibo pa benta di e refineria ta pa e por enfoca riba mehoracion riba plantanan cu por procesa petrolio mas barata.

E compania tin pensa di financia e mehoracionnan na nan plantanan mas compleho, door di bende e accionnan menos desea. Entre nan Valero a mustra cu nan a bende e refineria di 120 aña na Lima, Ohio pa e suma di 1.9 biyon dollar na juli ultimo.

Bill Klesse, chief executive officer di Valero Energy Corp.a declara cu e benta di Aruba ta bira un realidad. “Aruba, mi ta kere lo bira un realidad” Klesse a bisa refiriendo na e benta di e planta na Aruba. Esaki e la declara recientemente durante un presentacion na analista y inversionistanan na New York. “Nos tin un transaccion y nos tin un cumprado, y tur cos aki ta fit masha bunita mes” Klesse a sigui bisa.

E pregunta grandi ta ken finalmente ta bira e cumprado di e refineria. Esun cu tin mas wowo riba e benta ta esun basa na Brasil, esta Petroleo Brasileiro SA (PETROBRAS) of e compania basa na Suiza, Petroplus AG, segun Roger Read, cu ta un analista na New York.

Aki na Aruba nos sa cu dos pa tres biaha e ekipo di PETROBRAS tabata lugar pa cuminsa core cu e mericanonan cu posicionnan halto debi cu PETROBRAS lo no kier esaki. Pero nan ta haciendo esaki den formanan responsabel unda cu nan ta entrena nan socio local prome, pa despues cu esaki ta capas pa haci e trabou, e mericano bandona Aruba. Poco poco tur e mericanonan lo bandona Aruba y a comprонde cu pa mas tarda mei, tur e mericanonan lo ta for di e refineria.

Ta conoci tambe cu e conocido vocero David cu e la bin di e CEO mes, pero Smith a mustra cu e no tabata capaz pa duna ningun declaracion mas na nomber di e refineria.

Loke ta haci e benta di e refineria di Aruba interesante ta cu esun cu cumpre, tin cu inverti masha hopi placa den dje, pa drecha hopi cos, segun algun analista di New York a declara. Esaki no ta kita afo cu Valero Aruba mes a inverti miyones pa drecha varios asunto cu tabata malo. Esaki pasobra nan a hereda un refineria biew cu no tabata



Valero Energy Corporation lo bende refineria Valero na Aruba

na Aruba y a haci varios inspeccion intenso den e refineria aña pasa y comienzo di e aña aki y rumornan den e refineria ta mustra cu ta PETROBRAS mes ta e compania final.

Otro informacion cu Bon Dia Aruba tin ta cu ya caba por a sinti cu dentro di e refineria, tin pasonan a tuma Smith lo ta bandonando Aruba proximamente tambe, unda cu pa 1 di april e mester ta den exterior caba pa su trabou nobo. No ta conoci cu su retiro tambe tabata uno forza of si e mes a dicidi di bandona e refineria mirando e situacion. A tuma contacto cu Smith pa verifica e noticianan ariba, no obstante den bon estado. Ultimo anjanan a pasa den varios incidente cu tabata mas bien pa causa di ekiponan bieu.

E benta pues ta uno cu ta sigura pa di dos cuartal di anja aki, y ta mustra cu esaki lo mas probable lo ta bira PETROBRAS.

Segun Serge Mansur Gobierno no kier scucha y papia cu ningun hende

E hecho cu Gobierno ta 'negoshando' cu sindicatonan awor ta debi na presion di hues y welga

Tin confianza cu sano huicio lo prevalece y cu partidonan lo por haya otro



Serge Mansur

ORANJESTAD – Pa por tin un solucion efectivo den e asunto y dilema di indexering, tanto Gobierno como Sindicatonan den Accion tin cu sigui combersa cu otro y pone emocionnan un banda. Asina so lo por yega na un solucion pa e impasse cu tin aworaki.
Cada partido mester por tin comprension pa e contra partido y asina door di confia otro, mester por sali afor y yega na un comprondemento, cu ta cumbini e pais Aruba.

Di parti di sindicato segun Serge Mansur, tin hopi disponibilidad pa drenta den un tipo di dialogo. Pero un dialogo institucional entre sector priva y Gobierno. Mansur ta mustra cu e ta sinti cu ultimo añanan di parti di Gobierno no ta existi e disponibilidad pa sinta cu hende cu no ta 'ciegamente' bai di acuerdo cune. "Asina cu nan haya un opinion cu no ta cuadra cu esun di nan, nan ta bira emocional y core y culpa bo di ta meti den e famoso complot cu tin" Mansur a sigui bisa.

Mansur ta sigui bisa cu si wak bek den e ultimo 7 añanan, e gobierno actual a demostra cu sea ta madurez of cualkier otro cos manera falta di capacidad 'of kico cu bo kier yame', nan no ta interesa pa papia cu e comunidad aki.

E hecho cu ta papiando aworaki ta simplemente pasobra tabatin welga y gobierno no tabatin otro alternativa segun Mansur ta sigui bisa.

Tin cu ta dispuesto pa cualkier momento riba cualkier asunto importante, pa combersa riba dje y compronde tur e asuntonan aki cu ta hunga un rol. Tene den consideracion tur opinion di tur banda pa bo por tuma un decision balansa. "Nan no ta scucha di ningun hende, nan no ta papia cu ningun hende y nan ta tuma nan decisionnan cu casi sin excepcion ta resulta malisimo pa nos pais" Mansur ta sigui bisa.

Mansur ta convenci cu e proximo gobierno lo ta uno hopi mas miho cu esaki, den e proximo añanan. Esaki lo evita tambe tanto baimento di hues y pagamento di yen di abogadonan. Lo por tin un dialogo voluntario di tur banda.

Pa loke ta eventual implementacion di un polder model, no ta asina cu ta di un dia pa otro ta implementa esaki. E ta tuma añanan pa durante combersacion e por logra. Mester tin dialogo aworaki, riba e topico actual y nan tin cu tene nan cabes friuw pa sali for di esaki.

E hecho cu no ta tendiendo nada di gremionan comercial riba e topico aki, ta pasobra ta trata di un asunto entre gobierno y su trahadonan. Pero e forma segun Mansur, cu e gremionan a expresa nan mes, ta esun mas responsabel.

A expresa nan puntonan trankilo, bon defendi. Pero Mansur no sa kico ta pasando tras di cortina. Esaki pasobra den hopi instancia, tin combersacionnan tras di cortina y Mansur no sa si esaki ta pasando aworaki. Pero e bon ta cu si nan ta haciendo tal, cu e sosode low key debi cu e tensionnan ta halto caba.

Conseho di Minister urgentemente a reuni ayera riba e.o. indexering

E weekend aki 2 mediado tin cu presidi riba reunion di indexering entre Gobierno y Sindicato

Dialuna SDA lo evalua e resultado y anuncia posibel accion nobo

ORANJESTAD – Ayera mainta Conseho di Minister a yama un reunion interno cu caracter di urgencia pa atende e problema di indexering. Tabatin un actividad planea den despacho di Minister Ramon Lee, pero cu mester a wordo cancela e mainta ei. E motibo tabata cu 'Minister Lee a wordo yama cu urgencia pa atende un reunion riba indexering pa 8:30am (e actividad tabata planea pa 8:45am) '. Esaki a keda confirma tambe pa Gobierno, aunke nan ta mustra cu esaki tabata mas bien un reunion di informacion cu a cuminsa ayera mainta 9'or y a toca otro topiconan tambe, fuera di indexering. Como tal no ta indexering so a keda discuti.
E reunion segun Bon Dia Aruba a compronde, ta pa mantene miembronan di Gabinete Oduber informa di e ultimo desaroyonan di fin di siman, y kico ta spera nan den fin di siman aki unda cu tanto Gobierno como Sindicatonan tin cu reuni atrobe cu otro pa purba haya otro.
Manera ta conoci, tabata diamars ultimo, dia 25 di maart despues cu e ultimatum a vence di 12'or di merdia, manera stipula y acorda pa hues Roovers, cu e hues a haya un relato di e mediador cu el a apunta y tambe di e representante di sindicatonan.
Un dia despues, esta diaranson 26 di maart corte manera indica previamente pa e sindicatonan den accion, a apunta un di dos mediador pa trece claridad den e conflicto cu tin entre e representante di e trahadornan, e sindicatonan, y doño di trabou, gobierno, encuanto ahustacion den salario.
Como tal den e fin di siman aki e comision di 4, pues representante di gobierno, representante di sindicato y 2 mediador lo sinta hunto y nan tin te dialuna awor, 28 di maart, pa habri e caminda pa yega na negociacion. Mientrastanto dialuna awor den oranan di atardi, sindicatonan lo reuni pa evalua e fin di siman y pa dicidi si tin cu bai accion bek diamars mainta tempran atrobe.
Gobierno y Sindicatonan den Accion a bisa caba cu nan ta drenta un fin di siman di negosashon pero cu no ta kere cu lo sali for di otro den e tempo cortico aki. Cada partido ta para riba nan punto, y mirando cu tin panfletanan ta circulando, esaki a indigna sindicatonan mas ainda unda cu ta mustra cu ta purbando di manipula cu cifras. Algo cu e sindicatonan no tin pensa di acepta.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Minister Eddie Briesen

Aruba no tin solamente un aerolinea pa proteha pero un industria turismo completo

Lo bai discuti open sky otro siman

ORANJESTAD – Den cuadro di e celebracion di e conferencia turistico Latino Americano, esta CATA cu a ser inaugura diahuebs ultimo, Minister di Turismo sr. Eddie Briesen a indica cu Aruba desde Status Aparte, 22 aña, ta bringando pa open sky policy, y porfin nos a haya Antiyas desde un dos aña pasa, cu nan tambe a duna oido na e "open sky policy". E mandadario a bisa cu nos tin e "quinta libertad" hinca aden tambe y aworaki nos ta tende for di e gruponan na Aruba, cu nan ta sinti cu nan posicion competitivo ta wordo atacha.

Esei Minister Briesen mes a papia cu e hendenan di Tiara y tin un reunion otro siman cu nan pa papia esaki, paso si un dado momento Dutch Antilles Express ta bula mitar bashi y si Aruba tambe ta bula mitar bashi of yen, con grandi e posicion financiero di nos hendenan ta, cu berdaderamente nan por duna nos un aporte den e open sky aki, cu code sharing cu otro aerolinea nan.

Awor aki por mira cu KLM ta bai cuminsa bula Panama. Nan a pidi cuater pa cinco aña pasa pakico no por tin un bon shuttle cu ta sali for di Guatemala, Costa Rica, for di Latino America, cu nan a sali for di dje algun aña pase pa motibonan economico y tecnico, y awor aki Aruba tin e oportunidad pa haci esaki.

Aruba kier cambia su aeropuerto pa amplia esaki pa carga y pa pasahero y pa ta un shuttle y polo den e sector sur di Caribe y esaki ta nifica cu nos mente mester ta habri. Si nos kier proteha nos hendenan, nos hendenan mester compronde cu gobierno tin un pais pa proteha, no tin un aerolinea so pa proteha y Aruba tin un industria di turismo hopi importante pe y esei ta bai ta e tono di e combersacion cu lo bai tin e siman entrante entre otro cu Tiara Air.



Minister Eddie Briesen

Representante ATA na Venezuela sr. Johannes Pizzuro

Situacionnan politico na Venezuela no a influencia negativamente turismo pa Aruba

Introduccion di dollar preferencial a beneficia e destinacion Aruba

ORANJESTAD – E perspectivanan pa cu e mercado Venezolano ta uno excelente pa loke ta trata turismo. E intencion ta pa aumenta e cantidad di pasaheronan pa Aruba y e aerolineanan di aviacion durante e encuentro di CATA a duna e bon noticia cu nan ta bai pone mas buelo pa e destinacion, for di Maracaibo, Valencia y tambe for di Caracas. Banda di e buelonan regular lo bai tin mas charter y durante temporada nan, manera semana santa, lo bai tin e buelonan regular, esnan adicional y tambe e buelonan charter cu por sali for di tur parti di Venezuela.

Uno pa e situacion economico di e pais, cu actualmente ta bayendo hopi bon y e Venezolano ta biahando no solamente pa Aruba, pero tambe pa otro destinacion y tambe pa e cantidad di stoel pa yega Aruba. Ora bo tin e cantidad di stoelnan habri, Aruba sigur tabata un di e destinacionnan mas faborito di e Venezolanonan y tambe ora di haya tur e posibilidadnan cu tin y tambe pa e sistema di CADIVI cu ta duna e dollar oficial na 2150, ta mucho mas economico pa bin Aruba of bai Europa of simplemente bai Maragarita cu ta algo nacional mes, pesei mes nan ta prefera di sali usa nan passport y pesei Aruba ta un di e destinacionnan mas miho.

E situacion di CADIVI ta e tarheta cu a duna e dollar preferencial. E tarheta aki ta bai keda actualmente na vigor, pues e cambio oficial y e cuponan di e carchinan pa persona ta keda pero independiente ora cu nan kita e cupo CADIVI aki, of si nan yega na kite un dia, e destinacion na momento ey cu tin mas compania di aviacion y mas stoel pa yega Aruba, lo bai sigui bende bon na tur momento.

E ta un destinacion gusta pa e Venezolanonan, tur e hotelnan a renoba nan cambernan, pues e isla a refresca su mes di nobo, tin mas restaurant tin mas gastronomia y constantemente e isla ta drechando su mes y esei ta loke e Venezolano ta gusta.

Basicamente henter Caribe ta un competencia pa Aruba y Panama tambe ta competi, Miami, Curacao, Cancun, Puntacana, pero Aruba tin un bentaha cu ta 45 minuut di Venezuela y den e hotelnan nan sa trata e Venezolanonan y nan ta gusta bin akinan, comokiera cu nan ta gusta tur cos cu nan ta haya aki.

E situacion politico no ta bai stroba of influencia e industria turistico. Tur hende a kere cu e situacion politica ta bai afecta negativamente e producto, pero ta totalmente contrario, mas problema tin na Venezuela, e hende ta busca e oportunidad pa scapa su mes y mas lihe bo yega e destinacion en cuestion mas facil pa e Venezolano.

Aruba ta simplemente 45 minuut di Venezuela y ta un destinacion cu tur hende conoce actualmente y ta un destinacion cu tur hende tin chens di scohe pero, pesei mes ta hiba e pensamento cu e situacion politico di e pais no ta afectando e destinacion den nada y ta simplemente mehoracion so a mira for di e destino aki.

Choller ta ranca cartera di homber

Y a corte den su man tambe

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 6'or di mainta, Polisnan ta wordo manda banda di Las Vegas Bar, na unda un choller a corta un persona. Polisnan ta bai y ta topa cu e homber R.A.P. di 52 aña, kende tabata bou di influencia di alcohol. E ta bisa polisnan cu e tabata canando den B. vd Veen Zeppenfeldstraat, y un choller a bin cerca dje y a pidi placa. . El a ignora e choller y a sigui cana. Mas laat el a bolbe topa e mesun choller aki.

E biaha aki, e choller a bise: "Wil je dood gaan, geef me geld". E choler a saca un cuchiu y a menasa R.A.P. Nan dos a bringa cu otro, y e choller a corte den su planta di man y a haya chens di ranca su cartera y core bai cune. Debi cu R.A.P. tabata bou di influencia di alcohol, polisnan a bise pa e bai poli,despues e bai cas sosega y mainta bai duna keho na Recherche.

++++

Homber ta benta piedra riba auto

NORT—Diahuebs pa 2'or di madruga, a drenta informacion na warda di Polis, cu un persona a manda un piedra riba un auto. Polis ta papia cu e señora Y.I. W.W. naci na Colombia di 30 aña y e ta bisa cu ora cu e tabata bayendo hospital, pa atende un parto, na un luga den Altovista, un homber a manda un piedra riba e auto. E ta bisa cu e auto a haya un sla na na e porta robes. Polisnan a bai na e luga naunda el a bisa polis cu e cos a pasa, y nan ta topa cu e homber C.C. de C., di 53 aña, kende a admiti cu el a manda e piedra. Polisnan a detene y a hibe warda, na unda el a keda sera pa mas investigacion.

Manera otro pais a haci

Despues di 5 aña di a introduci VISA pa Colombia a yega momento pa un suavisacion di e reglanan

Segun sra. Maria Victoria Galan de Valdivieso, representa di turismo na Colombia

ORANJESTAD – Na Colombia, Aruba ta sigui ta un di e destinacionnan preferi den Caribe y e futuro ta interesante na Colombia, paso tin diferente factor cu ta faborece Aruba. Na prome lugar e dollar ta abou y esei ta permiti cu e Colombiano tin mas capasidad di compra, asina sra. Maria Victoria Galan de Valdivieso, representa di turismo na Colombia a bisa.

Na mes momento e aña aki ta celebra 25 aña di existencia di e Oficina di Turismo na Colombia y esei pa e Colombiano di berdad ta un punto clave pa su interes den Aruba, paso nan por conta cu un oficina oficial y nan por conta cu informacion pa cu e destinacion, y esaki ta crea masha credibilidad pa maneha gruponan, cu ta un mercado cu a sigui crece di Colombia pa Aruba y ta mirando un bon futuro di einan pa aki.

Algo cu sigur no tin cu kita for di mente, ta e tema di VISA, cu na e momento aki ta keda un problema, pero e embahada ta keda duna su contribucion pa e ta eficiente, pero e Colombiano ta kere cu despues di 5 aña cu a implementa e VISA pa Aruba, nan ta desea di mira un poco flexibilidad pa e perfil di turista cu tin interes na Aruba.



Participantenan na e di 19 congreso di CATA.

E VISA a obstaculisa e proceso pa turistanan bin Aruba for di Colombia. Na momento cu a implementa e VISA, e destinacion a cai cu 50 porshento, obviamente tin otro destinacionnan cu no ta rekeri VISA cu ta competi fuerte cu e isla y tin otronan cu tabata rekeri VISA, pero a flexibilisa esaki, den forma cu e Colombiano cu tin VISA Mericano of VISA di e tratado shengeng, no ta necesario pa nan tin VISA pa bai Santo Domingo, tampoco Costa Rica y tampoco Honduras, cu a kita e VISA completamente. Esei ta e siguiente paso cu mester logra pa Aruba, pa asina crea e fluho di turista pa Aruba, paso e mercado ta compronde cu e paisnan mester filtra personanan no desea, pero tambe mester tin e perfil di cual ta e Colombiano cu ta bai stop di drenta y cua ta e Colombiano cu ta bai duna un bon bini na e isla pa bin consumi na e isla, paso finalmente e Colombiano ta un hopi bon turista.

Despues di e introduccion di e VISA, a logra di recupera e mercado di Colombia pa Aruba y tur aña tras di otro a mira crecemento y aña pasa a mira un bon aña, pero tur aña a mira un crecemento sostenibel. AVIANCA tabata un di e companianan cu a apoya Aruba den e proceso, paso tempo cu a introduci e VISA nan a kita dos buelo, pero ora nan a mira e confiansa den e mercado, nan a bolbe pone e buelonan diariamente y nan tin tur posibilidad pa cu si tin mas interes. Nan ta wak alternativa di ekiponan mas grandi, paso e ora nan por sirbi demas Latino America y e mercado Colombiano tambe.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries (MEP)

RED por hinca pais Aruba den hopi problema

Dor di propone pa Hulanda mete den situacion financiero di pais Aruba

ORANJESTAD - Segun Parlamentario Dirk Dumfries (MEP), cu masha atencion a tuma nota di e proposicion di RED den medionan di comunicacion pa gobierno di Aruba inicia e proceso pa pidi 'schuldverlichting' na Gobierno di Hulanda segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP. Francamente un proposicion hopi peligroso di RED. Analisando e splicacion 'simpel' cu Parlamentario Lampe, a duna ta ta parse simpatico pa pidi 'schuldverlichting' na gobierno di Hulanda. Parlamentario Lampe a añadi na su splicacion cu e 'schuldverlichting' ta pa baha e deficit di 100 miyon florin cu Gobierno ta pagando tur aña na interes. Cu gobierno no kier hiba un maneho transparente y no kier pa tin 'pottenkijker' den su maneho.

Un splicacion basta infantil y yena cu hipocresia pasobra Parlamentario Lampe sa masha bon y un splicacion a wordo duna den Comision Fiho di Parlamento pa asunto di Finanzas Publico cu gobierno a lanta un Comision pa yega na un Finanzas Publico Saludabel. Cu den e Comision menciona tin entre otro experto di gobierno di Aruba y di Hulandes cu ta conseha hunto cu Banco Central nos gobierno.

Esmas lo keda recorda Parlamentario Lampe cu ta Fraccion di MEP a bini cu un mocion pa bini cu normanan di presupuesto. Pa gobierno bini Parlamento periodicamente y duna cuenta di su maneho financiero. Mester bisa cu gobierno ta ehecutando e maneho pa un finanzas publico saludabel y ta bahando su gasto. Pasobra gobierno su maneho ta pa logra un 'balanced budget' na 2009. Pues si analisa e consecuencia di e proposicion di RED nos ta mira cu e obhetivo di RED ta pa gobierno bay mendiga placa serca e Gobierno di CDA na Hulanda. Pa e gobierno di CDA di Hulanda tin motibo valido pa pone Aruba bao di curatela.

Ta pesei Fraccion di MEP ta rechasa e proposicion di RED pa tres motibo. Na prome lugar te awe gobierno di Aruba ta wardando pa gobierno di Hulanda paga nos e casi 340 miyon florin di e benta di Plant Hotel. Tambe ta den Corte di arbitrage e caso caminda cu Valero cu tin cu paga pa 2007 e 1% di BBO cu ta un suma di casi 90 miyon florin. Na di dos lugar ta gobierno di Aruba a fia placa pa cumpli cu programa di gobernacion y stimula nos economia. Na di tres lugar ta gobierno di Aruba mester paga loke a fia y segun presupuesto 2008 ta cumpliendo cabalmente. Cu e sumanan menciona sigur gobierno lo por cumpli cu su obligacion.

Segun Parlamentario Dumfries e proposicion di RED ta keda uno hopi peligroso pa gobierno di Aruba. Parlamentario Lampe den e cuadra aki no tin ningun rason pa entrega un proposicion di 'schuldverlichting' na gobierno di Hulanda pasobra e ta hopi peligroso y ta mas un formula pa bay mendiga na Hulanda, punto.

A scohe un tema di actualidad pa elabora durante e reunion

A.T.I.A. ta topa su miembrecia den reunion general

A invita Drs. Hans Blankert for di Hulanda como orador

ORANJESTAD - Tur aña, un bez pa aña, e organisacion cu representantenan for di e sector comercial y industrial di nos pais ta topa cu su miembronan. Durante e encuentro anual aki ta repasa e aña fiscal cu a transcuri y ta elabora riba e retonan nobo di e organisacion di e aña nos dilanti. Como comerciantenan, e miembronan tambe ta pendiente di tur desaroyonan nobo den economia di nos pais y efectonan local y internacional cu lo por tin efecto riba e proceso di hacimento di negoshi na un forma responsabel y integro.

E aña aki, durante e reunion general di ATIA, cu lo tuma lugar Dialuna awor den Renaissance Convention Center, a invita Drs. Hans Blankert for di Hulanda como e orador invita. Drs. Hans Blankert tin hopi experiencia y ta bon informa di e situacion politico di Aruba, pa motibo cu for di aña 2000 te 2006, ela fungi como un miembro activo di e directiva di Fondo Desaroyo Aruba(FDA).

Drs. J.C. (Hans) Blankert a nace na Medan, Indonesia na aña 1940. Despues di obtene su diploma na Gymnasium B, ela studia tambe na Erasmus Universiteit na Rotterdam, na unda e la termina su estudio como economista.

Durante su carera, Drs. Hans Blankert a ocupa algun puesto masha interesante, manera miembro di Conseho di Comisario na aña 1964 den "Verenigde Dura Bedrijven" na Rotterdam. For di aña 1980 te cu 1984, e tabata director di "Rotterdamse Gemeentelijke Energiebedrijf". Na aña 1986, Drs. Hans Blankert a keda nombra como Presidente-Director di "Verenigde FME", cu ta e organisacion di dunadornan di trabao den e industria di metal y di electricidad. Na September 1992, ela ser nombra como Presidente di "Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW)". Durante e periodo aki, e tabata Presidente di e fundacion pa Labor y vice-presidente di "Sociaal-Economische Raad" (SER). Durante su carera profesional, Drs. Hans Blankert a ocupa varios otro posicion mas den directiva of Hunta di Comisarionan di varios organisacion importante na Hulanda.

Den circulo deportivo, Drs. Hans Blankert a destaca tambe como presidente di NOC*NSF. Na su despedida na November di 2003, ela ricibi for di Prins Willem Alexander y Sr. Hein Verbruggen un reconocemento halto den forma di un "Olympic Award", pa su trabaonan grandi na interes di deporte.

Durante e reunion general di ATIA, Drs. Hans Blankert lo elabora riba e topico di tumamento di decision den consulta cu otronan. Na Hulanda nan conoce e sistema "polder-model" na unda cu Gobierno ta tene consulta a base regular cu partnernan comercial y sindical prome cu tuma decisionnan grandi. Esaki ta algo masha normal y cu ta duna resultadonan positivo. Ta pesey e tema di e discurso di Drs. Hans Blankert lo ta "Consensus decision making – Moving the economy forward"

E evento di ATIA tur aña ta percura pa un atencion special di nan miembronan. "E topico pa e reunion general di e aña aki ta bini na un bon momento. Net awor cu tin tanto discusion den nos comunidad riba indexering y otro temanan di interes general ta ora cu mas nos ta sitni falta di dialogo", asina Juan David Yrausquin, Presidente di ATIA a enfatisa. E ta referi na e hecho cu hopi di e retonan aki lo por a keda atendi otro si tabata tin dialogo cu entre gobierno y partnernan den comunidad. Gobernador na mas cu un ocasion durante su discursonan nacional a yega di menciona cu mester habri caminda pa dialogo, pero te awe esaki no a sosode. Corte algun dia pasa a hala atencion di Gobierno y si sindicatonan riba e falta di dialogo pa yega na un decision.

"Mi ta kere cu nos ta para na un cruzada cu si no bin dialogo urgente, cu nos pais lo confronta mas di e tipo di retonan grandi asina", di acuerdo cu Juan David Yrausquin. "Mi ta spera cu ATIA di nos banda lo por duna un bon ehempel y alabez contribui na e discusion, treciendo un persona di e taya di Drs. Hans Blankert pa Aruba, un berdadero experto y conocedor di e tema di tumamento di decision den consensus", asina Yrausquin a termina bisando.

E reunion general di ATIA lo tuma lugar dia 31 di Maart y ta solamente pa miembronan di ATIA y invitadonan special.

Door cu procesverbaal di Polis un biaha mas no tabata cla

Fiscal a pidi Hues pa laga sospechoso di bendemento di droga liber

Carta di protesta a wordo manda pa Alto Comisario di Polis

ORANJESTAD – Ya pa di tantisimo biaha, Ministerio Publico y Corte di Husticia ta sali perhudica pa motibo cu Polis no ta entrega procesverbaal di caso cu nan a investiga na tempo.

PROBLEMA SERIO

Bon Dia Aruba na diferente ocasion a publica e problema aki y hasta recientemente a haci un entrevista cu Procurado General interino mr. Jorg y Fiscal Mayor mr. Mos, kendenan a mustra nan enorme precupacion pa cu e situacion aki. Ta un situacion sumamente fastioso pasobra door cu e procesverbaal no ta cla, hopi biaha Fiscal ta pidi Hues pa pospone e caso y esei ta trece cune cu ta tranca henter e proceso di casonan penal ya cu casonan ta keda bira mas hopi y no tin fin di caba di trata esakinan.

Tanto mr. Jorg como mr. Mos ta considera esaki un problema serio y a atende cu Alto Comisario riba esaki.

LAGA SOSPECHOSO DI DROGA LIBER

Aparentemente e combersacion cu mr. Jorg y mr. Mos a hiba cu Alto Comisario no a duna e resulta desea ya cu ayera den Corte por a nota claramente un disgusto di Fiscal, kende a duna e impresion cu ta manera mucha chikito mester keda core tras di Polis pa haya un procesverbaal.

Un cos mester ta bon cla, si no tin un procesverbaal oficial, Hues no por trata e caso. Ta a base di e procesverbaal aki, Fiscal, Hues y abogado ta basa nan mes y si no tin un procesverbaal no tin documentonan necesario manera lei ta prescribi pa trata un caso.

Ayera mainta Fiscal a pidi Hues pa laga un sospechoso di bendemento di droga entre October 2007 y December 2007 liber pendiente e procesverbaal di Polis ya cu te ainda no tin un procesverbaal. E acusacion contra e sospechoso W.T. ta cu entre 5 di October 2007 y 5 di December 2007 el a bende, entrega y tabata den posesion di cocaina. Fiscal a mustra cu W.T. tabata bende droga for di su cas.

Fiscal a bisa Hues cu ainda e procesverbaal no ta cla. El a splica cu apesar di a pidi diferente biaha na e agentenan concerni cu e investigacion pa percura cu e procesverbaal oficial ta cla prome cu e caso, esaki no a sosode. Fiscal a mustra cu pa simannan largo e tabata pidi e agentenan pero nada. Pesei el a pidi Hues pa laga W.T. den libertad pendiente ora e procesverbaal keda cla.

CARTA PA ALTO COMISARIO

E tono cu Fiscal tabata expresa su mes den Corte, tabata mustra claramente e frustracion, e disgusto cu tabata reina cerca Fiscal. Ta pesei tambe el a bisa Hues cu a manda un carta di protesta pa Alto Comisario di Polis pa mustra riba e situacion aki.

Ta di lamenta cu Fiscal mester tuma tipo di medida asina. Mester informa cu no ta prome biaha cu esaki ta sosode. No mucho tempo pasa, ta Hues a tuma e decision aki pa mustra cu si Polis no ta percura pa e procesverbaal keda cla, e ora ey ta laga e sospechoso liber. Esei ta nifica cu tur e oranan, diananan, simannan di investigacion ta bay perdi.

Ayera mainta por a nota cu Hues no tabata mucho contento cu un biaha mas procesverbaal no ta cla. Despues cu e abogado a bisa cu e no tin nada contra cu e proposicion di Fiscal, Hues a bisa cu e ta confirma e peticion di Fiscal. El a bisa W.T. cu e ta wordo laga liber y te dia cu Polis tin fin di keda cla cu e procesverbaal, lo bay fiha un fecha pa trata e caso.

Kico esei lo bay trece cune, esei ta trece cun'e cu ni si Fiscal lo kier e impone un castigo pisa pa e sospechoso, e lo no bay haci esaki mas pasobra en realidad e efectividad di e castigo a pasa. Ta di spera cu pronto lo por tin un solucion pa e problema serio di procesverbaal cu no ta keda cla na tempo.



IGA Honey Graham Crunch
13oz
reg. awg.5.95
awg.5.50



Doritos Nacho Cheese
7oz
reg. awg. 9.30
Buy 1 get 1 FREE!



Sun-Maid Golden Raisins
15oz
reg. awg. 5.75
awg.3.95



Sargento Dipper Stix
3.75oz
reg. awg.2.75
awg.1.75



Benzels Thin Pretzels
8oz
reg. awg.3.95
awg.3.50



Pantai Sweet Chili Sauce
730ml
reg. awg.5.95
awg.4.50



Tang Orange Juice Mix (with Pitcher)
34oz
reg. awg.14.10
free Pitcher!



Roland Smoked Clams
3.66oz
reg. awg.2.75
awg.2.50



Polar Chunk Light Tuna
6oz
reg. awg.1.75
awg.1.50



Rosmarino Salsa
28oz
reg. awg.2.95
awg.2.65



Remia Whisky Cocktail
280ml
reg. awg.2.35
awg.0.99



Hunts Tomato Ketchup
46oz
reg. awg.6.05
awg.4.95



Honig Mie Nestjes
500g
reg. awg.4.50
awg.3.95



Becel Slasaus
400ML
reg. awg.4.50
awg.2.50



Asian Delight Tamari Sauce
10OZ
reg. awg.4.50
awg.3.99



Polaris Seafood Sauces
250ml
reg. awg.4.50
awg.3.99



IGA Mayonnaise
18oz
reg. awg.5.25
awg.4.75



Lysol Tub & Tile
29.3oz
reg. awg.10.75
awg.9.75



Ivory Snow Detergent
26oz
reg. awg.10.25
awg.9.25



IGA Bleach Ultra
96oz
reg. awg.4.50
awg.3.99



HB Aloft Original Fabric Softener 40oz
reg. awg.5.95
awg.5.25



Edet Huishouddoek
50ct
reg. awg.2.95
awg.2.50



Disiclin Mix
2 - 28oz
reg. awg.7.25
awg.5.85



Ariel Toque Suave
11.9lbs
reg. awg.26.10
awg.23.50



Markant Wasmiddel
1.5l
reg. awg.7.95
awg.6.95



Blue Wonder Alles Reineger
750ml
reg. awg.8.95
awg.7.95

MEAT

Kogel	500g	AWG 6.50
Sucade Lappen	500g	AWG 5.50
Boneless Breast	500g	AWG 4.95
BBQ Loinribs	500g	AWG 7.25

LEE KUM KEE

Unagi Eel Sauce	20oz	AWG 3.50
Spicy Ginger Sauce	260g	AWG 3.50
Guilin Chili Sauce	226g	AWG 3.00
Drunken Chicken Marinade	410ml	AWG 3.95

WINE & BEVERAGES

Spa Sport Water	12ct	Free Badminton
Coca-cola Softdrink	2l	Free Chocolate Bar
Hello Coconut Juice	520ml	AWG 1.75
Heineken Can	24- 25cl	AWG 56.00
Amstel Bright	24 - 25cl	AWG 56.00
Coors Light Can	24 - 12oz	AWG 75.00

FROZEN & CHILLED

IGA Peas & Carrots	16oz	AWG 2.25
IGA Corn on the Cob	8ct	AWG 4.50
Quirch Imitation Crab Meat	16oz	AWG 3.50
Censea Uncooked Shrimp	31/40	AWG 26.50

Celebrate with Us!

Pa e prome sorteo di dia 25 april 2008 e premionan ta:

1. Un trip pa New York bishitando un show spectacular ariba BROADWAY pa 2 persona
2. Spa treatment na Tierra del Sol
3. Ling & Sons Gift Certificate di f. 250,00
4. Dinner for two at Ruth Chris (Marriott)
5. Cheese and Wine Basket

Pa cada awg. 50 di compras, bo ta hanja un ticket pa participa!

LING & SONS SPECIALS OF THE MONTH

Valid Until April 6 2008



Tel. 5832370
Schotlandstraat 41 Oranjestad, Aruba
Fax. 5887718
www.lingandsons.com

5 years new building

All products are subject to availability and price changes without notice. Ling & Sons logo and IGA logo are reserved trademarks of Ling & Sons N.V.

BON DIA Aruba

Segun economista, Vicente Leon di DatAnalisis

Durante e lunanan aki y prome cu eleccion hopi placa lo sigui circula na Venezuela

Aruba mester ta cla cu su macuto pa colecta nan



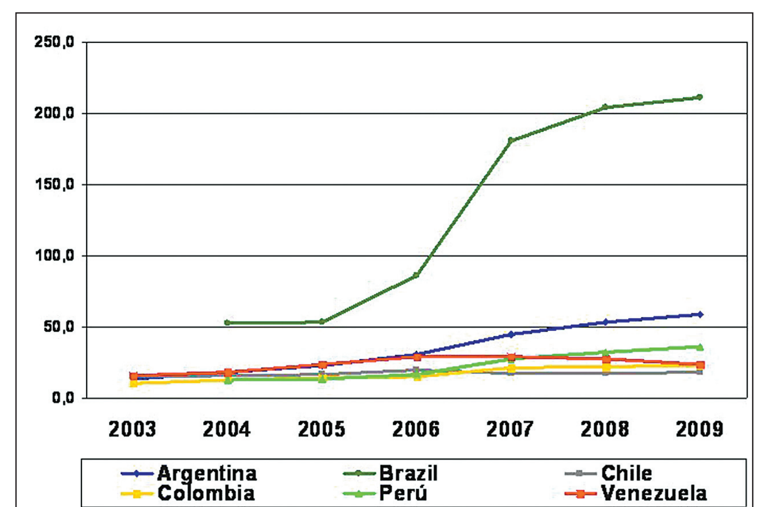
Economista, sr. Vicente Leon di DatAnalisis

ORANJESTAD – E desaroyo y stabilidad economico di e paisnan Latino Americano ta bira un oportunidad interesante pa pais Aruba sigui promeve su producto turistico den e mercado aki. Esaki a keda presenta pa Economista Venezolano, sr. Vicente Leon durante su disertacion dilanti tur esnan presente den e ceremonia di apertura di e "Conferencia Anual de Turismo de Aruba" miho conoci como CATA cu a tuma lugar diahuebs ultimo na Westin Aruba Resort.

Durante su disertacion titula: "Desaroyo Economico di Latino America", sr. Leon a presenta un perfil detaya di manera conceptual y cu cifranan di e comportashon economico di paisnan clave di e region Latino Americano. Di un forma global el a laga sa cu Latino America a registra un desaroyo economico impresionante y nan a logra controla e indice di inflacion di un forma stabiel y manehabel. Den promedio e indice di inflacion cu ta wordo registra na Latino America ta di un 6% cu excepcion di paisnan manera Venezuela y Argentina. Den caso di Venezuela cu ta un pais masha atractivo pa nos mercado turistico, na ta registra un indice di inflacion superior na 20%. Segun e experto economico sr. Vicente Leon, e situacion aki tin un factor negativo y otro positivo.

Esun negativo ta naturalmente cu e ta afecta e capacidad di compra di e Venezolanonan; esun positivo y beneficioso pa Aruba ta, cu mirando e prijsnan cu nos ta maneha y cu nan tin scarcedad di productonan, e ta bira atractivo pa e Venezolanonan ta bin haci turismo y probecha pa haci compras na Aruba.

Encuanto e indice di crecimento economico, e paisnan Latino Americano a registra un indice di crecimento positivo entre un 3% y un 8%, y nan ta registra un standarizacion di un 5%, cu excepcion di e pais Ecuador, cu a registra un ritmo inferior di crecimento compara cu e otro paisnan di e region aki. Aunke e caso spefico di Ecuador no ta cuestion cu su economia no a crece sino cu Ecuador a cuminsa stabilisa su economia. "E temporada di instabilidad economico na America Latino a cuminsa bai. Nan tin un indice di crecimento di entre 3% y 5% ta masha atractivo, specialmente pa Aruba su turismo", asina sr. Leon a declara durante su disertacion dilati di tur invitado di CATA. Pa aña 2008 ta ser calcula un crecimento economico promedio di 5% pa e mayoria di e paisnan di America Latina, y ta ser calcula tambe un crecimemto global di un 4,4% den e region aki.



Indice di reserva internacional

PERSPECTIVA GENERAL DI E REGION

Corporacion Andino di Fomento (CAF) ta calcula cu economia di America Latina lo crece alrededor di un 4% durante 2008, esaki na un ritmo menor cu esun di aña pasa debi na e temor actual di un recesion na Merca.

Relaciona cu e indice di inflacion ta ser calcula cu nan lo mantene un nivel di mas of menos un 6%. Sinembargo no ta wordo premira cu tur e paisnan lo ta cerca di e cifra di infacion di un 6%, ya cu ta existi diferencia entre e paisnan como p.e. Peru cu ta ser calcula cu lo maneha un inflacion di 2,9 pa 2008, y Venezuela cu ta ser calcula cu lo yega na un inflacion di 24.8% pa 2008

RESERVA INTERNACIONAL

E reserva internacional ta mustra un tendencia positivo

Continua A/13

Continuacion di A/12

den mayoria di e paisnan di e region. E mayor crecimento di nan reserva internacional ta ser registra na Brasil y Argentina, mientras cu Venezuela ta presenta un reduccion atipico ya cu parti di su reserva internacional ta ser canalisa pa fondo di desaroyo maneha dor di gobierno di Venezuela. Brasil tin e reserva internacional mas halto cu 200 mil miyon dollar, pesei Brasil ta ser considera e "Big Brother" di America Latina, segun sr. Vicente Leon.

RIESGO GENERAL

Pero no tur cos ta color "roos" pa Latino America su economia. Den su disertacion Sr. Leon ta señala cu e situacion di un eventual depresion na Merca lo tin un impacto significativo den nos region, y nos mester tene cuenta cune. Segun sr. Vicente Leon, Colombia y Venezuela ta e paisnan mas vulnerabel pa cualkier crisis registra na Merca.
Aunke e no ta kere cu e impacto lo ta uno grandi, ya cu den e caso di Colombia, aunke e pais aki ta un socio comercial y politico di Merca den nos region, Colombia tambe a diversifica su economia y su nivel di exportacion pa otro region specialmente pa Europa ta hopi dinamico.

Mientras pa e caso di Venezuela, aunke Gobierno di Venezuela a ataca verbalmente Merca, y presidente Chavez ta yama presidente Bush como "diabel", e ta sigui bende petroleo na Merca. Kiermen ta existi un diferencia entre "e discurso politico y e pragmatismo economico", segun sr. Leon. Ademas Gobierno di Venezuela tin facilidad di placa debi na e prijs di combustibel y na e disponibilidad di e fondo di desaroyo pa confronta un recesion economico na Merca. Sr. Leon ta optimista riba e situacion di Merca, y e ta bisa cu e recesion no ta uno manera esun cu historicamente e pais aki a sufri durante decada di aña 30's. E recesion cu Merca lo por registra ta di 2% pa 3% cu pa Merca ta algo teribel,



Conferecia di CATA na Westin Aruba Resort

pero e ta pronostica cu despues di un periodo cortico Merca su economia ta stabilisa bek.

Otro riesgo cu por afecta e situacion economico den e region aki ta un conflicto arma. E riesgo aki nos a sinti'e recientemente relaciona cu e relacion diplomatico tenso entre Ecuador, Colombia y Venezuela riba e situacion di e secuestradonan den poder di gueriya di FARC. Sr. Leon ta bisa cu apesar cu e tension a baha, e ta sigui vigente. "Esaki lo por ocasiona problema grave den e relacion politico y comercial di e nacionnan ei", asina el a bisa.

Otro factor ta relaciona cu e coloso di Asia, esta China. Segun sr. Leon di e compania DatAnalisis di Venezuela, si e pais Asiatico ta break su economia, esaki lo afecta varios di su socionan di nos region cu ta beneficia di e gran crecimento di China.

INDICE DI CONSUMO FINAL

Un punto importante pa nos industria turistico tin di haber cu e indice di consumo final y GDP (Gross Domestic Product). E variabelnan ta mustra un tendensia positivo di consumo na Latino America; y esaki lo mantene stabil durante 2008. Aunke esaki a cuminsa refleha un descelerashon, Venezuela y Argentina ta mustra hopi atractivo riba e indice di consumo.

Den e caso specifico di Venezuela su politica di maneho di divisa, ta resulta masha beneficioso pa Aruba, ya cu nan ta presenta un prijs di cambio masha atractivo. Esaki ta ser refleha den e capacidad di stoel di avion cu a crece considerablemente for di Venezuela pa Aruba, debi na e prijs di divisa. Aunke e no ta un tipo di cambio real, ya cu e Venezolanonan ta cumpra dollar oficial na un prijs menor cu esun cu nan ta bende na e mercado preto di divisa, esaki ta un oportunidad faborabel pa Aruba su turismo, segun sr. Leon. E circulacion di placa lo sigui y e ta conseha pa Aruba tin su macuto cla pa "colecta e dollarnan aki", segun e experto den Economia.

E no sa con largo e politica aki di maneho di divisa di gobierno di presidente Chavez lo sigui, sinembargo e ta conseha pa sigui monitor con stabil e proceso aki lo ta.

E ta kere cu esaki lo sigui pa cierto tempo, ya cu lo bini un proceso electoral di gobernacion y municipionan na Venezuela, y naturalmente pa gobierno di Venezuela lo ta desfaborabel pa bin cu un medida impopular di cambio di su politica di maneho di divisa. Pa e proximo dos aña ta ser calcula cu lo ser registra un indice di desaceleracion di e GPB, tambe riba e nivel di consumo.

Despues cu Economista, sr. Vicente Leon a presenta un panorama global di e situacion economico di America Latina, e ta conclui cu e region aki ta un gran potencial pa Aruba sigui promove su producto turistico, ya cu e paisnan aki ta registra un ritmo di crecimento masha importante.

"Hay abierto un mercado creciente, y estoy seguro que ustedes lo sabrán aprovechar muy bien", asina textualmente na Spaño, sr. Leon a bisa durante su tremendo disertacion dilanti e.o. di minister di Turismo, sr. Edisen Briesen, gremio turistico y demas invitadonan na e conferencia di CATA.

Un dia di diversion pa yuda Cruz Cora Aruba

Ultimo fin di siman di tributo na De Palm Island pa Luna di Cruz Cora

ORANJESTAD - Na 1943, President Franklin Delano Roosevelt a firma un proclamacion declarando e luna di Maart como e Luna di Cruz Cora Mericano. Cada anja, President di Merca ta reafirma e tradicion aki, firmando un declaracion atrobe pa duna atencion na loke President Roosevelt a batiza como "The Army of Mercy." Durante e luna aki, De Palm Tours a celebra Luna di Cruz Cora cu un programa special riba De Palm Island cu a mustra beneficioso tanto pa e capitulo Arubiano di e Cruz Cora Hulandes como tambe pa e comunidad. Cada Diadomingo durante e ultimo cuater simannan, incluyendo Pasco, De Palm Island a realiza un programa special gratis pa boluntarionan di Cruz Cora y tur bishitante. Informacion a inclui conscientizacion riba Dengue y su prevencion y preparacion pa Horcan, como tambe testnan medico.



Miembronan di directiva di Cruz Cora Aruba

E ultimo fin di siman di Luna di Cruz Cora ta den porta y De Palm Island lo finaliza e luna cu boluntarionan di Cruz Cora realizando test di presion, di sucu y BMI riba Diadomingo atardi, 30 di Maart proximo.

Durante henter e luna di Maart, un Florin Arubiano a ser poni un banda pa cada bishitante di De Palm Island, cual suma total na final lo ser dona na e capitulo Arubiano di Cruz Cora. Greg Peterson, President di Directiva di Cruz Cora Aruba a declara, "Aruba su comercio mester bin dilanti y yuda den coopera cu e cuerpo di boluntario aki den nan momento di necesidad, dor di crea programanan asina."

Amy Spagnola, Resident Certified Emergency Medical Technician riba De Palm Island y un boluntario di Cruz Cora a bisa cu gerencia di De Palm Tours semper tabata cla pa bin dilanti ora cu Cruz Cora tabata den necesidad di apoyo, no solamente financiero, pero tambe di ekipo y ayudo personal. El a splica cu durante e inundacion di Aruba na 2007 dor di e sercania di Horcan Felix, De Palm Tours a ofrece trahadornan, auto y radionan di comunicacion na boluntarionan di Curz Cora yudando e famianan afecta.

"Ami, como un boluntario di Cruz Cora ta hopi orguyoso di traha cu De Palm y famia Malmberg, Harold, Ricky y Lisette," Amy a expresa. "Ora cu Cruz Cora tabatin mester di ayudo durante Felix, nan no a pensa dos biaha, y a pone na disposicion nan personal, kitando di nan puesto di trabou, pa bai lucha banda di e boluntarionan di Cruz Cora, como tambe e vehiculonan di emergencia necesario for di nan garashi. De Palm Tours semper tey pa Cruz Cora Aruba, y nan ta sigui haci esey cu e esfuerzo aki di crea consenshi publico riba e necesidad financiero di Cruz Cora, y e trabou estupendo cu nan ta haci, no solamente den momentonan di problema."

De Palm Tours ta invita un y tur pa bin y disfruta di e facilidadnan di De Palm Island durante e ultimo fin di siman di Maart, y na mesun momento apoya nos organizacion local di Cruz Cora.

SIMAR: Maestronan keda alerta

Dialuna 31 di maart reunion urgente

ORANJESTAD – Na nomber di Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), presidente di directiva sr. Hugo van Varsseveld ta publica e comunicado aki pa tur su miembronan. E ta bisa asina: Maestronan, nos a sosega, pero ta keda alerta pa sigui para duro pa nos derecho, esta indexering. No laga manipulacion di cifra y informacion di parti di exponentenan di gobierno y nan muchanan manda, kita nos for di nos caminda.

KICO A TRANSCURI MIENTRASTANTO?

Diamars 25 di maart hues a haya un relato di e mediador cu el a apunta y tambe di e representante di sindicatonan. Diaranson 26 di maart corte a apunta un di dos mediador pa trece claridad den e conflicto cu tin entre e representante di e trahadornan, e sindicatonan, y doño di trabou, gobierno, encuanto ahustacion den salario. Den e wikent aki e comision di 4, pues representante di gobierno, representante di sindicato y 2 mediador lo sinta hunto y nan tin te dialuna awor, 28 di maart, pa habri e caminda pa yega na negociacion. Dialuna atardi lo tin un reunion di urgencia pa informa e ultimo desaroyo y eventual siguiente paso. E ora y lugar ta sigui.

Ta grave y repudiabel, cu pa medio di manipulacion di cifra y informacion gobernantenan y nan hendenan ta trata di kita importancia di e lucha di e trahador, cu ta un compensacion pa su perdida di forsa di compra. Un compensacion den su salario! Mas tristo ta bira ora gremionan comercial, cu si ta organisa nan mes den e diferente organisacionnan, ta duna muestra cu nan no ta respeta e derecho di e trahador pa ta organisa den un sindicato,cu ta demanda un trato husto di nan dunador di trabou.

E informacion cu maestronan ta traha te 1 or, nan tin hopi vakantie y nan ta gana hopi placa, etc, etc. ta un fabula cu keto bai ta existi y cu cierto personanan ta keda insisti pa usa ora ta cumbini nan, pero shonnan, acaso boso no ta na altura cu esaki na aña 2008 ya no ta cuadra cu realidad mas. Maestronan ta dispuesto pa tur momento duna informacion al respecto.Esnan cu ta trece tur e puntonan aki dilanti lo ta pa bruha tera, pasobra un biaha mas nan ta mustra nan conocomento den asuntonan di enseñanza y e interes y balor cu nan ta duna enseñanza.

Nan ta mustra un biaha mas con tiki nan sa kico ta pasa den enseñanza, pasobra esun cu ta pretende cu ora scol caba pa e alumno, scol ta caba pa e maestro no por ta al tanto di tur loke ta pasando den mundo di enseñanza.

Refleccionando riba e sucesonan di e ultimo simannan y refleccionando riba tur cos cu a pasa y ta pasando rondo di nos, mester yega na e conclusion, cu e situacion general di Aruba ta serio. E expresion ' republica di banana' ta worde uza pa califica paisnan cu un gobernacion deficiente. Nos di SIMAR no tin custumber di usa expresionnan derogatorio asina pa cualifica gobernacion di ningun pais, Pero mirando e desaroyonan na Aruba durante e ultimo añanan, mester yega na e conclusion, cu nos gobernantenan no tin ni e minimo sentido di democracia, cu nan no ta reconoce e principionan di un estado di derecho, ni di bon gobernacion. Na Aruba aki ta reina ' the law of the jungle, caminda esun cu mas poder ta manda, y no tin consideracion, ni compasion pa esunnan swak y vulnerabel. Presion, intimidacion, manipulacion, engaño y mentira ta al orden di dia. Hasta ki dia nos como ciudadano lo sigui tolera e degeneracion aki???

Maestronan, trahadornan, pensionadonan keda pendiente pa dialuna awor, 28 di maart



Construccion di caminda na Sabana Liber

ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo y particularmente bario di Sabana Liber cu lo cuminsa cu construccion di caminda.

Diamars 1 di april 2008 lo cuminsa cu e construccion di e caminda di santo for di Sabana Liber #53B te cu Sabana Liber#45D y for di Sabana Liber #41B te cu Sabana Liber #43A. E caminda lo ta sera pa trafico den ambos direccion for di 7'or di mainta te cu 4'or di atardi y lo haci uso di borchi y heki di trafico pa indica esaki. E trabounan lo dura 5 siman.

DOW ta pidi tur manehado di auto pa no haci uso di e caminda sin no ta pa yega bo cas. Alaves ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona. Informacion suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Invitacion pa Fund Raicing di Fundacion Muchila Creativo

ORANJESTAD - Orguyosamente despues di hopi coordinacion y tambe cooperacion di nos mosqueteronan di e Fundacion Muchila Creativo. Nan ta formula un invitacion nos tur bin comparti cu nan ariba e dia di fund raicing pa " Fundacion Muchila Creativo". Esaki ta tuma lugar awe Diasabra 29 di Maart pa 11:00 A.M. na final di caya Betico Croes unda antes tabata Amigoe di Aruba. Nan fundacion hunto cu Memphis Film & Television lo tin ticket disponibel na benta (Fls.40) pa e gran show di "Izaline Calister – Lady Sings The Tambu" for di Hulanda Diamars 15 di April pa 8:00 pm na Cas di Cultura. Pa un bon causa bin comparti cu nos e inicio di un fundacion pa nos hendenan menos afortuna,ta bay tin musica y un ambiente cultural hunto cu nos studiantenan.

Centro di bario Brazil cu "Mens erger je niet" en vivo

ORANJESTAD - Centro di bario Brazil lo organisa atrobe e competencianan di e wega tan gusta "Mens erger je niet LIVE". E weganan lo cuminsa dia 23 di mei 2008 y ultimo dia pa inscribi e teamnan lo ta dia 4 di april 2008. E wega a bira masha popular mes y e hungadornan no ta bini hunto solamente pa e competencia, pero mas cu esey nan ta disfruta di e ambiente.

Tur team cu kier participa y cu ta desea mas informacion por tuma contacto cu e siguiente miembronan di directiva di Centro di bario Brazil, esta Eddy Dandlau tel. 566-2208, Chico Harms tel. 594-6862 of Ovi Croes tel. 593-4406. Tambe por yama na Centro di bario Brazil despues di 6 'or di atardi na tel. 584-6500. Esnan cu a participa den pasado por conta di nan experiencia y ta invita teamnan nobo tambe pa participa y topa cu amigonan nobo.

Awe un anochi di alabansa na kerki Protestant

ORANJESTAD – Awe nochi, dia 29 di maart, lo tin un evento masha alegre, esta un anochi di alabansa. E kerki Protestant den Wilhelminastraat na Playa lo ta yena cu musica y cantamento. Banda di solistanan lo tin musica di piano, orgel, gitara y fluit. Meta di e anochi ta pa hunto cu tur hende Christian riba nos isla canta pa nos Señor. E programa ta cuminsa 8 'or.

Remitido

E realidad di Indexering

Indexering tawata, ta y lo keda un problema pa e forma cu e ta ser exigi dor di sindicatonan. E percentahe di subida di costo di bida no ta significa automaticamente cu salarionan mester aumenta cu mesun percentahe aki. Costo di bida a subi pa tur hende igual. E indexering mester ta un instrumento pa compensa aumento di costo di bida pa tur hende y no pa empleado publico so pasobra esaki tin como consecuencia cu prijs nan di servicio di gobierno tambe ta subi. Hasta tin prijsnan den comercio cu tambe ta subi, a base di indexering, tanto pa empleado publico como esun priva. Mester bin cu of mester usa un systema cu ta indica cuanto e costo di bida a subi pero na placa y no na percentahe. Sigun mi e percentahe di indexering ta un indicacion cu ta pa otro meta cu pa ahusta salario di e empleado publico. Cu e forma actual bo ta haja cu esun cu ta gana hopi ta haja hopi aserca y esun cu ta gana poco podiser loke e ta haja no ta alcansa e aumento di costo di bida mes. Pesey mester bini cu un forma pa difini cuanto e costo di bida a subi pero na placa. Mi ta pensa riba un compensashon manera gobierno ta proponiendo actualmente. Cu no ta accepta esaki ta pasobra ta esnan cu ta gana mas tanto ta esnan cu ta dicidi si accion ta sigui of no. Naturalmente nan kier mas placa riba nan salario. Si nan ta hiba un bida di luho ta nan mester paga pe y no kere cu comunidad mester paga pa esaki. Pero te na unda nos pais lo por garga e peso aki. Ta jega un momento cu e indexering den so forma actual ta bira inpagable y ta caba cu un pais. Ora bo ta papia bo no mester keda na papia so sino bini cu un eventual solucion tambe. Sigun mi loke ta sigui aki bow por trece solucion pa awor y pa semper. Mester cuminsa determina un pakete di lo minimo cu un famia averahe mester pa biba un bida decente y sano durante un luna. Tur luna ta mira cuanto e pakete aki a bira mas caro na placa anto tur hende ta haja e ahuste aki. E asunto cu e grandi ta manda e chikito bai traha pe a caba. Ya burico no ta traha pa cabai come. Naturalmente esun nan cu ta gana hopi ta cuminsa grita cu e ta gasta mas cu e pakete minimo ya menciona. Pero ta keda na abo con bo kier gasta bo placa. Bo no por biba di luho y kere cu comunidad mester page pa bo. Di e forma aki tur hende ta haja ahuste igual . Ta un inhusticia grandi si un parti di e comunidad no ta haja ahuste y un otro parti si. Anto esun cu no ta haja ahuste mester paga pa esun cu ya ta gana hopi placa haja mas ainda. Pa clausura mi kier a bisa cu si bo ripara bon bo no ta mira ningun hende den e manifestacionnan cu ta mal nutri. Anto nan ta reclama cu ya placa no ta alcansa. Ta imposibel pa kere cu si bo ta gasta bo placa responsablemente bo placa no ta jega. Mi ta bisa esaki pasobra e empleado publico ta gana hopi pero hopi placa. Ta partidonan politico mester sera cabes y caba cu forma di indexering actual. No kere cu bo ta saca probecho politico di esaki pasobra abo tambe lo haja bo den problema dia bo turno pa goberna jega. Ta e systema no ta bon, caba cu ne.

Carlos Croes.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Antraco Aruba Group y Post Aruba N.V. ta uni forsa pa satisface tur cliente





ORANJESTAD - E mision di Post Aruba N.V. semper tabata pa bira e compania cu ta ofrece no solamente servicio di post y paketenan, pero tambe un variacion amplio di otro tipo di servicionan. Tumando esaki den consideracion y hunto cu e experiencia grandi den benta di Antraco Aruba Group, dia 25 di maart 2008, e dos companianan aki a uni forsa pa lanta Post Shops situa den tur localidadnan di Post Aruba N.V.

Mirando e interes grandi di nos clientenan di tin servicionan di un tienda cu ta ofrece productonan relaciona cu mandamento di pakete y carta, Post Aruba N.V., na 2007, a habri sucursalnan caminda tur producto relaciona cu post lo a wordo ofreci. Post Aruba N.V. a realisa cu nan clientenan tabata busca otro variacion di productonan tambe. Pa e motibo ey a cuminsa ofrece productonan nobo manera: articulonan pa oficina y school, regalonan, bukinan, carchi, post cards y coi hunga educacional. Manera e projecto tabata avansando, Post Aruba N.V. a realisa cu nan tabata tin mester ayudo di un compania profesional cu e mesun meta y calidad den satisfaccion di cliente cu nan tin y nan a haña esaki den Antraco Aruba Group.

Antraco no solamente lo entrega e materialnan di benta pero tambe lo actua como advisor na Post Aruba N.V. den e operacion di benta, basa ariba nan experiencia largo den benta por mayor y detal di e articulonan menciona.

Di e manera aki Post Aruba N.V. den su Post Shop ta garantisa un surtido amplio di productonan pa satisface su clientenan y hunto cu Antraco, e exito di e Post Shopnan lo wordo logra facilmente.

Invitacion pa e siguiente Sesion di Meditacion y Reflexion riba e pregunta "Miedo ta afecta nos bida ?"

ORANJESTAD - Diahuebs benidero, 3 di april, tin e siguiente sesion di meditacion y reflexion di Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor. Durante e sesion aki Dra. Guisela Croes, terapista Holistico, lo cuminsa na guia e meditacion y despues e lo reflexiona riba e pregunta "Miedo ta afecta nos bida?". Lo tin oportunidad pa dialoga riba e tema aki. E sesion di meditacion y reflexion lo cuminsa pa 7:30 p.m. y ta wordo teni na Bubali 6.

Dra. Guisela Croes ta bai reflexiona riba e efecto di miedo riba entre otro nos relacion cu otro persona, cu nos mes, cu placa, cu trabou. Ta posibel cu miedo por ta un strobanza pa nos stima of wordo stima? Ta posibel cu miedo ta stroba nos pa tin abundancia den nos bida? Tin biaha cosnan no ta cana bon y nos no ta realisa di con. Por ta cu ta miedo ta loke ta stroba nos di logra cierto cosnan den nos bida of di sinti cierto emocionnan.

Dra. Guisela Croes lo sigui elabora riba e tema di miedo den e di dos sesion pa april, esta riba diahuebs 17.

Hopi hende ta interesa pa relaha y medita pa asina mehora nan mes y nan bida. E sesionnan aki no solamente ta pa esnan cu nunca a yega di practica meditacion, pero tambe pa esnan cu ya ta practike. Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor a wordo crea pa asisti na e desaroyo di e comunidad di Aruba y mundo riba tereno social, cultural, pedagogico y spiritual, door di entre otro duna formacion y informacion. Pa e motibo aki e fundacion a aserca Dra. Guisela Croes pa yuda logra e meta aki. Prome cu Dra. Croes a hasi su estudio di terapista Holistico, e tabata un comerciante. Su anhelo pa compronde e ser humano y yuda su prohimo na mehora nan bida den aspecto emocional, mental, fisico y spiritual, a hasi cu e'la studia pa bira un terapista Holistico. Banda di e sesionnan di meditacion y reflexion, Dra. Guisela Croes ta duna charla, y ta duna terapia individual tambe. Pa mas informacion por yama na telefoon number 5878581.

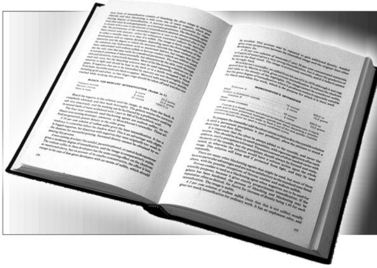


Guisela Croes, terapista Holistico.

Stafbureau di Colegio EPI ta muda pa localidad nobo

ORANJESTAD - Pa medio di esaki stafbureau di Colegio EPI ta notifica cu pa motibo di mudanza oficina di directiva y stafbureau lo ta sera dialuna awor, 31 di maart.

Entrante diamars dia 1 di april oficina lo ta habri normal bek na localidad nobo na Seroe Blanco z/n, caminda antes tabata oficina administrativo di MTS Cesare Terzano. Number di telefon nobo lo ta 5258720 y number di fax nobo lo ta 5258725.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Y despues cu e barco aki a yega e leyenda di e puebo aki a bira historia. Pasobra e barco ei tabata nifica cu Spañonan a yega nos isla. For di e mainta cu pa prome biaha a mira e barco cosnan a cambia.

Spañonan a baha y na prome instante nan no a keda. Aruba tabata un di e islanan inutil . Islas Adyacentes. Pa nan e no tabatin ningun importancia.

Mientras bida aki na varios isla tabata siguiendo su curso den algun luga cu tabata hopi keto tabata yen di storianan cu e bira leyenda y na otronan tabatin movemento dor cu e tribunan agresivo tabata pasa invadi nan, mata nan habitantenan y sigui cu nan fechorianan.

Y na varios otro parti tribunan tabata bringa otro. E region no tabata stabilsa completamente. Maske mester bisa si cu Caribe nunca tabata un region keto. Na Europa cosnan interesante tabata pasando. Aya banda tambe nan tabata bringa otro. Esei no ta nada straño.Ya for di cuminsamento di humanidad hende ta bringa hende. Ta parce cu esei ta su caracteristica.

Y na Europa esei tambe tabata e caso. Un di esunnan mas interesante pa nos tabata loke tabata pasando na Spaña, ya cu ta for di e pais ei e prome Europeonan a yega aki banda. Bon, ta kere cu prome cu Spañonan a yega e teranan aki Vikingonan tabata aki banda. Ma nan no a keda ni tampoco a laga hueyanan cla cu ta proba cu en berdad nan tabata aki banda.

Y na Spaña cosnan hopi intresante tabata tumando lugar.Ya for di 711 el a keda invadi pa e moronan cu a busca manera pa conkista Europa pa nan religion islam. Den tempo record nan a conkista Spaña. Y nan a keda aki shete siglo y di e manera ei a influencia masha hopi e cultura Spaño. Esaki den varios tereno. Y for di aña cu nan a yega Spaña a busca manera pa saca nan for di su teritorio. Loke nan a yama – La Reconquista..

Durante e gueranan aki a origina na e pais tambe hopi storia interesante como tambe leyendanan cu tabata conta di e relacion entre e pueblo y e moronan. Un di e historianan aki tabata esun di El Cid, Campeador. Den historia di Spaña un di e heroenan di mas grandi di e temponan ei.

Añanan largo nan a bringa pa logra, ma nan a bin tin exito na 1492. E aña ei pueblo Spaño tabata hopi contento cu por fin nan por a saca e moronan for di nan pais. E aña ei a cai e delaster baluarte moro na Spaña, e palacio Alhambra cu ta keda na Granada, Andalucia.

Pues gueranan tambe tabata tuma lugar na e continente bieu. E victoria di Spañonan riba e moronan tabatin consecuencia grandi pa nos aki banda.

Dor di cu Spaña tabata den un ambiente festivo la reina Isabel la Católica a bai di acuerdo pa yuda Colón sali bai busca un miho ruta pa yega Asia. Pasobra esei tabata su meta. Y loke el a kere cu el a haci.

Ora cu el a yega aki banda el a kere cu ta na India el a yega y p'esei e habitantenan di e region aki a haya e nomber Indio – Indjan. Loke en realidad no ta corecto. Awendia e hendenan aki no kier pa yama nan Indio,ma Indígena.

Pues por bisa cu historia di e region aki a cuminsa dia 12 di October 1492 ora cu den marduga di e dia ei Rodrigo de Triana a grita for di mast di su barco: Tierra!

Tin ta pretende tambe cu for di e dia ei tabatin un encuentro cultural. Otro no ta di acuerdo cu e ponencia aki, ya cu no tabatin ningun encuentro pasobra Spañonan a destrui masha hopi cultura na e region aki.

Y pa por papia di encuentro mester tin intercambio Loke e temponan ei no tabatin. Spañonan cu nan arogancia a impone saliendo for di e punto di bista cu nan ta superior.

Luganan unda e Indjannan tabata practica nan religion a ser destrui pa e mero echo cu nan tabata luga unda otro religion tabata ser practica. No e religion Europeo, pues e no tabata religion. E dios di Indjannan no tabata Dios. E unico Dios tabata esun di e blanconan.

Historiadornan Spaño ta pretende pues cu pa e lugarnan aki yegada di Spaño ta nifica cuminsamento di nan historia. . Indígenanan di e region ta prefera di bisa cu historia di e region aki ta cuminsa ora cu un Indjan a keda asombra di a mira un barco straño y a grita: Barco!

Con cu bo mir'e, ta for di e tempo ei a cuminsa e conkista di e teritorionan aki. Habitantenan di e region aki no kier a tende di descubrimento. Nan ta bisa cu e regionnan aki tabata sisti caba, anto den algun caso cu cultura masha halto di loke tabata na Europa e temponan ei. Esei tabata e caso cu e Azteca, Inca y Mayanan.

Indjannan cu tabatin un nivel di cultura masha halto mes. Na varios caminda e cultura aki a ser destrui dor di Spañonan.

Principalmente den mundo di religion esaki a tuma lugar. Awendia ta keda asombra di experencia loke e Indjannan aki a logra e temponan ei. Y desafortunadamente a bai perdi. Asina Spañonan a yega aki banda nan a keda conkista masha hopi lugar. Y maske cu esei a tuma lugar cu violencia mester duna nan credito cu nan a logra cu masha poco hende compara cu e cantidad di Indjan cu nan a domina.

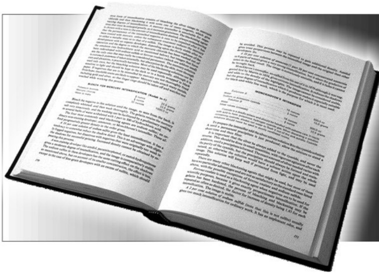
Conkista di America tabata un odisea nunca bisto.Tera tras tera tabata cai den nan man E consecuencia di esaki tabata cu na varios parti e cultura Indígena a bai perdi.

Y ta kere – pues no tin nada sigur- cu na 1499 Alonso di Ojeda ta yega Aruba. Nos lo pensa asina laat.

Ma esei ta di compronde, pasobra pa Spañonan e islanan aki no tabatin mucho balor. Nan tabata loke nan tabata yama Islas Adyacentes, pues islanan cu ta keda pega cu continente. Nan tabata yama nan tambe Islas Inútiles. Pues islanan cu no tin mucho importancia. Di mes cu nan tabata chikito.

DEN TUR CULTURA NOS TIN CREENCIA CU TA PARTI DI E CULTURA EI.
HOPI DI E CREENCIANAN AKI TA BAYENDO PERDI.
ESAKI PA DIFERENTE MOTIBO.
UN DI NAN TA CU SOCIEDADNAN TA MODERNISANDO.
ESAKI MES TA HACI CU NAN NO POR KEDA CLABA DEN LOKE ANTES TABATA PASA.
MAS PRIMITIVO UN PUEBLO TA, MAS CREEENCIA NAN TIN.
Y POCO POCO ESAKINAN TAMBE TA BAYENDO PERDI.
ESAKI NATURALMENTE TA DI LAMENTA.
DOR DI E PERDIDA AKI CULTURA TA BIRA POCO MAS POBER.

ATA ALGUN CREENCIA CONOCI DEN DIFERENTE PUEBLO.
NAN TABATA BISA CU NO TA BON LANTA UN HENDE CU TA NA SOÑO.
ESEI POR HACIE DAÑO.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

PIEDRA

PIEDRA TA UN SUSTANTIVO CU VARIOS NIFICACION.

PIEDRA...MANGA CHIKITO
MATERIAL

USO

EL A MAND'E UN PIEDRA — E A MAND'E UN MANGA CHIKITO
E CAS AKI TA DI PIEDRA

EXPRESIONNAN

CUANTO PIEDRA BO TIN — DEN WEGA DI DOMINO.
PIEDRA DI CANDELA.
PIEDRA DI STRENA.
MIRA PIEDRA. — MUSTRA LOKE BO TIN DEN WEGA DI DOMINO.
NO TIRA PIEDRA SCONDE MAN. — NO SCONDE PA BO ASCTONAN.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA:

REK

E TA NIFICA:

DAL

BAN PURA RECUPERA ALGUN DI E PALABRANAN AKI.

Nos Cultura

TEATRO NA ARUBA

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta, mas creeencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.
Nan tabata bisa cu no ta bon lanta un hende cu ta na soño.
Esei por hacie daño.

Presidente di Parlamento ta felicita tur esnan cu ta haci trabou social

ORANJESTAD - Dia 28 di maart Asociacion di Trabou Social (ATSA) ta dedica atencion na dia internacional di trabou social. Tema di e aña ta "Building on strenghts", esta construi ariba forzanan.

Drs. Mervin Wyatt Ras ta extende palabranan di elogio na tur cu ta haci trabou social sea di ki nivel of indole esaki por ta, sea paga of no paga. Segun Wyatt Ras trabou social ta sali di bo curazon y tin mas fruto si e ta ser haci cu amor y pasion. Alavez esnan cu ta haci trabou social tin cu haya sosten y aprecio, tanto dor di duna dor di trabou como di nos comunidad. Sinembargo realidad ta cu dor cu no ta posibel pa midi trabou social ta dificil pa mira su resultado al instante. Aki tin cu contua na traha na cambia e mentalidad den direccion di mira e importancia di inverti den e parti humano di nos comunidad, muy en especial en bista cu nos ta un pais hoben di apenas 22 ana.

Ademas en bista di e desaroyo acelera economico cu su consecuencianan social grandi sosten socia y psychosocial a bira un must.

Programa Gobernacion cu Vision presentando CATA 2008

ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin un otro programa 'Gobernacion cu Vision' y den cual lo pasa parti di e evento 'Conferencia Anual de Turismo de Aruba' (CATA 2008) cu a tuma lugar e siman aki. Lo presenta e cocktail y cena di Bon Bini, discursonan hiba pa Minister di Turismo y Transporte ing. Edison Briesen, sr. Frits Isreal, sra. Miriam Dabian y sra. Sanju Luidens-Daryanani. Alavez lo tin parti di e show cultural ofreci na e participantenan y entrevista cu tanto sr. Mario Arends, sr. da Silva y tambe Minister ing. Edison Briesen.

E programa aki lo pasa diadomingo merdia pa 2:15 y e repiticion lo ta anochi pa 9'or atraves di Tele Aruba.

Pa di tantisimo biaha

Polis ta sera Lekker Bar

NORT— Segun informacion di Cuerpo Policial, polisnan di Nort ta pasa dilanti Lekker Bar pa 3.25 di madruga y ta mira cu e luga ainda ta habri. Polisnan ta bai y ta mustra e Chines C.W. cu e mester a sera caba, como cu el a surpasa e ora cu tin riba su permit. Polis a dune un but pa di tantisimo y a saca tur hende afo y sera e luga.

+++

Na Sabana Berde

Muhe na yoramento na altura di Brandweer

NORT—Diahuebs anochi p a 7'or, polisnan ta haya informacion cu na haltura di Brandweer na Sabana Berde, nan lo a mira un homber maltrata un muhe cu cuchiu. Polisnan ta bai y ta topa cu e muhe M.R. di 40 aña, y e ta conta yorando cu el a bai cu su casa na un caminda y einan a surgi un problema entre nan dos. E ta bisa polisnan cu nan a sali for di einan y na caminda pa cas e homber a maltrate. E ta bisa cu na haltura di Brandweer, el a baha for di auto. Ora cu polis tabata papiando cune, e homber a yama na telefoon y a bise cu e ta bin buske. Ora cu e homber a yega nan a sera pas y e muhe a subi auto y a bai cas. Mester apunta cu e señora tabata algo bou di influencia di alcohol.

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Thirst Quencher — Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE — CATOCHI-PRO DEPORTE

6061-2324-6860

Diario	Corsow
0027	9079
2943	6884
5960	6520

RESULTADO DI

02-04-25-27-29

BIG 4 8896

SUPER 4

8131

Pintura president Centrale Bank Aruba (CBA) y preparacion proyecto di arte na China!



Pintura di president CBA Mehran,



Pintura di ex-president CBA Henriquez



Performance di pintura sketch di Nouel na e kasteel di Keukenhof, manera Nouel kier hasi tambe na China.

ORANJESTAD – E artista plastico Arubiano, sr. Gustave Nouel ta presenta un informacion riba su actividad artistico y obranan mas recient. E ta bisa cu e pintura di president di Centrale Bank Aruba, sr. Mehran y di ex-president sr. Henriquez ta casi cla. Centrale Bank a duna Gustave Nouel (www. nouel.net) encargo pa pinta e pinturanan den oleo pa e sala di reunion principal. Despues di aprobacion definitivo di Banco, Nouel por firma y entrega e pinturanan.

Na tanto Beijing como Sjanghai, fundacion Hulandes Art Promotion International ta organisando un master class di pinta portret estilo Rembrandt, pa Nouel duna na pintornan Chines, desde 2008.
Tambe workshops pa tur nivel, performances y exposicion collectivo di pintura ta den preparacion. Un Nouel performance di "speedpainting on location", ta ser considera pa China, manera Gustave a duna na 2006, como artista invita, na e manifestacion di arte nacional cerca e famoso Keukenhof.
Como artista Arubano di 2006 y inclui permanentemente na 2007 den "Hall of Fame" Arubano, na 2008 e pintor cu su performance kier presenta su mes na China como pintor di e paraiso Aruba...
Pa e projecto aki ta efectivo y util pa Aruba, mester di cooperacion official di Ministro Ramon Lee y su departamento di cultura. Si sector cultural di Aruba no tuma esaki na serio y apoya e projecto na tempo, Nouel lo no por duna workshops na China pa tur nivel for di su buki "inspired by Aruba" ni e lo expone su pinturanan inspira pa Aruba na China. Sin ningun apoyo di sector cultural na Aruba, Nouel lo presenta su mes na prome luga como artista hulandes.
E fundacion hulandes API, den futuro ta organisando projeconan artistico di Nouel mundialmente.
Desde 2007, Art Promotion International a ofrece gobierno Arubano via Arubahuis na Den Haag pa hasi uso di e oportunidadnan promocional aki na China.

BON DIA Aruba

Wowo Critico

Mas sushi na Aruba??? Lamentablemente un bista normal awendia









Esaki ta e les cu e muchanan di Conradus Corolnel ta siña tur dia, esta cu bula un cero di sushi cu ta deposita net den nan pasada. Con por kere cu e hobennan aki ta lanta consiente di e importancia di un medio ambiente limpi, si pa nan, e bista aki ta algo normal?

Mescsos ta conta pa bario di Ser'I Patrishi, unda antisocialnan ta uza henter e area pa benta wayanan bieu afo, sin pasa e molester pa hibanan na un luga apropia. Te hasta un borchi riba un tereno priva ta señala cu dump di Parkietenbosch ta relativamente serca.

Tristo ta, cu poco hende ta precupa mas. Ken ta keda responsabel pa esaki?

Voluntarionan di Valero a tuma trabou over na Centro Kibrahacha

ORANJESTAD - Diahuebs mainta empleado y voluntarionan di Centro Kibrahacha a hanja un grato sorpresa. Voluntarionan di Valero a presenta na Centro mainta tempran, pa tuma e trabow over pa asina duna staff di Centro Kibrahacha ora liber pa nan por bai un pampering day na Mandara Spa na Marriot Hotel. locual tabata un sorpresa hopi agradabel.

Di e manera aki e Voluntarionan di Valero kier a gradici e staff di Centro Kibrahacha pa e bon trabow cu nan ta eherce dia tras dia pa nos Grandinan. E dia a yega pa nan ricibi un trato special despues di tur locual cu nan ta hasi pa nos Grandinan.

Tur cu a bai Mandara Spa a keda masha contento cu e tratamento special cu tabata tin prepara pa nan. Staff y voluntarionan di Centro Kibrahacha a hanja chens pa difruta y relaha mientras tanto Voluntarionan di Valero a tuma e trabou nan over na Centro Kibrahacha.



Voluntarionan di Valero yen di animo a yuda den jardin, cortando mata y limpia e cura. Nan a bin cu un container grandi pa tur suchi por a wordo tira aden. Pero specialmente a yuda cu nos Grandinan. Nan mes a ricibi nan mainta, prepara koffi, te, juice of limonada. Parti bolo, pastechi y mas den mainta nos Grandinan a hanja un lunch di Sub-Way. Tambe Valero a trece regalo pa nos grandi nan den forma di un serbete cu tabata tin e emblema di Valero Volunteers embroided riba dje.

Centro Kibrahacha lo kier a gradici Voluntarionan di Valero pa e bunita gesto. Nos Grandinan a keda sumamente contento cu e gesto y tambe cu e regalonan. Masha danki pa haci cu nos por a pasa un dia asina special.



SOCIAL

Darinka Colina ta termina estudio di forma exitoso



B/9

LOCAL

PURA VIDA

B/8

LOCAL

Yuda Fiesta Rotaria 2008 pa Rotary yuda Aruba

B/3

LOCAL

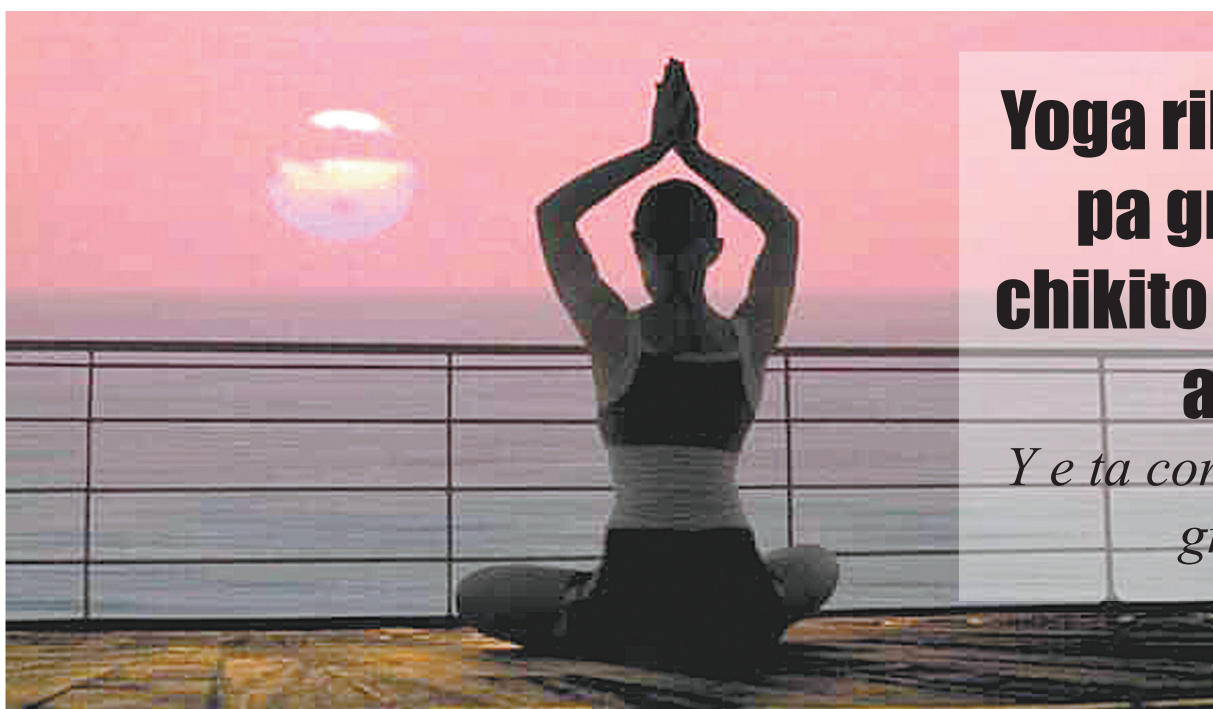
Firefighter Challenge ta dia 30 Maart na Moomba Beach

B/5

Recepcion spectacular pa wholesalers internacional na Radisson



B/11



Yoga riba beach pa grandi y chikito diasabra awo

Y e ta completamente gratis

B/6

Aqua Grill ta haci cuminda di lama un tradicion di Pasco Grandi

PALM BEACH – Un di e restaurantnan mas comenta y mas conoci na Aruba, Aqua Grill na Palm Beach, a continua cu nan tradicion di Pasco Grandi cu a bira un di esunnan mas popular e ultimo cinco añanan tanto serca turista como local, ofreciendo un menu special riba diadomingo di Pasco Grandi poniendo e brunch tipico di tur diadomingo un banda un rato.

Chef ehecutivo Scott Scheuerman, ganado di varios premio, ta spera riba e dia aki pa asina e por dal un stap pafo di e menu regular y crea cosnan completamente nobo y excitante pa aqua Grill su bishitantenan. Diadomingo di Pasco Grandi a duna e bishitantenan a oportunidad pa goza di un menu di tres plato sumamente suculento na un prijs hopi razonable.

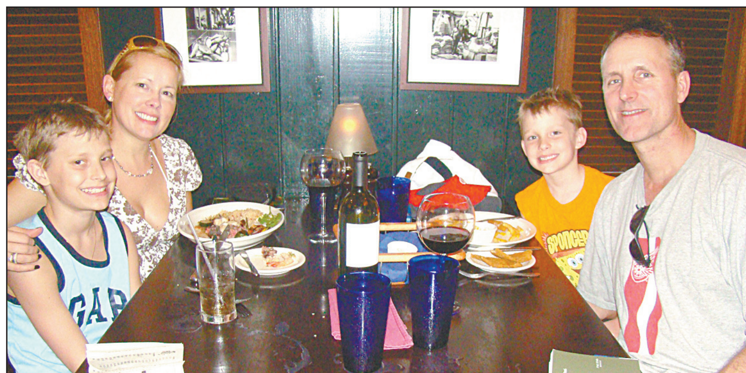
Algun di e escogencia nan di e menu special a inclui un salada di cuminda di lama frieu cu shrimp, crayfish y crabmeat den un 'truffle' y un sous di berdura cu sous di tomati y lechuga, e escogencia pa cuminda principal tabata inclui tuna cubri cu sesame seeds acompaña pa shrimp tempura y sous di soya cu gember, como tambe un colosal scallop Canades y filet mignon brochettes. E postre pa e anochi tabata un cheesecake di amaretto cu un compota di plum.

Si bo no a logra di goza di e treat aki di Pasco Grandi, Aqua Grill su menu regular tambe ta ofrece delicia nan increibel cu lo cai na gusto di tur hende. Pa reservacion yama 586-5900.













Yuda Fiesta Rotaria 2008 pa Rotary yuda Aruba

ORANJESTAD - Manera ta conoci caba Aruba Rotary Club lo organiza su fundraising anual, Fiesta Rotaria ariba 13 di April 2008. E lugar lo ta manera custumber dilanti Talk of the Town. Durante e evento exitoso aki nos lo tin e famoso loteria, bar y cushina bon surti, articulonan di cas y entretenimento cu bon musica y show pa nos dushi publico.

Cu e fundraising aki Fiesta Rotaria lo yuda manera custumber financiamento di organisacion social manera Centro Kibrahacha, YMCA y hopi otro instancianan y organisacion den nos comunidad.

Un biaha mas nos kier haci un apelacion ariba e comerciantenan di Aruba pa asisti nos cu un donacion di cualquier articulo den bo inventario, oficina y asina nos por bende esaki na nos comunidad na un bon prijs di amigo.

Pa cualquier informacion of donacion por favor tuma contacto cu Mary Hessels of Geraldine Nadall tel.: 5221647 y nos mes lo coordina y regla e pick-up di e articulonan.











MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



Mundo Infantil ta celebra cu tur e muchanan ...

celebrando 7 aña den aire y e cumpleaños di Tanchi Esme ..





ORANJESTAD - Dialuna 31 di Maart e programa Mundo Infantil , presenta pa Tanchi Esme & Tio George na Magic Fm ta cumpli 7 aña den aire compañando, educando y entreteniendo y kishiki tur e oreanan chiquito y tambe e oreanan grandi cu ta gusta e programa aki y cu durante aña a sa di goza di e sintonia total. Tio George & Tanchi Esme ta 2 figura masha stima y popular mei mei di e muchanan aki na Aruba, pesey awe for di 8or te cu 10or , tur mucha y nan mayornan ta invita pa pasa buska pida bolo y refresco tropical pa brinda hunto cu Mundo Infantil . Nos kier a felicita Mundo Infantil pa nan 7 aña den aire na Magic Fm y alaves kier a felicita Tanchi Esme cu awe tambe a cumpli un aña mas di bida ..

Dus awe tin doble celebrashon .. Pabien y mas pabien! Mundo Infantil kier a yama DANKI na tur amigo comerciante cu durante e 7 añanan aki tabata y ta hunto cu Magic FM …

Danki na nos muchanan cu a cuminsa cu nos, esnan cu durante e ultimo 7 añanan aki a traha cu nos y na Papa Dios pa e guia pa tur diasabra nos lanta cu e mesun entusiasmo pa brinda nos muchanan un programa di calidad… DANKI ARUBA .!!

Firefighter Challenge ta dia 30 Maart na Moomba Beach

PALMBEACH-Diadomingo awor lo tuma lugar na Moomba Beach e firefighter challenge. Esaki ta un evento unda cu e bomberonan ta demostra kico nan trabao diario ta y kico nan ta haci ora cu tin emergencia.

Loke ta conta den nan trabao ta e lihe cu nan ta haci nan trabao y den un forma bon. Den e reto aki nan tin cu bisti full nan paña, core y subi trapi di Holiday Inn, salba bida di hende riba tera y despues bula den awa pa salba bida di hende den lama.
Tin participante di Brandweer Aruba cu lo ta participando tambe Rescue team di Valero tambe lo compete y La Cabana Rescue Team.

Despues di e competencia aki lo bai tin tambe presentacion di Cool Pro DJ'S, Roots Rebels, Honey Pot y tambe Mulato cu lo ta na Aruba for di Venezuela. E radio emisora Cool FM lo transmit e evento aki completo. Durante e evento lo tin oportunidad di esnan cu lo ta presenta pa nan tambe haci e challenge como demostracion y no den competencia. Esnan di Tony Roma's a facilita loke ta nan parkinglot pa asina tur hende tin lugar di para. Esnan di Search n Rescue lo tey tambe cu nan boto pa asina cubri e parti di lama y EMS lo bai tey pa cualkier emergencia.



Moomba Beach a percura pa extra seguridad ya cu nan ta spera un cantidad grandi di publico. Coors Light lo ta esnan encarga cu e bebida di e evento.





E "chispa" di Ramiro Tromp –DFM 10 aña den nos curazon

31 Maart 1998 - 31 Maart 2008
Manera un chispa di e calor di e solo
Cu ta brinda su radiante claridad

Manera un bela riba un dushi bolo
Celebrando den shelo su felicidad...
10 aña a pasa caba
Lentamente, manera un cancion
No tin awa pa laba

RAMIRO..keto bai den nos curazon
Su famia a crese bira mas grandi
Nietonan dushi ta hunga den su cas
Su esposa Myrna y yiunan a adapta

Y den nan... nan mesun rayonan di pas
Nan manera di inspira y ser amable
Cu pasonan firme nan bida ta continua

Nan ta sigui siña y conquista
Nan bondad y alegria ta sigui inspira...
Den nan "nan tata" "y nan welo" semper ta
Filtra regularmente de vez en cuando

Pa e amor di e homber cu nan a stima tanto
Awor....un di nan bon angel wardador
Nan ehempel spiritual di cariño y amor
Awe, nos tur cu nos mesun pensamento

Dirigi na un bon amigo, un bon prohimo ruman
Cu a comparti momentonan tristo y contento
Tur cos ta bon den man di Tata Dios
Awe, recordando Ramiro

Cu for di ariba ta mira nos
Den awacero of den e solo cla
E ta sigui guia y supervisa

Su tesoronan cu nunca por ser reemplaza
Su regalonan precioso na Dios presenta
Ramiro, cu den Prensa, semper a destaca
Como un di e periodistanan stima, serio y bon capacita

Den silencio nos ta sigui stim'e y record'e
Sigui wak su potretnan y papia di dje
Y sigui ta un ehempel bon di dje
Danki Dios...pa sigui braz'e y stim'e

Autor: Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Yoga riba beach pa grandi y chikito diasabra awo

Y e ta completamente gratis

EAGLE – Awe diasabra dia 29 di Maart pa 5.15 di atardi riba Eagle Beach, net otro banda di Le Dome Restaurant. Prana ta invita un y tur pa bin goza di un 'sunset yoga' diasabra awo riba eagle beach.

E les gratis aki ta adecuado pa tur nivel y ta un bunita oportunidad pa bo sera conoci cu yoga. Yoga ta un arte y ciencia cu ta conecta e curpa, mente y alma di cada persona cu ta practica esaki.

Den nos bida pura, agita y di hopi stress ta masha facil pa perde e conexion entre e tres componentenan aki.

Pesei mes Prana ta invita un y tur pa bi hala rosea, move y stretch pa relaha, regenera y sinti bo bon un biaha mas. Bin cu famia y amigonan, bin cu bo serbete y bin disfruta di un actividad saludable. Lo ta bai tin les special pa mucha. Pa mas informacion por yama Prana na 5882882 of 7308789.



Facts & Figures

un boletin semanal cu ta duna un bista riba e situacion di salubridad na Aruba

presenta pa:



Exterior

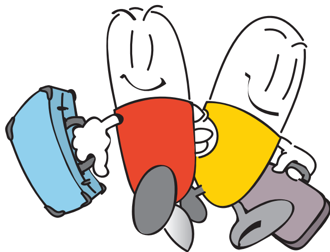
Na momento cu un tratamento medico no por tuma lugar na Aruba, e specialista medico cu ta trata bo por dicidi pa manda bo un hospital den exterior.

E specialista medico ei ta manda un peticion cual ta wordo evalua dor di e Comision Cuido den Exterior.
E comision ta consisti di specialistanan medico bou presidencia di Director di Hospitaal.

Cua paisnan?



Colombia
Antiyas Hulandes
Hulanda
Venezuela



Mas o menos 80% di e personanan cu ta wordo manda exterior pa medio di Organo Ehecutivo AZV ta biaha cu un acompañante. Tambe e gastonan di biahe i parti di estadia di e acompañante ta cai bou di gasto di Fondo AZV i ta wordo cubri.

Gastonan di Tratamento Medico den Exterior

E gastonan di cuido medico den exterior ta wordo aclarea como lo siguiente:

	2005	2006	2007
Tratamento medico	12.676.261	12.766.064	15.325.649
Gastonan di transporte	2.285.444	2.436.089	2.980.736
Compensacion pa gasto diario	2.141.905	1.901.463	1.874.747
Total	17.103.610	17.103.616	20.181.132

sumanan ta den florin Arubiano

Cantidad di personanan

E cantidad di personanan cu a wordo manda pa exterior den e ultimo 3 anjanan.

	2005	2006	2007
Colombia	324	415	435
Antiyas	173	244	302
Hulanda	165	67	92
Venezuela	85	61	102
Otro	2	5	0
Total	749	792	931

I.L. Laboratorio Familiar N.V. a Co-Sponsor Lezing di Transplante teni na Cas Di Cultura

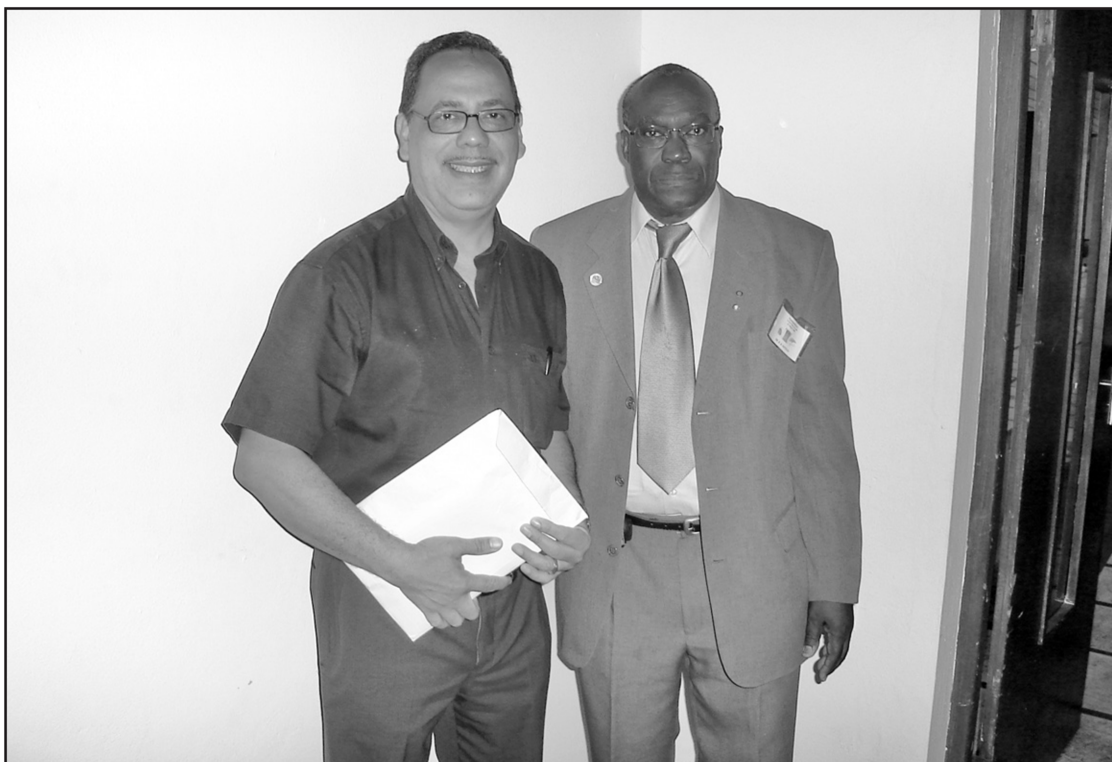
ORANJESTAD - Recientemente Dr. Roberto Bryson a organiza den e sala chiquito di Cas di Cultura un lezing hopi interesante tocante e tema di Transplante di organo: Un comienzo nobo den bida.

E atendencia tabata completo door di mas di 100 persona incluyendo diferente docternan y esnan involucra den e mundo di salubridad.

E lezing informativo a ser organiza pa Dr. R.B. Bryson pa motibo cu e ta sinti cu mester concientiza tocante e necesidad di donante di organo ya cu tin hopi falta di informacion tocante e tema aki. Tabatin orado nan invita di Curacao, Hulanda y Aruba. Algun di e orado nan invita ta: Prof. Dr. A. Duits, Dr. S. Surachno, Dr. N. Ajubi, Mr. C.M. Linders y tambe Dr. Roberto Bryson. E moderador e mainta aki tabata Dr. R. Kock cu a hasi un tremendo labor. A trata e tema di transplante di organo, especialmente di riñon, e donante, e receptor di e organo y tur e consecuencianan. Un tema poco explora aki na Aruba ya cu transplante di organo no ta ser haci aki nan. Profesor Ashley Duits a elabora riba e tema aki haciendo e prerogativa si transplante di organo por ser considera un forma di altruismo of un mecanismo pa hasi mercadeo. Awendia ta conoci cu na varios parti di mundo ta tuma lugar trafico di organo humano. Esey ta duna un imagen cla cu tin un demanda grandi pa cu organo nan humano. E demanda ta mas grandi cu e disponibilidad di organo pa transplante. Dr. Surachno a elabora riba e parti di donacion di organo dentro di e cuadro familiar y a explora tur aspecto tanto financiero, sentimental y hasta cierto temornan rond di esaki, etc. Hopi biaha un familiar ta willing pa hasi donacion di un organo pero e tejido no ta compatible. Tin diferente otro aspecto cu mester tene den consideracion manera tipo di sanger, si e persona a yega di haya un infeccion cu por dificulta y ocasiona cu e curpa ta rechaza e organo etc.

Dr. Ajubi di Project Kidney Donation Curacao a duna un splicacion di e fundacion cu a ser lanta na Curacao cu e meta pa logra mas tanto posible pa concientiza y promove transplante di organo. Mr. C.M. Linders a cubri e parti etico, legal y e aspecto religioso di donacion di organo. Tabatin personanan local cu a comparti nan experiencia haciendo un transplante di organo na un familiar.

Na final tabata tin ocacion pa hasi pregunta dunando asina un final hopi interesante na e mainta aki. I.L. Laboratorio Familiar N.V. bao liderazgo di su directora Lic. Irene van Linde ta orguyoso di por a co-sponsor e evento aki y ta spera di por sigui coopera cu actividadnan informativo den futuro. Adhunto fotonan di e mainta na Cas di Cultura.





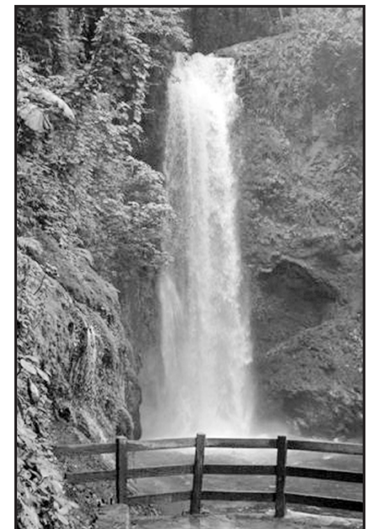


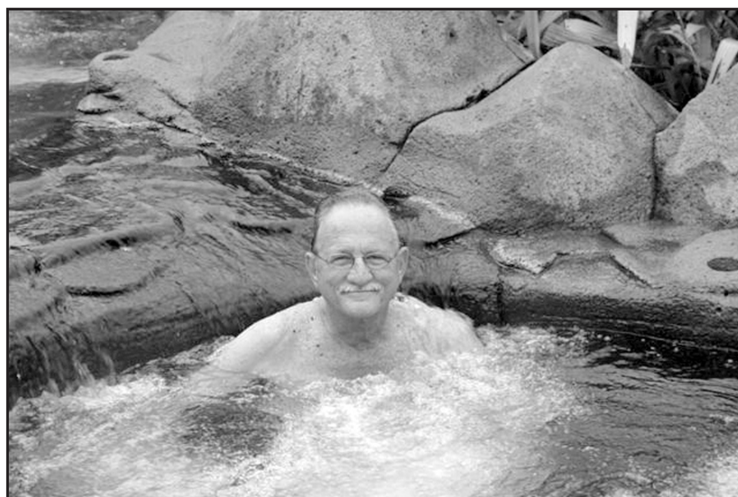




PURA VIDA







Pa esnan cu a yega di bai Costa Rica, lo bo sa di kico mi ta papia. Costa Rica ta riba mi lista di paisnan mas gusta, no solamente pa su beyeza sino tambe pa su hendenan amable.

E siman aki mi a bin bek di un tour cu mi a organiza, "for the fun", manera 6 aña caba, cu 41 compañero. Prome di sigui mi kier splica e palabra "Pura Vida". Na e pais aki di encanto nan ta use pa cuminda otro y tambe pa indica tur cos ta "bow control" of "cool". E ta un palabra cu tambe ta ponebo sinti nan bon bini. Den nos grupo tur dia hende ta saluda otro cu "pura vida", lo cual ta ponebo bin den e ambiente di e pais.

Costa Rica ta un di e poco paisnan cu no tin ehercito y semper a boga pa paz y tranquilidad, locual ta visto den su hendenan. Nan no ta uza e palabra solamente pero nan ta biba e tambe.

Costa Rica ta un pais cu ta den desaroyo total, tur dia mas y mas stranhero ta bin pasa nan pensioen eynan pa e incentivo cu e gobierno ta duna e bishitantenan nobo. Bo por hasi uso di nan "AZV" y despues di tres aña bo por haya bo ciudadania si bo ta desea.

Nos tour a cuminsa na e boca di Rio Tarcoles unda e ta hasi su mes bashi na e entrada di e golfo di Nicoya na e costa Pacifico. E ta un rio yen di bida, paharanan exotico na cantidad, cocodrilo nan na cantidad, unda nos a sali cu un boto pa aprecia nan tur. Si acaso bo no sa, Costa Rica ta hunto cu Panamá e pais cu mas specie di pahara tin, na mundo. Na caminda bek pa San Jose nos a pasa na un pueblo cu a e hardinero di e park di e pueblo, a cuminsa un tradicion mas di 45 aña pasa. Di su mes un iniciativa el a cuminsa corta e pinonan den e park na tur sorto di forma, un curiosidad agradable pa mira.
Siguiente dia nos a bai mira e impresionante Volcan activo Poás, Nos suerte grandi tabata di a mira e espectaculo aki, pasobra ta poco biaha e no ta bow nubianan. E día aki tambe nos a bai pa Cataratas de La Paz, un park unda nan a hasi uso pa traha un hardin presioso combina cu un mini zoologico, unda tabatin, tur sorto do pahara, entre otro e Tucan espectacular, dori y sapo di tur color, y finalmente un coleccion di culebra. Despues di a disfruta di un almuerzo tremendo ofreci, nos a bai admira e cataratanan, of e watervalnan. Un sensacion unico den un selva bon sera.
Lo que a impresiona mi hopi ta cu tur caminda na Costa Rica tin hotelnan chikito, masha acogedor, unda pa u prijs razonable bo por hospeda. Na caminda pa Turrialba nos a keda na un hotelito di 40 camber cu pertenece na un hulandes y su casa Uruguayo, akinan bo por hasta siña cushina delicia nan Costarricense, pero lo mas interesante ta e "setting" cu e ta den. Un paisahe unico, den montañanan unda cu bo ta respira e naturaleza y e beyeza.

Un decepcion pami tabata e hardinan Lankester, el a wordo funda door di un Ingles den aña 1937. Pero despues cu gobierno, den nomber di e universidad di San Jose a tume over, e la decai, manera tur cos cu cualquier gobierno mishi cune.
Volcan Arenal ta un di e spectaucolonan nobo di e ultimo 40 añanan. Na Aña 1968, e tabata un sero chikito, de repente e la pelota, matando como 80 hende den tres pueblito. Di e dia ey nunca e la stop di saca lava, algo cu bo por aprecia anochi ora ta scur. E di anochi ey mi a recorda tempo nos tabata chikito y nos ta bai mira e vuurwerk di aña di la Reina, banda di unda ta surfside awor; tur hende na "OY" cada vez cu e saca un cascada di lava.
Manera den mayoria areanan Vulcanico tin awanan termal. Esakinan ta awanan di yobida cu ta sak den tera y ta topa cu e cayente di e actividad volcanico y ta wordo pusha bek ariba den forma di vena di awa. Un empresario a traha un combinacion di pool y waterval y Jacuzzi cu e awa ey. E efectonan curitivo di e awanan ey yen di mineral a kita tur mi dolornan. Mi ta sintimi 25 aña atrobe, ha, ha! Henter un atardi nos a pasa ta renova nos mes.
Por ultimo nos a bai Monteverde, coloniza door di un grupo di como 40 Merciano pioneronan di Alabama den nan mayoria, a muda eynan pa via cu nan no tabata di acuerdo cu e economia di guerra cu Merca tabata hibando despues di dos Guerra Mundial y te na awe. E hendenan aki, mayoria di e religion Quaker, a hasi un tremendo aventura pa logra biba na Costa Rica y haya cumpra e terenonan aki, pa despues dominanan y cultivanan. E hendenan aki e logra hasi nan comunidad uno hopi consiensoso cu naturaleza y a maneha y recursonan natural cu hopi respet, te cu e selvanan ta fuente di hopi investigacion. Nan a lanta nan mes un schoolnan, clinicanan, fabrica nan y despues hotelnan. Te ainda e prome 30 km yegando no ta asfalta, esta pa zorg cu no mucho turista ta bin stroba nan cultura. Asina mes e area ta atrae hopi turista y naturalista.
Pero esaki so no ta Costa Rica, Costa Rica tin mas di 34 parque nan protegi y hopi cos bunita pa mira. Si bo kier mas informacion, skirbi mi libremente. florececuroy@yahoo.com www.fantasticgardensaruba.com

Pura vida!!



SOCIAL BON DIA Aruba

Darinka Colina ta termina estudio di forma exitoso

ORANJESTAD – Ayera mainta Darinka Indira Tibisay Colina a termina su estuido di forma exitoso na e Facultad Huridico na Universidad di Aruba.

El a termina su estudio defendiendo su tesis familiar cu a hiba como titulo 'De Rijkswet op het Nederlanderschap'. E comision examinatorio a consisti di e miembronan mr. C.L. Milliard, mr. H.P.M. Vink y mr. A.J. Rasmijn-Marval.

Universidad di Aruba kier a felicita Darinka cu su logro y ta desea e tur clase di exito.













SOCIAL BON DIA Aruba

Tremendo celebracion di Johnisha su di 5 cumpleaño

ORANJESTAD–Recientemente den City One celebracion tabata grandi na honor di Johnisha Marisa Madina su di 5 cumpleaño.

Hunto cu famia, amigo y tur su invitadonan Johnisha a celebra den su fiesta di Disney Princes na unda cu e tabata e princesa principal pa un dia completo.





Johnidha ta haya masha hopi pabien di su tata Johnny, mami Marisa y su ruman Johnara. Tur esnan cu a celebra hunto cune tambe ta desea e masha pabien y hopi aña mas di bida yena di alegria.



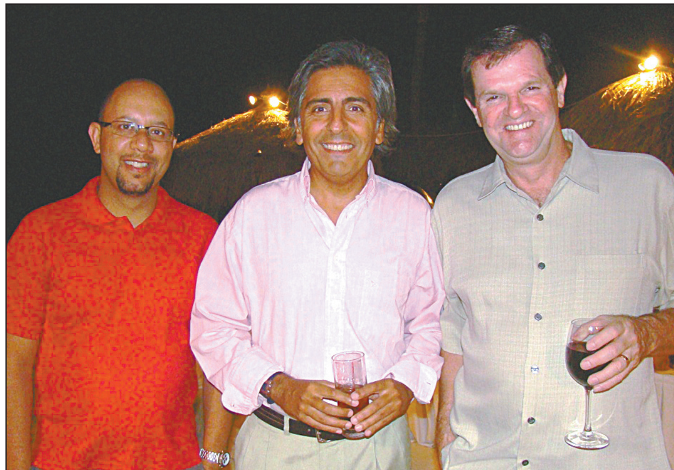






Recepcion spectacular pa wholesalers internacional na Radisson

PALM BEACH – Como un manera unico di expresa nan aprecio, Radisson Aruba Resort Casino & Spa tabata anfitrion di un grupo selecta di wholesalers Latino Americano riba beach momentonan despues di e bahada di solo. E invitadonan directamente for di Brazil, Venezuela, Colombia y Argentina tabata tin e oportunidad di goza di snacks nan delicioso y cocktailnan presenta pa e e ekipo culinario, ken tambe a percura pa e décor den e lounge como tambe na rand di awa tur esaki acompaña pa musica di Delbert bernabela. Esnan cu tabata presente como anfitrion di e evento tabata Director di benta Francis Purvey, Director di benta di leisure Denis Herron, Manage principal di betna Sra. Lily Polsbroek, Manager di benta di grupo Janice Manners y representantenan di benta for di Argentina, Brazil, Chile y Ecuador Sr. Milton D'Onofrio.
Directornan di representantenan di clase halto for di Venezuela, Alexis Navas y Andeina Leon a haci uso di e oportunidad pa presenta tres di nan top bendedornan cu un bunita pintura di e resort. Aki ta sigui fotonan di e anochi inolvidable na Radisson.













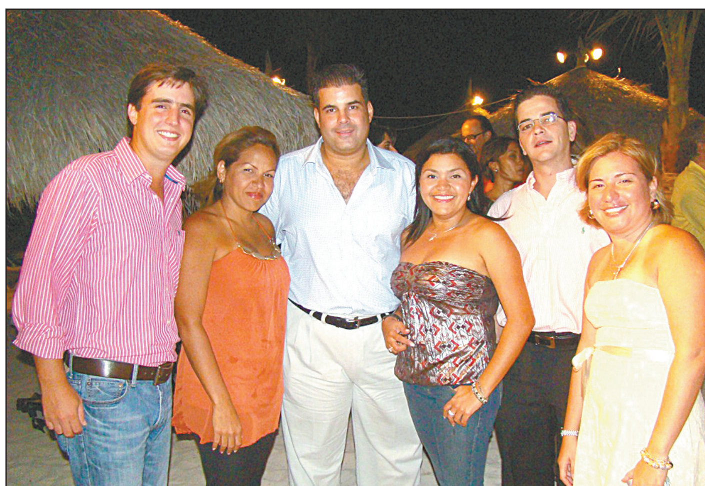














Orquesta Diesel ta bek y awo cu ainda mas hopi forsa

WILLEMSTAD- Orquesta Diesel awe despues di un temporada cortico for di farandula den temporada di cuaresma, ta bai reaparece awe diasabra.

Ya no ta un secreto cu den e temporada di vacacion di Diesel aki, e banda a pasa den un scual chikito caminda e cuater cantantenan a tuma nan retiro, sinembargo, e curazon di e banda cual ta e musiconan, e compositornan di tur e hitnan di e banda aki y e areglistanan y tambe e team di maneho a keda.

Ya den pasado ta tin agrupacion cu a pasa den situation similar, pero te cu awe nan tey stabil y esaki ta pasobra e winning team a keda cu otro.

Den caso di Orquesta Diesel esaki tambe tabata e caso ya cu tin un animo super halto serca tur e musiconan y mester bisa cu e banda a ricibi loke nan ta considera un regalo di ariba si mester categorize e cantantenan cu diasabra awor nan ta bai estrena.

Ya for di den curso di ayera por a scucha tres grabacion cu e banda a hasi y cu a bai radio y haya aceptacion mes ora y aki tur hende por a saca nan conclusion y no tin mas speculacion.

E cantantenan cu awor ta forma parti di Orquesta Diesel (Esun Real real Size) ta e veteranonan Paul Welvaart, Jersey Isenia y Melania van der Veen.

Hunto cu nan e banda a bai laman cu un prospecto nobo nobo cual ta un hoben cu tin un color di boso similar na un di e cantantenan cu ya no tey mas. Nos ta papiando aki di e hoben Gilmar Concencion kende ya den pasado a yega di presenta na algun ocacion cu Diesel, entre otro na Hulanda caminda el a haya masha bon aceptacion.

Pa loke ta trata Paul Welvaart, mester bisa cu e lo bai sorprende bailadoresnan sigur ya cu e forma cu Paul ta bin dilanti lo laga e baliador sinti su mes na cas.

Ademas di esei Diesel ta spera di por crea un dimension nobo pa loke ta trata ambiente den fiestanan di 'come back' ya cu Paul ta conoci como e rey di ambiente den Farandula.

Jersey Isenia pa hopi ta un djaca bieu cu a sali for di e academia di Doble R caminda el a interpreta diferente hit grandi den pasado y cu sigur e lo trece algun di nan bek den un bachi a la Diesel, pero Real Size.

Melania no mester di introduccion, Melania a pega diferente Hit den su trayectoria cu Perfecta Son y e tabata conoci pa un cantante cu semper tabata buta ambiente den fiesta.

Hende muhernan sigur a sinti su falta esun aña cu e no ta tey.

E gran re-aparicion di "Diesel" ta diasabra awor y e fiesta aki lo bai tuma luga na Club Boneriano caminda lo bai tin presentacion tambe di Perfecta Son, DJ Achi .

Dialuna awor 31 di mart, Orquesta Diesel lo ta den "Kuna di djaluna"

Su siguiente diabierna 4 di April Diesel lo toca un fiesta priva na Shell, 5 di April nan ta na Hofie Joonchi hunto cu Perfecta y Macario Prudencia y diadomingo 6 di April nan lo ta na Club Boneriano.

Orquesta Diesel ta gradici tur haciendo di fiesta cu a kere den e agrupacion y mantene nan fecha cu e banda y naturalmente ta spera di mira tur su fanaticonan bek na fiesta ya cu nada no a pasa despues di e horcan di categoria suave ku e pasa.





Mulato ta na Aruba



ORANJESTAD - E artista Venezolano di Reggea lo ta na Aruba den un forma promocional unda cu e ta bin pa diferente entrevista y tambe pa duna un presentacion gratis na Beach. Mulato ta conoci pa su musica reggae cu e ta presenta y cu tin hopi aña caba den e mundo aki. Actualmente e ta promoviendo su tema nobo cu e ta promoviendo pa asina por saca su CD cu lo sali den mitar di aña. Mulato tambe tin un programa na Venevision y siman pasa e la anuncia na TV cu e lo ta na Aruba. Mulato lo ta na Aruba pa asina wak si e lo por bai uza Aruba pa su video clip cu e lo bai saca. E emisora Cool FM y Latina FM ta esnan cu a invita e artista aki. Su presentacion lo bai ta Diadomingo awor den e Firefighter Challenge na Moomba Beach.

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



29 Coral Princess
29 Brilliance of the Seas
29 Empress
29 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

FILL-IN PUZZLE 41

3 Letters
AGE
AUK
BAR
ELM
ELY
MEL
NEE
NOR
TAT
TIE
URI

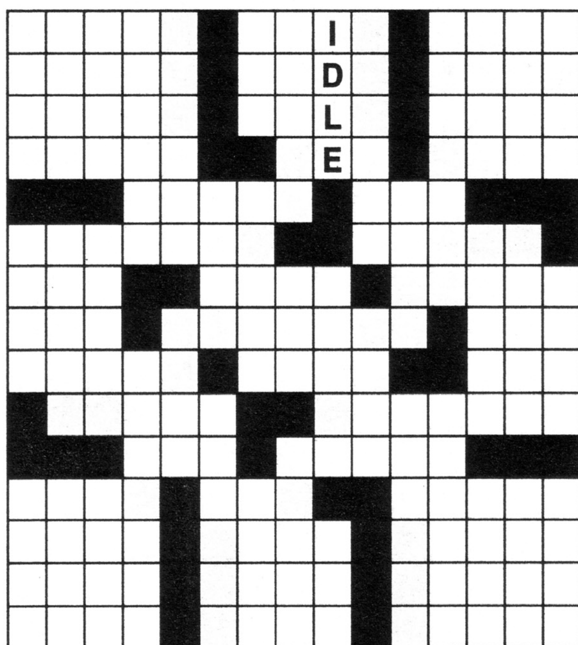
4 Letters
ABED
AGIO
AMID
ARID
DENT
DESI
EBAN
EBON
EERY
EMIT
ENDS
FLEW
FRAU
GHEE
HIVE
IDLE ✓
ISAR
JELL
KENT
KILT
LAMA
MESS
NYET
OBIE
OLIO
ORCA
RAMA
RIND
TAIL
TOME
TONS
URDU
VIEW
VOTE
WADE
YMCA

5 Letters
A LIST
ALOHA
CRATE
EDEMA
EDIFY
ELSIE
ERICA
FENCE
FOLIO
GRIME
JOINT
KABOB
LIANA
LODEN
LORES
SCARE
TE-HEE
THOSE
TIBUR
TYROL
WACKO
WHETS

6 Letters
DORADO
NICKEL
NINETY
OUTLAW
TEASED
TENDON

7 Letters
DEFLATE
KATYDID
KINDRED
SITUATE
VERMEER

Solution on page 79

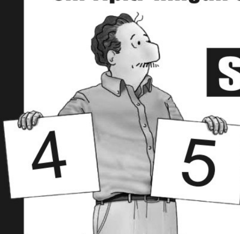


SUDOKU PUZZLES



2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Aries
21 Mrt-19 April

Aries
No asumi cu algo ta wordo inclui den bo compra si bo no wak e skirbi un caminda.



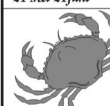
Tauro
20 April-20Mei

Taurus
Haci uso di palabranan dushi pa bo por haya loke cu bo kier por yuda bo pero por traha den bo contra si bo haci mucho uso di dje.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo habilidadnan pa concentra no ta funcionando mucho bon, traha cu otro den grupo lo por yuda bo.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo ideanan mas loco cu bo por tin na e momento nan aki posiblemente lo por funciona, no cambia nada na bo forma di pensa.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Lo bo por keda pega den e sistema, bo deligencia ta lo unico cu lo por yuda bo, sigui yama.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Pone enfoke pa bo ta mucho mas compatibel cu esnan cu ta rond di bo na e momento nan aki. Trece harmonia.



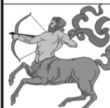
Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Un hende cu semper tin hopi entusiasmo ta invita bo pa experencia algo nobo, bai y wak kico e ta!



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Pone bo energia den desaroya un relacion na e momento nan aki riba un nivel cu no ta romantico.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Si un hende purba di yuda bo awe, bisa e no danki of mantene un bista figo riba nan y loke cu nan ta haci.



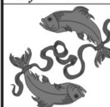
Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Influencianan romantico lo por influencia bo perspectiva, bo por ta asina namora cu bo no ta wak stret.



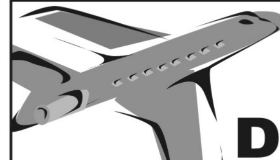
Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
Siña algo ta tuma tempo, ripiti e cosnan aki mas cu un biaha pa asina bo por siña loke cu bo mester sa.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Palabranan bunita lo tin extra balor pa bo durante di dia awe, pesei mes lo ta bon pa bo sigui papia.





Britney Spears na television ta wordo aplaudi pa criticonan



Asina mes cu e no ta pasando den su miho momento, e atributonan di Britney Spears cu ta: Un chick cu'n cara angelical, un curpa di tiger y compaña pa un vo cu ta dirti mas di un hende. Loke nos no tabata sa ta cu e chick aki tambe tin cualidad pa actuacion.
Esaki el a demostra den e pelicula yama "How I met your mother", unda cu e tabatin un cambio breve. "Un look fresco" y "dushi" tabata algun di e varios adhetivo usa pa prensa mundial pa describi e participacion di e diva den e serie, nan tur a coincidi cu Britney tabatin un gran desplege den su actuacion.

Britney a hinca su mes den e papel di un recepcionista cu ta enamora di Ted (interpreta p'e actor Josh Radnor) den e capitulo cu a bai den aire na Merca dia 24 maart. Manera ta di spera, e episodio a bati tur tipo di record di audiencia.



Gabriela Spanic ta kita sunu pa revista masculino

Gaby Spanic ta aparece exhuberante den e edicion nobo di e revista pa caballeros H. Na su 34 aña di edad, e Venezolano pose p'e camera di un forma masha sensual, esaki a tuma luga simannan prome cu el a haya sa cu e ta na estado di su prome yiu
Awo Gabriela Spanic ta bisa cu e ta feliz di ta den su etapa nobo (na estado) den su bida y e ta bisa cu ya caba e tin nomber p'e baby. Aunke ainda e no sa e sexo :…. "si e ta mucha homber mi ta yam'e Neil Alejandro, si e ta mucha muhe mi ta yam'e Andreita". Aworaki cu e ta na estado e mester a retira un rato di su trabao di actuacion. Gaby no ta laga su carera , negoshi un banda y pronto e lo lanza su propio liña di joyas y perfume.
"Mi tin e lanzamento di un liña di joyas cu mi nomber y mi perfume nan lo ta na Merca y Mexico", asina e la duna di conoce.

Lindsay Lohan no ta esun den e video erotico

E actriz Lindsay Lohan por ta trankilo awo relaciona cu e escandalo di e sex tape cu a sali den publicacion, pasobra a bin resulta cu e chick cu ta riba e filmacion cu ta riba un web site no ta e. Den e loke a mira ta sali un chick ta practica sex oral na un homber, supuestamente cu ta su ex gai Calum Best.
E muhe cu ta aparece den e video ta un persona desconoci cu ta biba na Illinois cu a wordo filma pa su propio gai y cu a wordo 'geload' riba internet riba un site cu bo por wak pelicula.
Tabata siman pasa cu e corant britanico 'The Sun' cu a publica den nan medio potretnan di e video, alegando cu su ex gai Calum Best tabata esun cu a inicia e cos aki divulgando imagennan hopi comprometedor di un escena sexual cu e actriz supuestamente tabata den dje….



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Pedro Damián ta considera cu 'Maite Perroni' no por protagoniza novela

E productor Pedro Damián a duna un 'NO' rotundo n'e invitacion pa Maite Perroni pa protagoniza un novela nobo na Televisa, pasobra e ta considera cu e compromisonan cu e cantante tin cu RBD ta strobe di realiza un trabao asina grandi.
E situacion ta un poco complica pasobra RBD ta den su tour te cu augustus di e aña'ki ainda 'Mi ta kere cu Natalie Laterlieux ta combini'e di haya e rol aki ya cu e tin mas tempo pa haci esaki ci e integrante di RBD'.
Esaki a wordo bisa den e angulo como productor, ora un artista ta bisa'bo cu e ta viahando cada fin di siman, bo ta wak'e den un wowo basta complica y ta miho no haci'e", asina Damián a duna di conoce. Te propio Maite ta esun cu a presenta e situacion menciona, pero e mes a considera cu e no por acepta e rol, pasobra tur cos por resulta masha dificil"…tabata palabranan di e porductor Damián.

Robin Williams y su casa Marsha ta divorcia

Despues di casi 19 aña di matrimonio, Robin Williams y su casa ta divorciando, Marsha Garces Williams a pone un peticion pa disolve e matrimonio dilanti corte di San Francisco dia 21 maart considerandocu nan tin diferencia di opinion ireconciliabel.
Nan a conoce otro na momento cu Garces Williams tabata traha como nenai di Zachary cu ta un yiu di Williams cu e la haya den su prome matrimonio cu Valerie Valardi.
Robin y Garces Williams tambe tin hunto dos yiu, Zelda y Cody.
Williams cu tin 56 aña a yega di gana un premio Oscar pa su papel den e pelicula «Good Will Hunting», tambe e tabata protagonista di e comedia «Mork & Mindy» den decada 80 y ya caba e la yega di actua diferente pelicula incluyendo «Dead Poets Society» y «Patch Adams».
Mara Buxbaum cu ta agente di e actor a confirma cu e pareha ta separando, pero e no a duna mucho mas detaye. Un abogado di su casa tampoco no kier a duna comentario riba e asunto aki.



Julieta Venegas lo hiba su "unplugged" show pa Sur America, Spaña, Merca y London



"Mi ta bai sali di gira cu e mesun show cu mi a arma (pa MTV) ya cu cada ken ta arma nan formato 'unplugged' na nan manera y mi a bira masha contento cu mi por a arma mi banda cu ta consisti di 14 persona riba escenario y mi lo bai di gira cu e locura aki", esaki tabata palabranan di e artista Julieta Venegas. E disco MTV Unplugged cu Venegas a graba lo sali di venta benta dia 10 juni, esaki ta loke e propio artista a duna di conoce na momento di anuncia su gira chikito internacional.
"Mi ta bai bishita Centro y Sur America, Merca, Spaña y pa prome biaha mi lo ta na London.
Mi ta masha emociona pa esey", ta loke el a indica, aunke e no a specifica na cua ciudadnan e lo duna su presentacionnan cu excepcion di e ciudad Ingles.
E concierto acustico di Venegas a haci historia, esaki tabata e prome recital di e caracteristica aki na spaño pa cual e ta e prome artista di por a haci esaki pa MTV.
Esaki cu claro for di e teritorio Mericano, den e caso aki n'e capital Mexicano. Na esaki Julieta Venegas a invita musiconan di taya manera e Argentino Gustavo Santaolalla, e Spaño Mala Rodríguez, e Brasilero Marissa Montes y e Mexicano Natalia Lafourcade y Juan Carlos Son, e vocalista di e banda Porter.
Julieta Vanegas originalmente ta di Tijuana, ciudad cu ta keda parti noord di Mexico cu ta keda cu e frontera cu Merca.
Den e produccion Unplugged Julieta a interpreta 15 tema representativo di su carera, incluyendo esnan cu el a haci na inicio di su carera plus e la estrena dos tema titula "El presente" y "Mira la vida".
Julieta Venegas tin tras di su nomber multiple Premionan Internacional manera Grammy Latino, MTV Video Music Awards y "Oye" na Mexico, Lo Nuestro y Lunas den e Auditorio Nacional.

Brunch di Pasco Grandi na Aquarius Restaurant a ofrece un cantidad varia di cuminda di lama

ORANJESTAD – Na Renaissance Marina Hotel den e curazon di ciudad a ofrece un Buffet di Pasco Grandi cu un twist di cuminda di lama.

E tabata un experencia fantastico for di Hors D'Oeuvres y appetizers manera salmon gravlax, haring smoked, mackerel den peper y un surtido di sushi y Makisushi roll te na un weya cayente di un sabroso Seafood Chowder cu e sous pica local esta pica di papaya na banda.

Entre e cumindanan principal esnan cu a bishita e brunch por a disfruta di un filet di grouper hasa den sous crioyo, tenderloin lora den bacon cu un sous berde di peppercorn, galiña hasa den panchi den un sous cremoso di mushroom, schnitzel di porco cu un remoulade sous, tur acompaña cu banana hasa y diferente otro cos pa pone na banda.

E carving block di e restaurant a presenta un Roast prime Beef cu su sous y horseradish cu mustard pa esnan cu kier a come carni, tambe tabata tin un omelet y pasta stacion pa esnan cu tabata kier a come un poco mas suave. Pan y cos dushi a wordo presenta manera croissants, muffins, banana bread y un surtido di pan Danish y French acompaña pa un plato di keshi internacional. E postre cu tabata e toke final a presenta un crème brulee di pistachio, quesillo, bolo di chuculati, bolo di rum Napoleon, mouse di chuculati, pudding di aroz y un variacion di cofi y te.

Famoso pa su excelencia, nan servicio di hopi atencion y wowo pa detaye ta loke cu ta haci Aquarius Restaurant na Renaissance Marina Hotel tabata e luga perfecto pa bo goza cu bo famia di un tremendo Pasco Grandi.



















Siña for di fayonan

Bo yiu di 7 aña ta gusta pinta robot - pa mas o menos 1 minut! Poco rato despues cu ela coi e potlood, e ta tur rondona pa pidanan di papel machica. Y e ta give up!



Como mayor bo sa cu ta irealistico pa hende pubra ta perfecto. Pero bo yiu no. Mayoria di mucha di edad di scol basico kendenan, pura pa pasa di e fase di "mucha chikito" pa "mucha grandi", ta perde pasenshi cu nan mes ora nan no por logra den nan intento. Nan gana of necesidad pa domina abilidadnan nobo na scol of pa tuma responsabilidad nobo na cas sa surpasa nan abilidadnan, y haci fout ta algo inevitabel.

Un di e mihor cosnan cu mayor por haci pa yuda su yiu desaroya su abilidad pa anda cu fayonan y pa sinti su mes suficiente fuerte pa sigui intenta (resiliencia), ta dor di permitie haci fayo. Bo mester purba domina bo gana pa proteha bo yiu for di desapunto y fayo. Por ehempel: si bo yiu lubida su huiswerk riba mesa di cushina, bo no mester bai hib'e p'e. Por tin mayor kier purba recompensa e oranan cu nan no ta pasa cu nan yiu dor di purba suavisa e momento of situacion poco fastioso cu e yiu ta pasa aden manera lubida su huiswerk. Pero experencia fayo de bez en cuando por ta juist bon. Ora un mucha haci fout ta net e momento ey e ta bisa su mes "Ta mihor mi wak bon otro biaha!"

Pa yuda bo yiu siña e resiliencia emocional aki ta importante pa bo reconoce cu ela haci fout. Pero bo mester percura cu bo ta elogi'e pa su logronan tambe. Por ehempel, si durante un comedia cu e ta hunga na scol ela lubida un frase, bo por bis'e "Ta fastioso cu bo a lubida loke bo mester a bisa, pero durante e trainingnan bo tabata tremendo. Bo tabata sa bo frasenan bon."

No papia mucho riba e asunto, tene bo comentario balansa, cortico y dun'e e sentimento cu bo ta sostene'e: "Bo a haci un fout chikito durante e comedia. Mi ta contento cu bo a sigi actua te ora e comedia a caba."

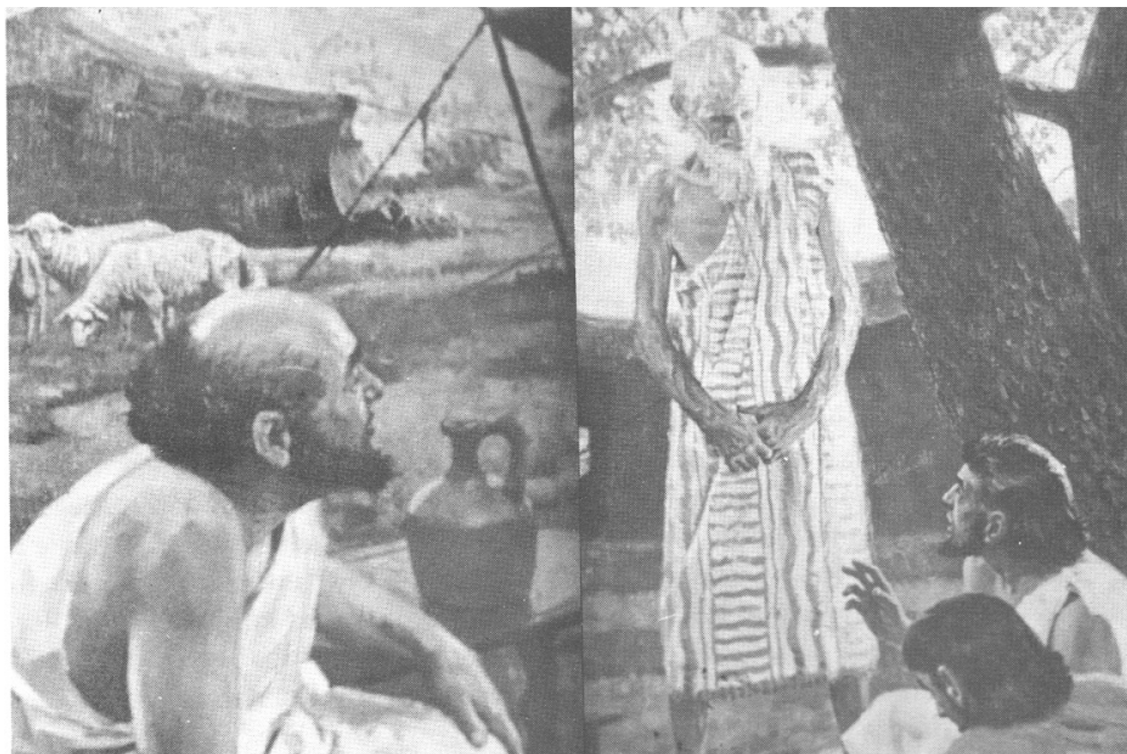
Ta importante pa como mayor bo ta wak bo propio actitud y con bo ta reacciona riba bo fayonan. Enbez di haci manera bo a perde cabez pasobra bo a tira un papel importante afor, tuma tempo pa calma y busca un solucion. Pa bo yiu bo ta un ehempel con pa maneha impulso y con pa pordona bo mes. Bo yiu lo tin beneficio for di bo comportacion.

Ora bo siña mucha con pa anda cu fayo y desapunto for di jong, bo ta prepar'e pa por surpasa e retonan inevitabel cu e lo enfrenta den futuro.

Articulo scribi pa Fundacion Pa Nos Muchanan.

Fuente: "Let him learn from mistakes" – revista Working Mother.

Pa mas informacion of comentario riba e articulo aki of otro topico educacional, por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.



Abraham y e promesa di Dios

Un biaha Abraham tabata su so dilanti di su tent bao di un palo. Tabata den ora di merdia y solo tabata kima teribel. E blachi di e palonan tabata cologa slap di e calor. E carne y bacanan tabata drumi floho den yerba. Mitar na soño Abraham tabata mira su dilanti. Pero diripente ela spanta. Lew aya ela mira tres homber ta bini. "Ta ken esakinan lo por ta?", ela pensa. Sin pensa ma slew ela lanta para y a bai topa nan. Ela haci un reverencia pa nan y a bisa cu respet:" Sigimi y sosega un poco dilanti di mi tent. E ora ey boso por fresca un poco. Pasobra ta haci calor. Boso lo mester ta cansa y kisas boso ta bini di hopi lew."

"Nos lo gusta sosega un poco," e hombernan a bisa. Nan a sigi Abraham y nan a bai sinta bao di un palo. Ela core trece awa pa laba nan pianan. Anto ela bisa Sara:" Pura, cohe e hariña miho y traha tres pan." Despues ela bai den cunucu y a scohe e bishe dim as bunita. "Mat'e y has'e," ela bisa un sirbiente.Ela pura habri un tapijt bunita riba tera. Ela trece lechi y crema pa e hombernan por a bebe. Y ora e pan y e carni tabata cla, e mes a sirbi nan. E tres hombernan a cuminsa come. Pero Abraham cu respet a keda para, cla pa sirbi su bishitanan.

Mientrastanto Sara a keda den tent. "Ta ki sorto di homber eseynan por ta?", ela pensa. "Y kiconan lo a bin haci?" Ela pone su orea contra e paña di e tent pa scucha. Pasobra e tabata curioso y tabata kier tende kico nan tabata bisa. "Unda bo señora Sara ta?" e bishita dim as importante a puntra despues di un rato. "Den tent, señor," Abraham a contesta. "Aki un aña lo mi bin bek, " ela sigi bisa. "E ora ey Sara lo tin un yiu homber chikito."

Sara a tende esey y a cuminsa hari. "Mi ta un muher bieuw," ela pensa. "Ta con mi por haña unyiu anto? Mas bien mi tin edad pa ta wela." E homber a tende esaki. "Ta pakico Sara ta hari?", ela puntra. Sara a spanta y den su spanto ela cuminsa gaña. "Mi no a hari," ela contesta. "Sib o a hari," e homber a bisa. "Pero tog ta berdad loke mi a bisa. Aki un aña lo bo tin un jiu homber. Pasobra cerca Dios tur cost a posible."

Sara a keda mir'e cu wowonn hancho habri. "Ta con e hombernan ey por sa esey?" ela pensa. Pero e no tabatin curashi di puntr'e.

Despues e hombernan a lanta para y a bai. Como un cortesia Abraham a compaña nan ten a un distancia. Pero mientras nan tabata bai hunto, diripente nan tur a disparce. "Ta con esey ta possible?" ela pensa y a keda mira rond tur sorprendi. Anto e ora ey tabata manera un cos cu ela tende un voz. Y diripente ela compronde tur cos. E tres hombernan no tabata hende mescos cune. Dios cu dos angel a bin bishit'e! Y Dios mes a bis'e cu Sara lo haña un yiu. Anto tabata berdad. Anto esaki lo sosode sigur.

Porfin. Nan lo haña un yiu homber. No ta di papia mes cu Abraham tabata contento. Con duro cu e tabata pore la core bai bek na su tent bao di e palo. Ela conta su señora kico a sosode y Sara a bolbe hari. No pasobra e no tabata kere. Pero awor e tabata hari di contento. Pasobra awor si e tabata kere. E tabata kere pasobra Dios a priminti esaki.

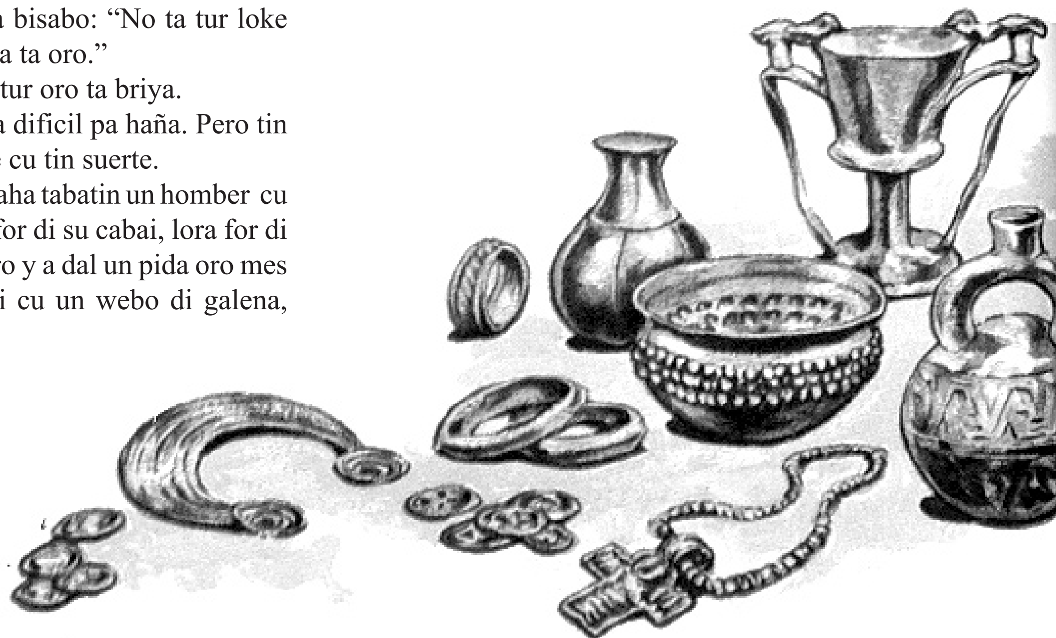




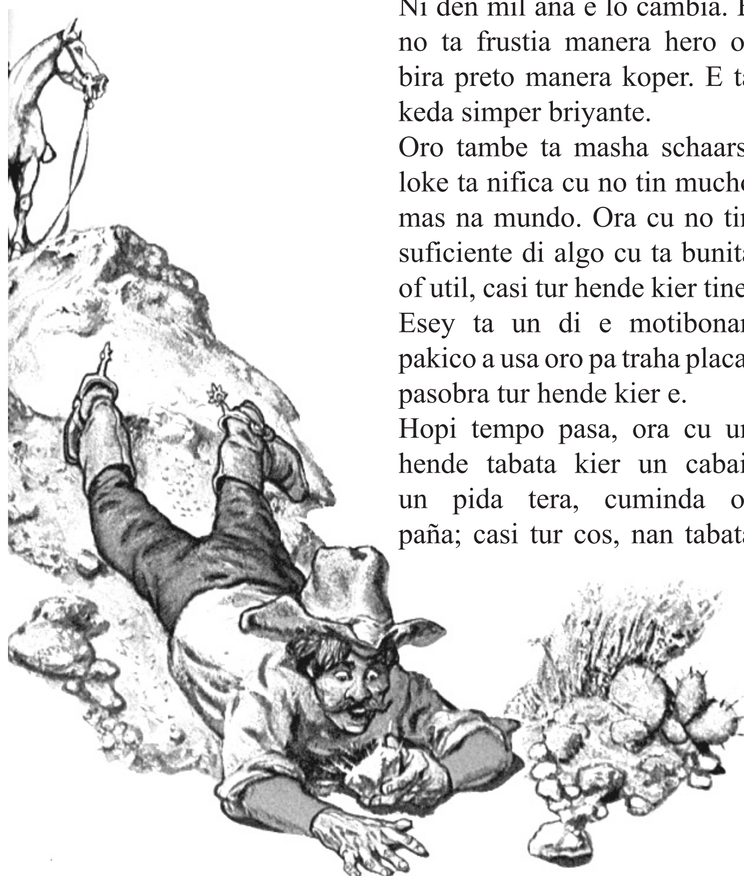


ORO

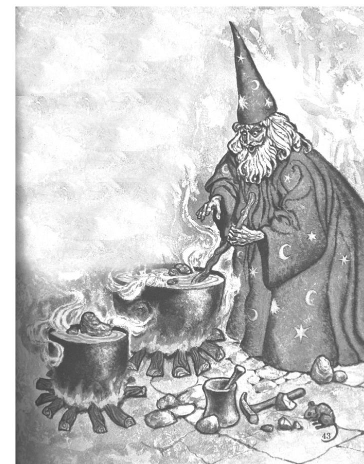
Bo a lanta for di chikito cu nan ta bisabo: "No ta tur loke a briya ta oro."
Pero, tur oro ta briya.
Oro ta dificil pa haña. Pero tin hende cu tin suerte.
Un biaha tabatin un homber cu a cai for di su cabai, lora for di un sero y a dal un pida oro mes grandi cu un webo di galena,



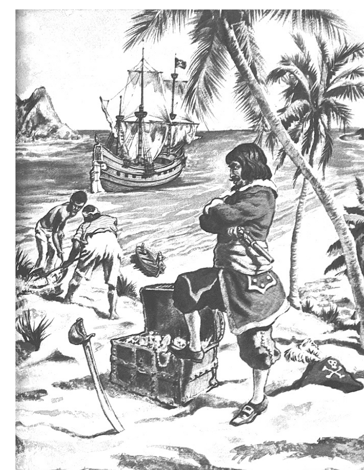
cu su pia. Ela cuminsa coba y a haña oro rond di e sero.
Na cuminsamento tur oro tabata dn tera. Awacero a laba algun y hibanan te abao na e sero. Nan tabata busca oro den e awa cla di e riwnan. Oro ta asina pisa cu e ta keda den fondo te ora nan hañ'e. No ta tur oro ta bao di awa of riba tera. Tin cu ta den barancanan bao di tera unda e mineronan mester coba un buraco grandi pa por hañ'e.
Hopi aña pasa, tempo di guereronan y kasteelnan, nan a purba na tur manera pa traha oro. Nan tabata cushina piedra den weanan grandi. Nan tabata machica e piedranan y haci nan fini fini. Nan tabata mescal e



puiru cu cosnan masha straño manera hala di insecto y scama di pisca.
Awendia nos ta pensa cu e cosnan ey ta masha kens. Pero, hopi tempo pasa nan tabata pensa cu sin an haci e cosnan ey nan por cambia e piedra den oro.
Pakico bo ta kere nan tabata purba asina hopi pa haña oro? Oro ta briya. Hopi hende ta bisa cu e ta e metal dim as bunita. Tin algo otro cu ta bon di oro. Bo por dun'e diferente forma y traha hopi cos di dje: renchi y armband,beker y tayo, kraaltjes y estatua, placa y corona.
Bo or warda oro durante henter bo bida y casi e no ta cambia. Ni den mil aña e lo cambia. E no ta frustia manera hero of bira preto manera koper. E ta keda simper briyante.
Oro tambe ta masha schaars, loke ta nifica cu no tin mucho mas na mundo. Ora cu no tin suficiente di algo cu ta bunita of util, casi tur hende kier tine. Esey ta un di e motibonan pakico a usa oro pa traha placa, pasobra tur hende kier e.
Hopi tempo pasa, ora cu un hende tabata kier un cabai, un pida tera, cuminda of paña; casi tur cos, nan tabata

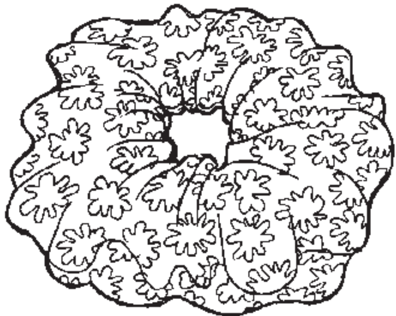


cambia esaki pa oro. Si tabatin suficiente placa. Sigur ta cu e temponan ey cu oro tabata wordo usa na lugar di placa, casi tur caminda tabata parce cu tur hende tabatin suficiente. Y esnan cu tabata tine simper tabatin miedo cu nan lo hort'e.
Despues cu Merca a wordo descubri, barconan a nabega hibando oro cu nan a horta di e indjannan. Despues piratanan tabata purba stop e barconan pa horta tur e oro.
Awendia, tin biaha bucieadornan ta bai den fondo di oceano pa busca ora cu a perde ora cu barconan di tesoro a zink.



Ban traha un: Adorno pa cabei

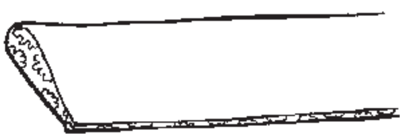
Cu e adorno aki bo por wanta bo cabei na un paardenstaart of un bol. Bo por trah'e di diferente tela di manera cu bo tin pa cada dia y ocasionnan special. Y traha algun mas pa bo duna como regalo.



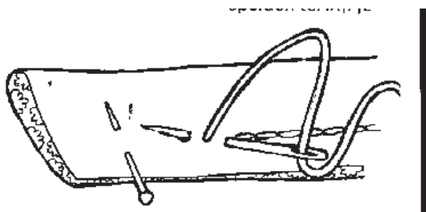
Loke bo mester:
- tela
- sker
- feneta
- angua
- hilo
- preke
- elastic di 0,5 cm hancho
- tape

1. Corta un pida tela di 10 x 55 cm.

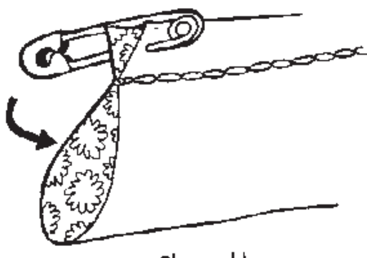
2. Dobla e tela den dos, segun largura, cu e bandanan drechi riba otro y wanta e banda largo cu feneta.



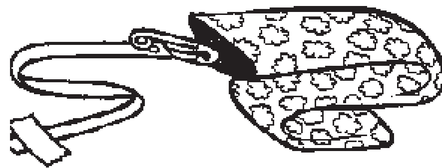
3. Cose e bandanan na otro cu e angua y hilo, sino tambe bo por usa un machine di cose. Cose na mas o menos 1cm for di e rand. Kita e fenetanan mientras cu bo ta cose.



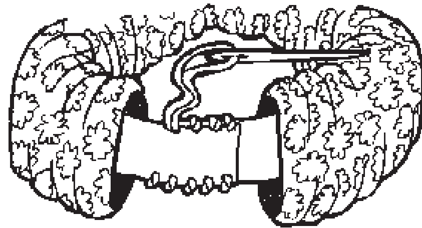
4. Hinca e preke na un di e puntanan. Pas'e den dje y ser'e pa asina bo por bolter e tela paden pafo.



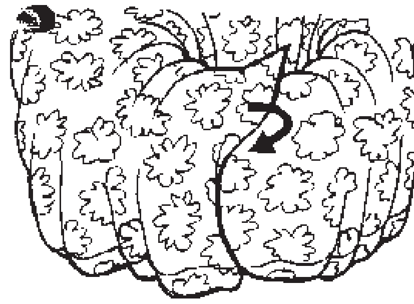
5. Corta un pida elastic di 23 cm. Plak esun punta riba bo mesa y pone un preke na e otro punta. Pasa e elastic den e tela usando e preke.



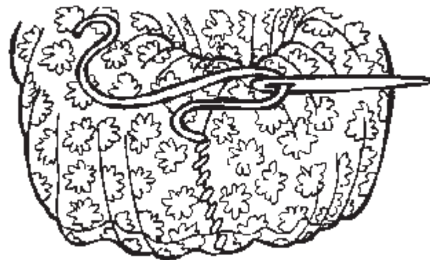
6. Kita e tape for di e elastic. Pone e puntanan di e elastic hunto y cose nan na otro cu hilo dobbel.



7. Hinca esun punta di e tela den e otro y purba sera e caminda ta habri. Dobla e punta di e rand di e tela cu a keda, parti paden.



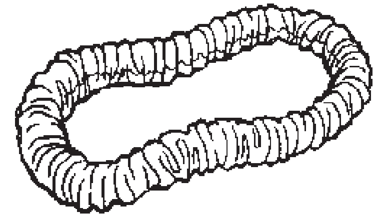
8. Cose e rand dobla completamente rond y peg'e na e puntanan di e elastic.



Mas idea:
* Bo por traha algun chikito. Corta e tela den pidanan di 5 x 28 cm y usa un pida elastic di 15 cm.

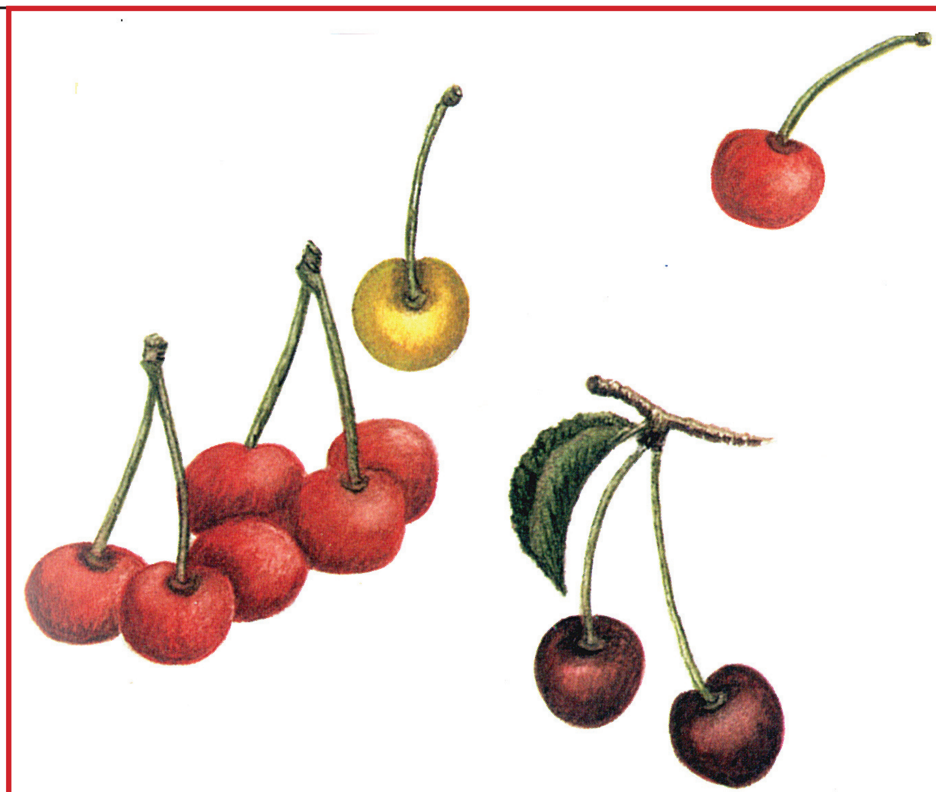


* Tambe bo por traha un otro mas grandi. Corta un pida tela di 7,5 x 65 cm. Midi bo cabes y usa e midi aki pa e elastic. Kisas e por ta 50 cm largo.



Cherrie/Kersen



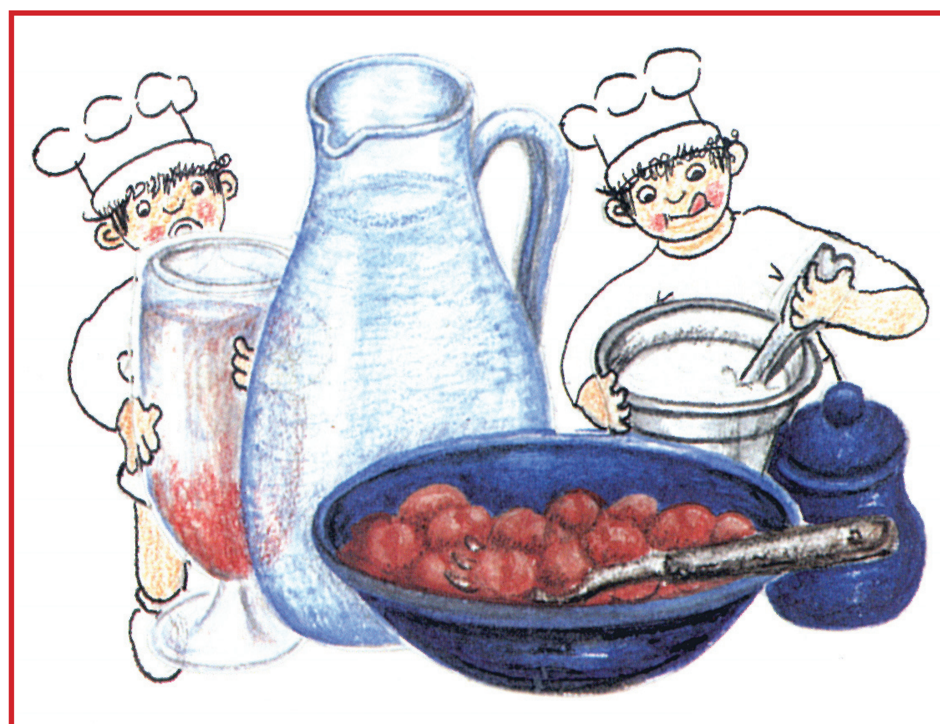


Cherrie ta crece na palo. Prome cu e palo saca fruta, e ta saca un flor blanco chikito, for di cual ta sali fruta. Tin cherrie dushi y zuur; cora, geel y cora scur. Ora di laba cherrie bo mester laga e 'palito' na dje, sino tur e juice di e cherrie ta basha. Ora bo cumpra cherrie, percura pa bo yega cas lihe cu nan sino nan ta machica. E ta un fruta masha delicado.

Ora bo ta bai come cherrie, lab'e prome y despues saca e pipita prome cu bo hink'e den bo boca. E pipita di e cherrie ta asina duro, cu si bo morde riba dje e por kibra bo djente.

Cocktail di cherrie

Loke bo mester ta 250 gr. di cherrie sin pipita. Machica esakinan cu un forki. Despues bo ta mescla den dje 1 beker di yoghurt y sucu, segun bo smaak. Mescla 1 cuchara grandi di esaki den un glas di awa mineral. Purb'e; e ta dushi.





DEPORTE
BON DIA Aruba

DEPORTE

San Nicolas Juniors ta bautisa uniform nobo!

Pagina 7

LATINO

Colombia busca salvar a Ingrid Betancourt

Presidente Alvaro Uribe dejó abierta la excarcelación masiva de guerrilleros de las FARC

Pagina 11

INTERNACIONAL

Hillary Clinton ta priminti pa sigui den e careda pa nominacion

Pagina 14

Recordar es vivir!!!!

Boulevard Race, un careda cu hopi historia na Aruba

Preparacionnan pa e di 48 edicion ta den full swing

48th Aruba International



Boulevard Race





Shariska Dirksz

April 30th 2008
Starting at Malmok
At 5.30 pm

Registration Fee
Running Afl.15,=
Walking Afl.10,=



Richard Rodriguez

There will be Cash Prices for the 3 overall female and male winners

ALF. 1000,=
AFL. 500,=
AFL. 300,=



Lia Melis



Willy Willems

Registration only at:
Antraco Innovation Center
Opening Hours are from Monday to Friday from 8 am - 6 pm
On Sunday from 9 am - 1 pm

THE NATURAL STONES
Garage Centraal Aruba N.V.
Aruba Roadrunners and Walk Club ARRUWAC



LOTTO PA DEPORTE
Arubabank understands



NOORD- Un poster cu ta papia pa su mes, pasado y presente. Bayendo bek den tempo, ariba e portada nos por mira dos coredo femenino y dos coredo masculino cu pa añanan largo a triunfa na varios ocasion den e Boulevard Race, ta trata aki di Lia Melis y Willy Willems, como tambe Shariska Dirksz y Richard Rodriguez. Ta ken no ta corda e temponan glorioso, caminda nos por a mira un Lia Melis gana numeroso careda, un Willy Willems cu su afro grandi, domina su rivalnan mas cercano. Awendia nos por mira otro cara, pa loke ta e deporte di coremento na Aruba, atletanan Richard Rodriguez y Shariska Dirksz ta esnan cu ta domina den e circuito aki, cu logronan grandi, no solamente den e Boulevard Race, pero tambe den otro eventonan riba distancia largo. E organisacion di ARRUWAC, cu ta esun encarga pa organisa e evento, ta preparando duro pa loke ta e di 48 edicion di e International Boulevard Race cu lo tuma lugar riba 30 di April proximo, pues riba Dia di La Reina. Den un combersacion sosteni cu e presidente di ARRUWAC, Sr. Chito Geerman, el a conta nos cu e trabounan ta avansando den forma satisfactorio, e interes pa cu e careda ta uno grandi, nan ta spera di yega alrededor di 600 participante, esaki tambe ta e cantidad di loke nan por carga. Mirando e exito recien di e Half Marathon, e acohida sigur lo ta bai ta uno bon. Pa cu e antesala di e di 48 edicion di e Boulevard Race, nos di Deporte Bon Dia lo bai publica algun articulo interesante riba esnan cu a triunfa den pasado, den e careda di mas famoso y historico na Aruba.

Carifta inaugura den piscina olimpico na Savaneta





SAVANETA- Diahuebs atardi e "2008 CARIFTA Swimming Championships" a celebra su inauguracion oficial. Den presencia di dignitarionan di e diferente organizacionnan deportivo, entre nan Ministro di Deporte Ramon Lee, Ministro di Deporte di Bahamas Bryan Woodside, Presidente di COA, Presidente di ASU, Director di IDEFRE, Secretario di Comision di Subsidio, Presidente y Director di e Fundacion cu ta maneha e piscina Olimpico, y un representante di sponsor Deloitte, un desfile di e 14 paisnan participante a demostra e grandeza y importancia di e evento.

E anochi ademas tabata fenomenal pa e seleccion di Aruba, cu a logra gana varios medaya caba riba apenas e prome dia di competencia!

E ceremonia di apertura a inicia na momento cu Secretaria General, Nicole Hoevertsz, a yama tur esnan presente bonbini na Aruba, introduciendo na e publico presente e invitadonan special pa e evento. E alrededor 300 landador cu ta participando den e campeonato a desfila rond di e Piscina Olimpico "Roly Bisslik", introduciendo nan mes na e publico presente. E resultado tabata un bista sumamente alegre, di por a mira e diferente colornan di e uniformnan di e delegacionnan participante. E desfile a sera cu presentacion di e cuerpo di oficialnan cu tin e importante tarea pa percura pa e competencianan tuma lugar cumpliendo cabalmente cu e reglanan. E parti oficial a tuma lugar hisando e bandera di Aruba, acompaña pa e tononan glorioso di nos Himno, interpreta pa sra Helene Flanegin-Arends. A sigui despues e discurso oficial di Presidente di Arubaanse Zwembond, sr. Ronald van den Berg, cu a yama tur e bishitantenan na nos isla y e publico cu a presencia un caluroso bonbini, deseando muy en particular e landadornan hopi exito.

Atleta Ashley Groters a representa tur atleta participante, primintiendo di lo participa na e CARIFTA Championships aki cumpliendo y respetando e reglanan, den e espirito di "deportividad" y pa gloria di nan equipo. Ricky Arends a priminti den nomber di tur e oficialnan di lo aplica e reglanan cabalmente, di lo fungi como juez den completo imparcialidad y pa grandeza di e deporte.

A termina e ceremonia di apertura cu un spectacular show cultural, na encargo di Party Animals, cu a laga e bishitantenan sera conoci un poco cu nos cultura y bailenan. Y na final di esaki maestro di ceremonia Michael Greenwell, cu AZB a invita specialmente pa e campeonato internacional aki, a duna señal pa inicio di e competencianan di e anochi. Un anochi por cierto cu pa nos pais tabata realmente positivo y caminda nos a logra gana nos prome medayanan caba.

Continua C/3



Continuacion di C/2





Derek Groters a logra termina na segundo lugar, ganando un medaya di plata riba e 1500 meter Freestyle. Daniela van den Berg a sa di conquista un medaya di plata riba e 100 meter schoolslag. Jordy Groters realmente tabata e campeon di e anochi, ganando no menos cu e medaya di oro riba e 100 meter schoolslag.

Y serando e anochi cu un broche di oro, e equipo di relevo den e categoria mucha muhernan 11 y 12 aña di edad a termina na segundo lugar den e relevo di 4x100 meter freestyle. Den un articulo separa lo elabora mas tocante e excelente resultadonan di nos landadornan, esta esnan cu a gana medaya pero tambe esnan cu a termina na un puesto den final of cu a logra mehora nan tempo. Cada un di nan ta importante, pa motibo cu nan ta aporta na e puntonan total di nos pais den e campeonato.

Diabierna e competencianan di landamento ta continua, atrobe cu e sesionnan preliminar mainta, di 9'or pa 11.30, mientras cu atardi lo tin e sesionnan final, cuminsando pa 6'or di atardi.

E competencianan ta tuma lugar dianan diabierna, diasabra y diadomingo, pa cua nos ta spera di por ricibi un publico grandi na e parque acuatico di Aruba. Tur competencia ta tuma lugar na Piscina Olimpico "Roly Bisslik" na Savaneta, caminda e ambiente ta realmente fantastico, cu tribunenan yen yen, un bar y cushina bon surti y competencianan deportivo di un nivel halto.

Un pabien na nos equipo y e resultadonan sumamente alentador cu a logra ya caba riba e prome anochi di e Campeonato CARIFTA.







Antilles Guyane Frances ta lidera, mientras cu Aruba ta ocupa posicion number 6

Competencia ta fuerte den e CARIFTA Swimming Championships 2008





SAVANETA- Evaluando e CARIFTA despues di dos dia di competencia, nos tin cu bisa cu e nivel di competidornan ta uno halto, un cantidad di record a ser estableci pa e diferente atletanan, tin cu a kibra nan record personal, otro ta kibra recordnan di nan pais. Pa loke ta nos atletanan local mester bisa cu nan tampoco no a keda atras, un cantidad di record personal y es di Aruba a ser kibra caba, anto den dos dia di competencia, nos muchanan ta demostra resistencia y ta dunando bataya fuerte na e otro paisnan. Den un combersacion sosteni cu sr. Roland van den Berg, presidente di AZB, ela splica nos cu si bo termina e campeonato di Carifta den e prome seis di diezcuater paisnan, ta nifica cu bo nivel di natacion ta uno hopi bon, esaki ta net loke nos muchanan ta demostrando te cu awor aki, pues nos ta ariba e bon caminda. Ayera anochi, un biaha mas nos por a mira cu varios di nos atletanan ta logra clasifica pa e rondanan final, nos ta haya Mohamed, Yaqini cu tempo di 2:29.03 den 200m freestyle, LeGrand, Jemal cu tempo di 2:08.84 den 200m freestyle, Ashley Groters cu 2:13.80 y Fraser Adrienne cu 2:19.94 den 200m freestyle,

Sigui lesa pagina 5





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 webo, bati**
- **½ kopi di panermel**
- **Salo, pepper**
- **1 tiki hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Sous di spaghetti**
- **Keshi raspa (cheddar)**

Preparacion:

Machica e carni hunto cu e webo, panermel, salo, pepper. Pela e webonan herbi y pasa nan den e hariña blanco. Awor lore e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den un planchi grandi of weya di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolter nan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cortanan na mita y basha un tiki sous di spaghetti ariba nan y stroi e keshi raspa ariba.

Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4







Derek Groters cu 2:03.32 den 200m freestyle, Jordy Groters cu 30.71 den 50m vlinderslag, Emy DaSilva cu 1:17.91 den 100m rugslag, Renze Postma cu 1:15.83 den 100 rugslag, Daniella van den Berg cu 5: 43.05 y Emy DaSilva cu 6:05.87 den 400m Medley, Jordy Groters cu 5:46.90 den 400m Medley, Ashley Groters cu 5:39.37 y Adrienne Fraser cu 5:30.00 den 400m medley y Mitchell Geerman cu 5:15.80 den 400m medley.

Pa loke ta e standing di punto di cada pais mester bisa cu Aruba ta ocupa un di seis luga net tras di Antiyas Hulandes, cu 87 punto.

E competidornan di Antillas Guyane Frances ta esnan cu ta lidera e campeonato cu 258 punto.

Tin tres dia mas di competencia, nos tin sigur cu nos lo por subi un puesto mas, ban wak.

E standing di punto di cada pais despues di e prome dia tabata lo siguiente:

1. AntillesGuyaneFrancaise cu 258 punto, 2. Trinidad and Tobago cu 220 punto, 3. Bahamas cu188 punto, 4. Jamaica cu 144 punto, 5. Netherlands Antilles cu 112 punto, 6. Aruba cu 87 punto, 7. Barbados cu 83 punto, 8. Suriname cu 42 punto, 9. Cayman Islands cu 36 punto, 10. Bermuda cu 32 punto, 11. St. Lucia cu 15 punto, 12. Guyana cu 11 punto, 13. US Virgin Islands cu 9 punto y 14. Grenada cu 5 punt o. Pa loke ta e reparticion di medayanan nos tin cu bisa cu Aruba tin te cu awor aki un total di 5 medaya, nos tin 1 oro, 3 plata y 1 brons, Trinidad and Tobago tin te cu awor aki mas medyaya di oro pa un total di 9 sigui pa Antilles Guyane Frances cu 8. Nos tin e reparticion di medaya despues di un dia di competencia:



Team	Gold	Silver	Bronze	Total
1. Trinidad and Tobago	9	2	6	17
2. Antilles Guyane Francaise	8	10	6	24
3. Bahamas	6	6	4	16
4. Barbados Amateur Swimming	3	3	2	8
5. Jamaica	2	4	3	9
6. Netherlands Antilles	2	2	5	9
7. Aruba	1	3	1	5
8. Suriname	1	1	0	2
9. Cayman Islands	1	0	3	4
10. Guyana	1	0	0	1
11. US Virgin Islands	0	1	1	2
12. St. Lucia National Team	0	1	1	2
13. Bermuda	0	1	1	2

Resultado di caredanan di BMX na Merca





SAN NICOLAS- Recientemente un grupo di coredor a sali pa participa na e careda nan di BMX cual un di e caredanan ta Gator National cu a tuma lugar na West Palm Beach, Florida y tambe Aruba a participa na e careda nan di Eastern Classic cu a tuma lugar na Orlando, Florida.

West Palm Beach ta tin como resultado lo siguiente: Ella Boekhoudt categoria girls 5-6 aña a logra e tercer lugar tur dos dia.

Ingmar Boekhoudt categoria boys 8 aña a logra un di 2 y di 3 lugar.

Shanaya Howell den categoria girls 8-9 aña a logra tur dos dia un di 2 lugar. Ishwar Martijn ta logra e di 5 puesto despues di bataya duro contra bastante coredornan di un nivel hopi halto, pero e segundo dia e la sa di hasi un bon papel y logra bin cu un titulo di campeon den Open Class.

Bryan Elisabeth a logra cualifica den categoria di Super-X conhuntamente cu coredornan Pro y a yega te semi-final esaki ta nifica cu Aruba tin hopi chens di ta den un final pronto batayando contra bastante coredornan profesional. Adri Koolman logra un di 8 puesto den e categoria di Masters.

Resultado di Orlando ta lo siguiente; Ella Boekhoudt a logra un di 3 puesto riba diasabra y diadomingo e suerte no tabata cune como cu den e ultimo rond di cualificacion e la cay 2 biaha y a pone cu e no por a caba su careda pa e por a pasa pa final. Si nos por ta orguyoso di dje debi cu e la sa di bataya den e chikitonan. Ella ta asina balente cu e prome biaha cu e pasa riba e sero cu ela cay Ella a sa di lanta cu tur su dolor y sigui core.

Shanaya Howell den categoria girls 8 aña a logra tur dos dia na prome lugar.

Randon Koolman a logra titula su mes sub-campion riba diasabra batayando fuertemente den e categoria di boys 9 aña. Un bon prestacion di e coredor aki mirando cu su nomber tabata resona cada biaha ora cu e mester a cualifica y despues a pasa pa final y asina logra e titulo bunita aki pa Aruba. Riba diadomingo Randon ta logra cualifica pa e final despues di un bataya fuerte y den final e ta logra un di 4 puesto. E competencia tabata basta fuerte. Un bes mas Aruba su nomber a keda marca na Merca. Bryan Elisabeth ta yega te semi-final riba diasabra despues di a bataya den profesionalnan.

Un bunita prestacion sigur di e coredornan aki na West Palm Beach como na Orlando. Nos kier a gradici cada mayor cu a logra biaha cu nan yiunan pa Estados Unidos como cu no ta facil pa mayornan cubri tur e gastonan nan so y a bini bek cu bunita resultado asina.

Tambe nos kier a invita tur fanatico y amante di BMX pa nos proximo careda nan cu lo ta dia 5 di April y dia 20 di April proximo.

Ban apoya nos coredonan cu ta preparando nan mes fuertemente pa e Mundial 2008 cu lo wordo teni na China den e luna di mei/ juni.





San Nicolas Juniors ta bautisa uniform nobo!







SAN NICOLAAS- Diaranson ultimo den Joe Laveist Sport Park a tuma lugar e bautismo di uniform nobo di San Nicolas Juniors.

San Nicolas Juniors a wordo funda aña pasa 2007 den luna di juli. E equipo ta competi den e campeonato di Lifida B. Actualmente e equipo tin su propio comision cual ta wordo lidera pa sra. Roxana Maduro asisti pa Omar, Mercedes y Mary.

Tambe San Nicolas Juniors tin un staff di entrenador cu ta consisiti di Rafael Flanders, Toni Arrindell y Omar Lambert. Diaranson 26 di maart ultimo San Nicolas Juniors a batisa nan uniform nobo cual por cierto a wordo patrocina pa Pepsi. Madrina tabata sra. Moira Lioe-a-Tjam y padrino tabata sr. Ladi Vrolijk.

Na e ocasion aki Sr. Patrick Werleman a ricibi un recuerdo como muestra di aprecio pa su presencia durante tur wega di campeonato di e equipo.

Copa di Bario Pariba di Brug ta start Diadomingo

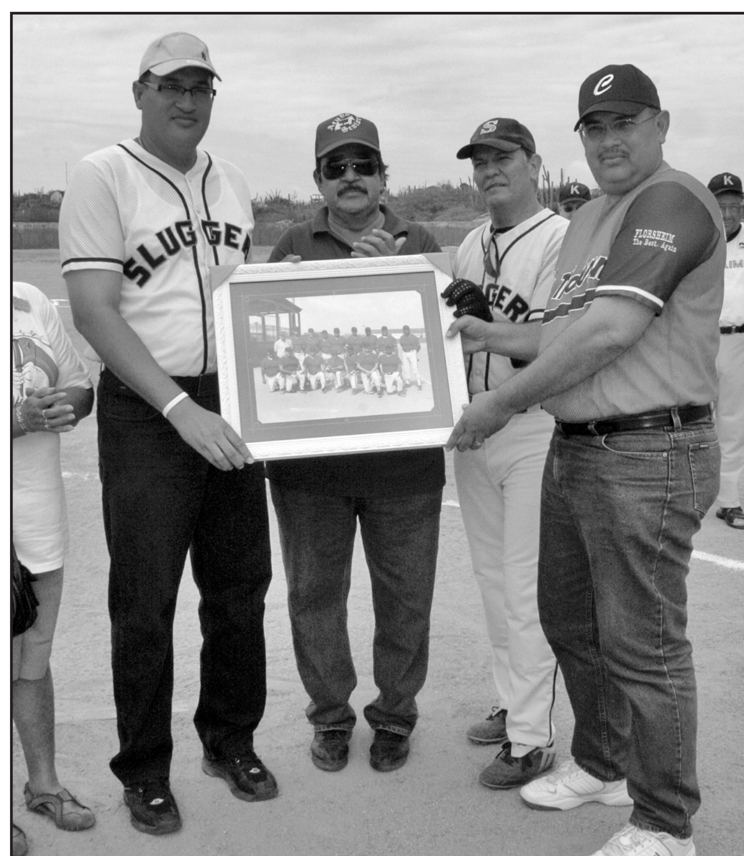


SAN NICOLAAS- Copa di Bario Pariba di Brug ta start sali Diadomingo awor riba veld di Madushi Stars na Seroe Blanco. E organizadornan, Sweet Devils Softball Team y Bad Devils Softball Team ta invita tur fanatico di softball pa bin disfruta di e weganan cu lo ser presenta pa varios siman. Diadomingo awor lo tin un ceremonia pa 10’or di mainta mientras cu pa 11’or di mainta lo tin e prome wega cyu lo bay entre Sero Preto Space Juice cu lo enfrenta Weg Fontein Underground. Pa 12.30 Rooi Co-Se lo enfrenta e peloteronan di Bernhardstraat. Pa 2’or di merdia Brazil lo enfrenta Mabon den cura di Brazil. Pa 3.30 lo tin e wega entre Sweet Devils y Splash Girls, e campeonnan di Copa Himno y Bandera 2008.

E “Diablonan Dushi” y tambe e “Diablonan Malo” ta invita tur amante di bon softball pa bin apoya e equiponan di San Nicolaas cu tambe ta un bario cu peloteronan di hopi fama, streanan cu a briya den un tempo di Gloria. Specialmente e pueblo di San Nicolas, Brazil, Cura Cabai, Savaneta y Pos Chikito ta cordialmente invita pa bin mira e weganan aki. Diadomingo lo tin musica di Mike’s Disco y for di 4’or atardi Zeta Band lo zeta tur pia y haci nan los-los riba bon musica y ritmo. Bar y cushina lo ta bon surti na deleite di un y tur. Bin cu henter famia y pasa un dushi dia hunto.

Florsheim La Moderna Sluggers a rindi homenage na Hildo "Cabo" Quilotte

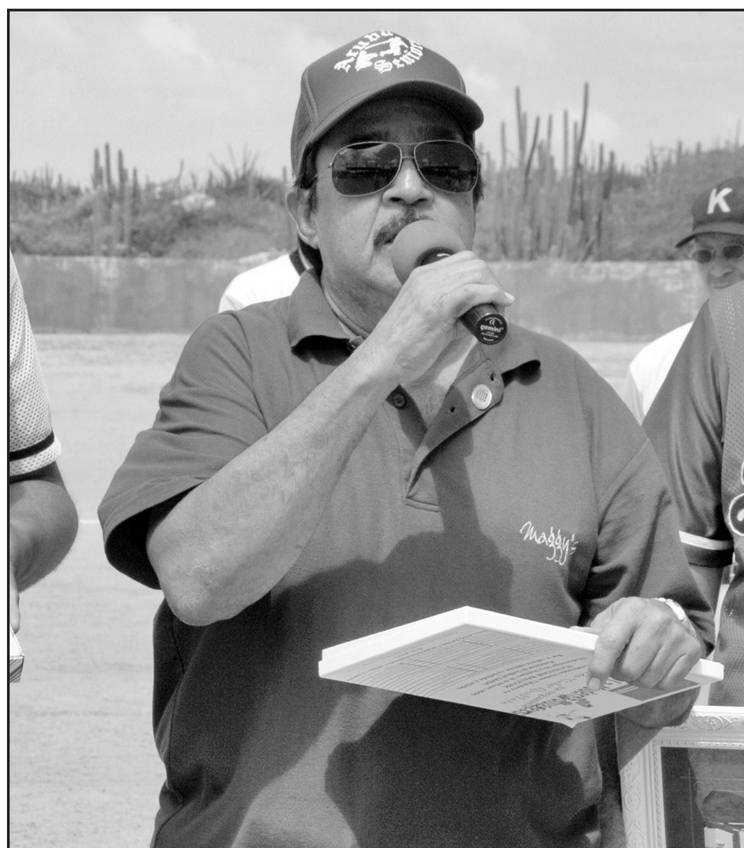




PIEDRA PLAT- Diadomingo 16 di maart na e tereno di Flatsone Ballpark na Piedra Plat a duna inicio di e torneo Copa Hildo "Cabo" Quilotte bou di auspicio di Softball Team Florsheim La Moderna Sluggers. Promer cu a duna inicio di e promer partido e rumannan Melvin y Marlon Quilotte huntu cu nan omo Tico Quilotte a tira e promer bala pa asina oficialmente duna inicio na e torneo Hildo 'Cabo' Quilotte.
Diamars, 18 di maart 2008, riba Dia di Himno y Bandera tabata tin e parti final di partidonan di softball organisa door di SBT Florsheim La Moderna Sluggers cu cuater candeloso partido. Despues di e segundo partido aki tur e cuater equiponan di Liga Mayor cu a participa na e torneo Hildo 'Cabo' Quilotte a subi tereno den infield. Despues a invita e famianan di nos den feliz memoria Cabo Quilotte, su dos jui hombernan, Melvin y Marlon, huntu cu nan omo Tico Quillotte y demas famia. Aki e honornan respectivo a wordu duna na nos inolvidabel Cabo Quilotte. Presidente Carlos Bikker a hiba palabra den nomber di Florsheim La Moderna Sluggers y Juan Tromp como un di e hopinan cu conoce Cabo hopo bon di cerca. A otorga e famianan un bunita portret di equipo Sbt La Moderna Sluggers caminda Cabo pa su ultimo biaha tabata hunto cu su equipo. Un plaka den feliz memoria di Cabo tambe a wordu otorga na famianan. Melvin y Tico Quilotte a hiba bunita palabra na e teamnan y publico presente.
Cabo como dirigente deportivo a sa di cultiva hopo amigo. Por corda esaki e.o. cu e equiponan di Casa Haime Ballentine, DOW Pampers y por ultimo Florsheim La Moderna Sluggers. Cabo tin un historia largo como manager di softball ganando hopo campeonato di Aruba y na Antillas. E tabatin un impresionante record di 12 aña campeon di cual 5 aña sigui cu e equipo di Casa Haime Ballentine
Pa medio di esaki e equipo SBT Florsheim La Moderna Sluggers pa medio di su sponsor ta gradici tur equiponan cu a participa na e promer torneo Hildo 'Cabo' Quilotte. Ambos dia musica tabata na encargo di DJ Edwin Clemencia deleitando e publico cu musica di tur genero, especialmente riba Dia di Himno y Bandera cu su musica criollo.
Na e cuerpo di umpire Pau Dirksz huntu cu Gomez un palabra di pabien pa boso asistencia.
Terminando Sbt Florsheim La Moderna Sluggers kier a gradici tur su hungadornan, sostenedornan, tur e damanan y su fanaticonan pa nan aporte grandi durante e dos dianan aki.







Den boto miniatura

Elvis Kock a gana den dos categoria









ORANJESTAD- Dia 18 di Maart ultimo, riba Dia di Himno y Bandera Aruba Zeil- en Miniatuurboten Club a organisa su competencia tradicional di boto miniatura den e laman Pariba di Wilhelmina Park. Tabata un competencia hopi bunita. A clausura e dia cu un competencia di boto di 40 duim, esta Chebebe di Cotty Lopez (q.e.p.d.) y Virgen del Valle di Dolfi Arends (q.e.p.d.)cu finalmente a ser gana pa Chebebe. Directiva a informa tur su miembronan cu nan no ta cambia e midi di e botonan, pues nan ta keda cu e midinan di 30, 35 y 40 duim y no mas grandi.

Den categoria di 30 duim Luizinho Domacasse a bira campeon cu su boto Flor de Cuba. Na segundo lugar a keda Everardo Janga cu Respet II mientras cu Wilfrido Albertus a keda na di tres lugar cu su boto Gela.

Den e categoria di 35 inch Elvis Kock a bira campeon cu Black Label lagando Wilfrido Albertyus cu Gechi na segundo lugar. Luizinho Domacasse a termina na di tres lugar cu Scampi.

Den e categoria di 40 inch Elvis Kock un biaha mas a bay cu e titulo maximo, e biaha aki cu su boto Elle.

Mai Lampe a titula sub-campeon cu su boto Vies y Luizinho un biaha mas tabata den premio terminando na di tres lugar cu su boto Tai-Tai.

Directiva ta gradici tur su miembronan y tambe otro participantenan pa nan participacion.

Un danki special ta bay pa tur e sponsornan y e pueblo en general.

Disciplina di Taekwondo lo forma parti di e proximo Weganan di Reino



ORANJESTAD- E disciplina di Taekwondo a wordo selecta un biaha mas pa forma parti den Weganan di Reino 2009. Pa tal motibo dia 10 di maart ArubaTaekwondoAssocoation (ARTBO) a wordo invita pa asisti na e prome reunion informativo cu Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) .

Aruba lo bira e sede organizador pa lo que ta trata e Weganan di Reino 2009,cu ta bai tuma lugar den luna di juli 2009, pacual ARTBO ya a cuminsa haci tur e preparacionan necesario.

Mirando e magnitud di dicho evento y responsabilidad pa cu e pais ARUBA, ARTBO ta haci un yamada na tur su miembronan (scolnan di taekwondo), pa integra nan atletanan juvenil na e proceso di pre-seleccion .

Pa cumpli cu e objetivo maximo aki, ARTBO a traha un macro di dos aña cu ta den ehecucion cu algun atleta cu ta den pleno entrenamiento.

Dia 29 di maart próximo, ARTBO lo organisa su campeonato nacional, na unda ta spera di mira tur e talentonan juvenil participando, ya cu algún miembro di e Cuerpo Tecnico lo ta presente pa observa e atletanan cu tin e potencial pa asina por forma parte di e pre-seleccion.

ARTBO su Cuerpo Tecnico, cu ta conforma pa dos medico general, un fisioterapeuta, dos masajista, un nutricionista y dos miembro tecnico, ta esnan cu lo bai tin e vista real y control medico di e atleta cu ta forma pardi di e pre-seleccion.

Ademas tin tambe como tarea pasa tur atleta un test general y lo sigui controla e condición, peso y e desarrollo deportivo en cuanto e capacidad fisico di cada atleta periodicamente.

Muy pronto ARTBO lo haci invitación na tur su miembronan pa un reunion informativo tocante e retonan di futuro y ta spera di ricibi tur clase di cooperación di su miembronan pa loke trata e desaroyo di e disciplina di Taekwondo.

S.V.Flatstone cu dos participacion

PIEDRA PLAT- Directriva di S.V. Flatstone ta participa cu en coneccion cu e celebracion di nan 30 aña di existencia nan lo organisa un Softball Madness cu lo cuminsa dia 15 di Juni venidero. Directiva ta extende un invitacion special na e equiponan di Santa Cruz manera Goldmine, Happy Brothers, Wester Stars, Surprise, Macuarima Indians, Warawara Stars, Criollo Reds, Croes & Friends, Ayo marlins, Hitman, Pencro, Universal Trophy, Presidente y otronan pa nan tuma contacto cu Tico Loopstok na telefon 563-3034. tambe otro equiponan di otro barionan ta bon-bini pa participa na e gran torneo aki caminda duro lo topa duro.

REUNION URGENTE pa Flatstone Vets

Tambe directiva ta invita tuir su hungadornan di Flatstone Vets pa un reunion cu lo tuma lugar awenochi pa 6'or na Flatstone Ballpark. Ta pidi tur esnan cu ta bayendo Bonaire pa Copa ABC pa asisti sin falta na e reunion aki cu ta caracter urgente. Bini na tempo!

Resultadonan di Big League



ORANJESTAD- For di e organizadornan nos a haya e resultadonan di Big League cu a tuma lugar recientemente.

Na Don Elias Mansur Ballpark North Indians a perde cu Santa Cruz Stars cu e score di 8-7 dia 16 di maart. North Indians tabatin 12 hit y 3 eror mientras cu Santa Cruz a bati solamente 6 hit y nan a pifia solamente 1 biaha.

Zerzinho Croes a gana y Christian Diaz a perde. E mihor bateadornan pa Santa Cruz tabata Zerzinho Croes di 4-3 y Jeremy Penha di 3-2. Pa North Indians tabata Christian Diaz di 4-4, Alexander Leest di 4-3 y Jonathan Barry di 4-2.

Cai Cai baseball School a gana Valero 13-9 conectando 14 hit contra 9 di Valero. Ambos equipo a comete 1 eror so.

Javier Croes a gana y Ryan Hassell a perde. E mihor bateadornan di Valero tabata Marckson Castro, Kelvin Sylvania y Jair Thompson, tur tres di 3-2.

Pa Cai Cai Baseball School tabata Kendrick Dorothal di 2-1.

Dia 19 Valero a gana Santa Cruz Stars cu score di 5-3. Valero tabatin 6 hit y Santa Cruz 5. Santa Cruz a comete 4 eror cu siguramente a causa nan e derota. Valero a comete un solo eeror.

Gadiel Gibbs a gana y Jeandrick Kock a perde.

E mihor bateador pa Santra Cruz tabata Francois Croes di 4-2. Pa valero tabata Kelvin Sylvania di 4-2 y Wilson Richards di 1-1.

Colombia busca salvar a Ingrid Betancourt

Presidente Alvaro Uribe dejó abierta la excarcelación masiva de guerrilleros de las FARC

BOGOTA (Reuters) - El presidente Alvaro Uribe, en un esfuerzo por lograr la liberación de la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, gravemente enferma, recordó el viernes las millonarias recompensas que ofrece Colombia a los rebeldes para que deserten y entreguen a sus rehenes.

Además de las ofertas monetarias, Bogotá también dejó abierta la excarcelación masiva de guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), incluso condenados por delitos de lesa humanidad como asesinatos, masacres, secuestros y ataques terroristas, a cambio de la libertad de la política.

Mientras el Gobierno recuerda sus ofertas jurídicas y de recompensas, la Iglesia Católica, políticos y familiares clamaron a la guerrilla la inmediata liberación de Betancourt.

"Además de ese decreto, está lo siguiente: Se mantiene en firme la oferta de un fondo de 100 millones de dólares para aquellos integrantes de la guerrilla que abandonen la guerrilla y liberen a los secuestrados," dijo Uribe en un acto de Gobierno en las afueras de Bogotá.

"Yo llamo hoy a los que tienen secuestrada a la doctora Ingrid Betancourt y a los otros secuestrados, a que los liberen, a que le hagan esa gran contribución al país, a que atiendan ese clamor del corazón de los colombianos," agregó.

Las propuestas fueron lanzadas después de que el defensor del pueblo, Wolmar Pérez, dijo que tuvo información de que Betancourt, de 46 años, está gravemente enferma y debió recibir asistencia médica en febrero en puestos de salud de caseríos ubicados en medio de la selva.

El alto comisionado para la paz, Luis Carlos Restrepo, dijo que aunque la prioridad es Betancourt, por su estado de salud, la iniciativa busca que los demás secuestrados sean liberados de manera inmediata por la guerrilla.

Las FARC mantienen secuestrados a 40 rehenes por motivos políticos, incluida Betancourt y tres estadounidenses y buscan intercambiarlos por unos 500 guerrilleros encarcelados.

Sin embargo, los integrantes de la guerrilla que eventualmente sean beneficiados con el decreto, no podrán regresar a la lucha armada y deberán comprometerse a mantener un buen comportamiento, explicó el alto comisionado.

SILENCIO DE LAS FARC

De inmediato no se produjo ninguna respuesta de las FARC, grupo rebelde conformado por unos 17.000 combatientes y considerado por Estados Unidos y la Unión Europea como una organización terrorista.

Los contactos con el grupo rebelde se perdieron después de la muerte de Raúl Reyes, el segundo hombre al mando de esa guerrilla, durante un ataque de las Fuerzas Militares de Colombia en una zona selvática de Ecuador.

El defensor del pueblo precisó que la política está enferma de leishmaniasis, una enfermedad tropical, y hepatitis B, por lo que recibió atención médica en centros de salud de caseríos ubicados cerca a los municipios de San José y El Retorno, en el selvático departamento del Guaviare, al suroeste del país.

El defensor pidió a las FARC permitir el ingreso de una misión humanitaria a la zona en donde se encuentra la política, madre de dos hijos, para suministrarle asistencia médica.



El presidente Alvaro Uribe, en un esfuerzo por lograr la liberación de la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, gravemente enferma, recordó el viernes las millonarias recompensas que ofrece Colombia a los rebeldes para que deserten y entreguen a sus rehenes. Foto: John Vizcaino/ Reuters.

SIP inicia reunión en Caracas bajo ataques de Chávez

CARACAS (AP) - La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) inició el viernes en Caracas su reunión de medio año, en medio de tirantes relaciones con el gobierno del presidente Hugo Chávez.

Una nueva confrontación entre el gobierno venezolano y la SIP se vislumbra en la escena, ante la convocatoria por sectores aliados al mandatario a un foro denominado "Encuentro Latinoamericano contra el Terrorismo Mediático", y una marcha callejera a escasas dos cuadras de la sede de la reunión.

En una nueva arremetida contra la SIP Chávez afirmó el jueves, desde la ciudad brasileña de Recife, que esa organización actúa con "cinismo".

Earl Maucker, presidente de la organización hemisférica, desestimó el viernes las críticas del mandatario, y afirmó que la SIP se enfoca en evaluar la situación de los medios en la región.

"Nosotros fuimos muy críticos de los Estados Unidos cuando estuvimos en Estados Unidos (durante la asamblea anterior celebrada en Miami). Nuestras preocupaciones se centran en lo que está minando los principios de libertad y prensa libre", dijo Maucker a la AP.

Las posibilidades de que Chávez acepte la invitación para acudir a la reunión de la SIP son escasas, pero sus directivos aun mantienen la esperanza de que asista, dejó entrever David Natera, representante de Venezuela ante la organización y editor del diario regional Correo del Caroní.

Gonzalo Marroquín, presidente de la comisión de Libertad de Prensa de la SIP y editor del medio Presa Libre de Guatemala, señaló que durante este encuentro la organización se dedicará a evaluar los avances y riesgos en materia de libertad de prensa en la región.

"Si bien traemos algunas buenas noticias de cosas positivas que han sucedido en algunos países, en términos generales no podemos hablar de una mejora en materia de libertad de prensa en el hemisferio americano", indicó Marroquín.

Al presentar un balance de la región, el directivo manifestó preocupación por la treintena de periodistas que han sido amenazados en Colombia, y los 25 periodistas que permanecen presos en cárceles de Cuba. Sostuvo que esos casos representan una "vergüenza para nuestro hemisferio".

"No es sólo asesinando, amenazando, persiguiendo o encarcelando como se intenta callar a los periodistas. Hoy en día, presidentes y funcionarios de gobiernos, que se califican de democráticos, que se dedican a atacar a la prensa con el fin de intentar minar su credibilidad", dijo Marroquín en el acto de apertura de la reunión.



Gonzalo Marroquín, presidente de la comisión de libertad de prensa e información, de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), habló con los medios ayer en Caracas (Venezuela). EFE

"Hemos avanzado mucho en que los gobiernos investiguen el asesinato de periodistas; para que estos no queden en la impunidad. Hemos avanzado consistentemente en la despenalización de los delitos llamados de prensa: difamación, injuria y calumnia; y hemos logrado, en México particularmente y en otros países,... que fiscalías especiales se dediquen a la investigación de asesinatos de periodistas", añadió.

Se refirió de forma particular al caso de Paraguay y su presidente, Nicanor Duarte, y denunció que en los últimos seis meses ese país suramericano reportó la mayor cantidad de ataques con "duros epítetos" contra los medios.

Al referirse a la situación de Venezuela, Marroquín dijo que la SIP "ha visto un marcado deterioro a lo largo de los años empezando por la legislación restrictiva, y luego por supuesto el acoso al que han sido sometido los medios de comunicación, acosos específicos judiciales la mayoría de ellos". Citó el caso de la televisora privada Radio Caracas Televisión (RCTV) que cesó el año pasado las transmisiones luego que el gobierno se negó a renovarle el permiso para seguir operando en señal abierta.

Uruguay: retornó buque de investigación con misión venezolana

MONTEVIDEO (AP) - El buque de investigación oceánica de la Armada de Uruguay "Oyarvide" retornó el viernes tras un mes de misión en la Antártica con científicos y marinos de Venezuela.

La nave atracó en el sector naval del puerto de Montevideo y además de las autoridades uruguayas, encabezadas por el ministro de Defensa, José Bayardi, estuvieron el embajador venezolano Franklin González y el ministro venezolano del Poder Popular para la Ciencia y la Tecnología, Héctor Navarro.

El buque científico transportó el 15 de febrero a una misión de once científicos venezolanos y cinco oficiales navales quienes fueron instruidos en las artes de navegación en los mares antárticos.

La misión que había despertado recelos del sector político opositor de Uruguay al ser financiada por Venezuela utilizando un buque uruguayo, recorrió zonas antárticas en el marco de un proyecto conjunto llamado Consorcio Latinoamericano.

El consorcio forma parte de un estudio internacional, según informó a la AP la científica Carina Sanz, desde la base uruguaya General Artigas. Ese Consorcio lo forman Argentina, Brasil, Perú, Chile, Ecuador, Uruguay y ahora Venezuela. Sanz es una licenciada en biología.

En ese estudio, asimismo, participó la científica venezolana Elizabeth Huck, master en ciencias biológicas y que proviene de la Universidad Simón Bolívar.

Sanz y Huck retornaron en el buque, tras cumplir sus propias misiones de estudio que, entre otras cosas, incluía el recoger muestras de agua y sedimento, muestras de plancton, la conformación físico-química del agua y estudios bentónicos, que son organismos que se encuentran en las rompientes.

El mayor del ejército Juan Nuñez, jefe de la base uruguaya en la Antártica dijo a la AP que "la misión pudo trabajar en forma más que satisfactoria y pudieron cumplir todos sus cometidos". Explicó que en el "Oyarvide" se desplazaron por zonas aledañas pero siempre dentro de la isla Rey Jorge, lugar de emplazamiento de la base.

Nuñez precisó que "ya se nos vino el otoño y comenzaron las primeras nevadas" y señaló que en el verano recientemente finalizado hubo un récord de lluvias en la Antártica.

Temblor de magnitud 5,3 sacude noreste de Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un temblor de magnitud 5,3 sacudió el viernes una extensa región del noreste de Colombia, sin causar víctimas ni daños materiales, informó el Instituto Geofísico Nacional.

El epicentro del sismo fue localizado cerca del municipio de Zapatoca, en el departamento de Santander, unos 300 kilómetros al noreste de Bogotá. El temblor, con una profundidad de 135 kilómetros, se sintió en ciudades y poblaciones de los departamentos de Santander, Norte de Santander, Boyacá, Tolima, Cundinamarca y Quindío.

Los sismos son relativamente frecuentes en diferentes regiones de Colombia. La zona cafetera del centro del país fue sacudida en enero de 1999 por un terremoto de magnitud 6,2 que dejó 1.230 personas muertas, cerca de 5.000 heridos y 250.000 damnificados, en la peor tragedia natural del país en la última década.

UE y Bush ta pidi pa dialogo na Tibet despues di e mensahe nobo di Dalai Lama





Dalai Lama hunto cu Canciyer Aleman Angela Merkel

WASHINGTON (AFP) – Dividi pa e idea di un boicot na e ceremonia di apertura di e Weganan Olimpico di Pekin, e canciyernan di Union europeo a insisti ayera cu China y Dalai Lama mester dialoga, y mesun cos tabata e pensamento di Presidente di Merca, George W. Bush.

George W. Bush a tene un conferencia di prensa den cual el a papia di un yamada telefonico di diarason cu su homologo Chines Hu Jintao, y a splica cu el a bise cu ta "na interesa di su pais" dialoga cu e lider spiritual di e Tibetanonan, y a pidie "moderacion" den e reaccion frente e disturbionan.

E dirigentenan Europeo ta wordo presiona pa militantenan di derechonan humano pa haci un gesto fuerte contra e represión na Tibet, boicoteando e ceremonia di apertura, dia 8 di augustus na Pekín, pero no ta parce cu nan ta dispuesto pa yega asina leu.

Ora di habri un reunion informal di dos dia na e ciudad esloveno di Brdo Pri Kanju, Minister di Relaciones Exteriores di Eslovenia, Dimitrij Rupel, cu su pais a eherce presidencia di UE, a afirma cu e bloke "ta bai recomenda e dialogo aki" pidi dor di Dalai Lama na China pa soluciona e crisis di Tíbet.



Un monje Tibetano den exilio ta lesa un panfleta cu a wordo distribui na un vigilia na Dharmsala, ayera, den un protesta contra e reciente represion di China na Tibet.

Dalai Lama, líder di budismo tibetano den exilio, a bisa diabierna cu mester "traha hunto cu autoridadnan Chines na bienestar di paz y stabilidad", den un mensahe dirigi na "nos rumannan Chines" y cual mensahe a ser duna na New Delhi.

E dirigentenan Tibetano den exilio ta denuncia 140 morto a causa di e represion di parti di autoridadnan Chines riba e manifestacionnan cu a surgi e luna aki na Tibet y den areanan Tibetano di otro provincianan di e gigante Asiatico.

Pekín di su banda ta bisa cu e disturbionan a laga 20 morto, tur di nan na man di "agitadornan" independiente, ta acusa Dalai Lama di ta tras di e desordennan, cu e meta pa stroba e Weganan Olimpico.

UE a condena e violencia na Tibet.

Tabata e Presidente Frances, Nicolas Sarkozy, e prome pa mustra publicamente e posibilidad menos duro cu un boicot total, pero hopi significativo for di e punto di bista politico: no asisti na e ceremonia di inauguracion di e Weganan, dia 8 di augustus.

Den e ultimo oranan, varios dirigiente di ex paisnan comunista a anuncia cu nan lo no biaha pa Peking: Presidente Checo Vaclav Klaus, su homólogo estonio Toomas Hendrik Ilves y Prome Minister Polaco Donald Tusk.

Ayera, Minister Aleman di Relaciones Exterior Frank-Walter Steinmeier, a indica cu e canciyer Angela Merkel no tin planea pa asisti na apertura di e Weganan, aunke el a nenga cu e decision aki ta relaciona cu e situacion na Tibet.

En cambio, Prome Minister Britanico, Gordon Brown, a confirma cu Gran Bretaña "lo participa den e ceremonia di apertura". Londres lo organiza e proximo Weganan na 2012.

España, Portugal y Suecia tambe a expresa ayera nan oposicion pa un boicot completo, y a cambio ta pidi pa probecha e evento pa pusha pa un "dialogo".

"Nos no ta na fabor di un boicot absoluto. E Weganan Olimpico ta e mihor occasion pa haci un plataforma pa elimina controversia, crisis, papia di dialogo,politica, di tur e problemanan, y por lo tanto pa no boicotea," Minister Spaño di Asuntonan Externo Miguel Angel Moratinos, a duna di conoce.

Hillary Clinton ta priminti pa sigui den e careda pa nominacion



E precandidato presidencial democrata Hillary Clinton, durante su presentacion den e campaña.



HAMMOND, USA (Reuters) – E precandidato democrata Mericano Hillary Clinton a priminti ayera di keda den e careda pa Cas Blanco, rechazando sugerencianan cu e mester renuncia pa mehora e posibilidadnan di su partido den e eleccionnan di november.

"Tin miyones di motibo pa sigui den e careda," Clinton a bisa periodistanan despues cu senador democrata Patrick Leahy, di estado di Vermont, cu kizas ta momento pa e renuncia.

Hopi experto politico ta pensa cu Clinton lo tin problema pa derota su rival Barack Obama pa e nominacion democrata, pa despues competi cu e republicano McCain den e eleccionnan presidencial di November.

Cuminsando un gira di seis dia den autobus na Pennsylvania, cu lo tin su primaria dia 22 di april, Obama a bisa cu e careda pa nominacion tabata "un bon pelicula cu a dura mei ora mas di loke e mester a dura".

Clinton a reacciona lihe bisando: "Mi gusta peliculanan largo."

E encuestanan ta mustra un Clinton cu un ventaha amplio na Penssylvania, pero Obama a logra Haya e apoyo valioso di e senador democrata di estado Robert Casey.. Esey lo por yude gana e voto di e catoliconan y blanconan di clase trahador cu lo por, de lo contrario, bai cu e Senador di New York.

Casey a bisa cu e campaña ta un chens p acambio, politica nobo y cicatrizacion di heridanan.

"Den mi curazon mi ta kere cu tin un persona cu ta califica di manera unico pa hiba nos den e direccion ey y esey ta Barack Obama," el a bisa banda di e candidato na Pittsburgh.

Hopi democrata ta bisa cu e bataya cada bes mas preta entre Clinton y Obama solamente lo beneficia McCain, kende ya a sigura su nominacion republicano.

Clinton ta tras di Obama den e careda pa e 2.024 delegadonan cu lo nomina e candidato, pero e ta kere cu ainda e por gana y cu tur e democratanan mester tin e chens di vota.

Al Maliki ta amplia ultimatun na milicia di Al Sadr

Y ta ofrece nan un recompensa

Bagdad (EFE) – Prome Minister iraki e chiita Nuri al Maliki, a pone un ultimatum di 72 cu el a duna dos dia pasa na e milicia fiel na e clerigo chiita Muqtada Sadr pa pone arma abou, te cu e fecha di 8 di april.

Den un tono mas conciliador, e Prome Minister a ofrece un recompensa economico na e milicianonan cu reacciona positivamente na su yamado.

"Ta un deseo di e Gobierno di duna un chens na esnan cu tin arma liviano y pisa y di entrega esaki na e forzanan di seguridad, pa cual e fecha limite a wordo extendi te cu 8 di april enbes di 28 di maart," e comunicado ta bisa.

E anterior ultimátum tabata menaza e milicianonan chiita cu "castigonan grave" den caso cu nan sigui cu e lantamento arma cu a cuminsa dialuna ultimo na Basora, na 550 km zuid di Bagdad, y cu a amplia pa varios poblacion na sur como pa algun bario di Bagdad.

Di su parte, e vocero di Ministerio di Interior Abdel Karim Jalaf a sigura cu e lo sigui cu su plan pa combati e gruponan cu ta actua pafo di ley, di acuerdo cu e plan di seguridad cu a cuminsa dialuna ultimo y cu a wordo bautiza como "Carga di Caballería".

"No solamente nos ta enfrenta rednan criminal, pero tambe di contrabandistanan di petroleo y di droga," Jalaf a sigura.

Nort Korea ta realiza testnan di misil

SEUL (AP) – Norto Korea a lanza un serie di misil di alcance corto ayera, den un prueba cu lo mustra su mas reciente reaccion contra e posicion nobo di Gobierno rival sur coreano, cu a bira mas pisa pa loke ta Pyongyang.

E lanzamentonan na mes momento cu norto a contesta Washington pa loke ta e problemanan pa cu e dialogo riba desarme nuclear, ora cu nan a adverti cu e actitud di e Mericanonan lo por afecta "gravemente" e accionnan pa sigui desactivando e instalacionnan nuclear di Pyongyang.

E pruebanan di misil a forma parti di e accionnan di entrenamento rutinario, asina e vocero presidencial surcoreano Lee Dong-kwan a bisa, sin duna detaye riba e tipo di proyectilnan lanza. El a bisa prensa cu Gobierno di Seul "lo sigui di serca e situacion".

"Mi ta kere cu Nort Korean lo no kier afecta e relacionnan intercoreano," Lee a bisa.

Estado Mayor Conhunto di Sur a bisa cu e lanzamentonan di "misilnan guia di corto alcance" di parti di Nort lo ta solamente parti di un esfuerso pa mehora e funcionamento di e sistema.

E no a duna detayes riba cuanto misil a wordo lanza, ora cu el a señala cu e informacionnan ey ta parti di spionahe militar.
E agencia oficial di noticia surcoreano Yonhap a informa, sinembargo, cu Nort Korea a lanza tres misil barco-barco alrededor di 10.30 di mainta (0130 GMT). E informe a cita fuentenan oficial no identifica.

Homber ta mata di balazo tres persona den hospital di estado

ATLANTA – Un homber a drenta un hospital di e ciudad di Columbus, den e estado di Atlanta, unda su mama a wordo trata prome cu el a muri na 2004, y a mata un verpleegster y dos homber prome cu el a wordo herida pa Polis, asina autoridadnan a informa.
Nan a agrega cu e homber, identifica como Charles Johnson, un maestro cu pensioen di 63 aña, aparentemente no tabata di acuerdo cu e forma cu nan a trata su mama.
Ricky Boren, vocero di Polis, a bisa cu Johnson a resulta herida di bala y cu e ta wordo atendi den e mesun hospital prome cu e wordo entrega na autoridadnan. El a agrega cu Johnson, kende a yega e lugar arma cu tres pistol, lo wordo acusa pa tres cargo di homicidio.
Despues di mata e verpleegster y e dos hombernan, e sospechoso a trata di huy mei di un tiroteo cu e ocupantenan di un patruya cu a yega e hospital riba un yamada di emergencia.

Brasil:

Hoben a mata 12 persona, algun di nan pa pret

SAO PAULO, Brasil (AP) - Un adolescente di 16 aña di edad a confesa di a mata 12 persona den e ultimo tres lunanan na sur di Brazil, y algun di e biahanan, esey tabata djis pa pret, segun el a bisa Polis a ayera.
E hoben kende su identidad no a wordo revela pasobra e ta menor di edad, a bisa cu el a mata su victimanan den un atake di odio of simplemente pa venganza, pero Inspector di Polis a bisa cu algun di e delitonan a wordo cometi pa un simple diberticion.
Polis ta conta cu suficiente evidencia pa demostra cu e adolescente a mata na balazo al menos seis di su 12 victimanan, asina e funcionario policial a duna di conoce.

No na dictador nobo





Riba un di e fotonan por mira demostrantenan cargando un caha di morto bashi cu un potret di Prome Minister Iraki Muri al-Maliki (dilanti) durante un protesta den e distrito di Kadhimiya na Bagdad. Loke ta skirbi riba e caha ta: "E dictador nobo".
Riba e otro foto e demostrantenan ta kima e potret di Abdul Aziz al-Hakim (L), presidente di Conseho Supremo, dunando man na Presidente Mericano George W. Bush mientras cu politico Iraki Adnan Pachachi ta para mira, durante un potretsta na e ciudad Sadr na Bagdad.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

FOR SALE
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition. Tel: 743-5665

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,= Tel: 583-3167 / 749-1383

TA BENDE
Un Dodge Caravan '94 pa piesa motor bon, Afl. 1000,= Mester tow si. Tel: 560-7053

TA BENDE
Toyota Prado Landcruiser '03 Diesel automatic, Full equyiped Afl. 32.000,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300, '00 color

TA BENDE
Jiffy Steamer, cumpre pa bo paña to netjes tur ora. Tel: 584-7991

TA BENDE
Pieza bodyparts pa Hilux 1997, fender, hood, cornerlights. Tel: 563-1942

TA BENDE
2 Mini Wacamaya berde y Cackatoo female. Pa oferta serio Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Tereno Eigendom cuminsando for di 400m2. Paradera, Boegoeroei, Sabana Liber Tel: 733-6681 - 745-3510

TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina Afl. 165.000,= o.b.o. Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Camping box pa campa, 1 wandmueble, 1 auto kia shofia pa pieza Tel: 742-8685 / 562-4349 Papilon #96

TA BENDE
Motor and transmission V6 3.8 liter, Pontiac Grand Prix GT. '98 very atractive price. Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Un Mustang '95 V8 berde pa mas informacion yama Tel: 567-2847

TA BENDE
Dos set di palu pa colga paña den cura. Pa mas informacion Tel: 741-2717 / 995-5475

TA BENDE
Lhasa Apso mix cu koker spaniel Tel: 966-1499 - 5605711

TA BENDE
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queen size pa Afl. 950,= Pa mas informacion yama Tel: 568-5866 / 586-6099

TA BENDE
Un Turbo cu Maniful completo y Inter-cooler pa motor 4-E. Tel: 566-9990

TA BENDE
Un Car stereo/CD pa auto + speaker pa porta 220Watt + 1 par di 440 Watts pa Afl. 500,= Pa mas informacion yama Tel: 568-1749

TA BENDE
Airco split unit 9000BTU (110 V) Pa mas informacion yama Tel: 562-1734

TA HUUR

TA HUUR
Studio Apart Villas muebla of sin muebles pa temporada largo of short terms. Pa mas informacion Tel: 594-4851 / 736-2410

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B Santa Cruz Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
1 Apartment grandi na Manserat Noord 1 camber, 1 baño, furnished of semi muebla Afl. 900,=/+ 1 luna deposito. Tel: 563-5102 / 594-4851

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito. Tel: 594-2404

TA HUUR
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart. Tel: 567-4259

TA HUUR
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable.Tel: 584-3229

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355



"FAVI FUNDACION CU VISION"

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona respnasabel y serio pa comparti den un cas Tel: 561-0721

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700

TA BUSCA
Un tire pa spare size 155/80-R13 pa Tercel. Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Diputado Wescott-Williams lo ta na Kòrsou otro siman;

Sint Maarten kier klaridat riba futuro di Banko Sentral

WILLEMSTAD – Sint Maarten kier un klaridat riba futuro di Banko Sentral di Antia. E punto aki no a haña atenshon te awor aki anke e ta menshoná den un e Deklarashon Final di novèmber 2006.

Diputado di Asuntunan Konstitushonal di St. Maarten, Sarah Wescott-Williams, ta biaha pa Kòrsou otro siman pa topa ku Promé Minister Emily de Jongh-Elhage i diputado di Asuntunan Konstitushonal Zita Jesus-Leito pa papia entre otro riba e punto aki. E reunion ta pa diskutí asuntunan konstitushonal, spesífikamente áreanan ku entidatnan antiano mester asumí un posishon pa loke ta e proseso di kambio konstitushonal.

"Tin vários asuntu ku ta pendiente ku mester di atenshon di Gobièrnu Sentral", asina e diputado di St. Maarten a indiká.

Algun tópiko ku lo keda atendé ta Winair, penshun di eks polítikonan di teritorionan insular, finansiamentu di e sistema hudisial.

E grupo di trabou di Hustisia a kaba di regresá for di Ulanda resientemente pero Wescott-Williams a bisa ku tin vários reunion mas planiá pa aprel i mei.

Un otro asuntu ku a keda pendiente ta Banko Sentral. Masha poko progreso a keda hasí riba un posibel Banko Sentral pa tantu Kòrsou komo St. Maarten pa e futuro paisnan aki.

"Ningun partido no a bisa ofisialmente ku e no ta den akuerdo ku loke a keda firmá dia 2 di novèmber 2006 ku ta papia di un Banko Sentral. Sinembargo despues di desaroyonan polítiko na spesialmente Kòrsou, no tabatin diskushonnan mas kon eksaktamente esun di Banko Sentral lo keda realisá".

Wescott-Williams ta kere pa adoptá dollar merikano komo moneda ofisial di St. Maarten lo por ta un alternativa pa e isla aki awor ku ainda no tin un akuerdo riba e sistema monetario. "Ta algu ku nos mester tene patras di nos kabes si e diskushonnan no progresá pa un Banko Sentral", asina el a finalisá bisando.

Famia Claret a entrega keho

WILLEMSTAD – Famia Claret ayera a entregá un keho ofisial kontra e polisnan di 0-Toleransia. Dos siman pasá e tim di polis a drenta den kas di e famia buskando droga i arma.

E famia a reklamá e manera ku esaki a tuma lugá ya komo ku nan no ta metí den nada ilegal. Dor ku te awe nan no a haña reakshon di parti di polis, nan a bai O.M.

E kaso a tuma lugá eksaktamente dos siman pasá, ora e polisnan di 0-Toleransia a drenta den kas di e famia i ordená tur hende pa drumi abou. Despues di hopi gritamentu i uso di palabranan ofensivo, segun e famia, e polisnan a listra den e kas i a bai sin haña algu. E famia ta hopi mal kontentu ku e manera ku henter e listramentu a tuma lugá i a entregá un keho awe na Ministerio Públiko. "Henter e proseder no tabata basá riba un investigashon previo ken nos ta i kon nos ta biba.

Si polis vigilá nos dos te tres dia manera nan ta bisa, no por ta asina ku nan ta drenta i puntra ta ken ta doño di kas", Claret a bisa.

The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters.   Psalm 23: 1,2

With deep sympathy we announce the death of :



Mrs. Alma Felicia A. Robins
Sunrise: 10/4/1926   Sunset: 26/3/2008

Left to mourn are her:
Son: Kenneth Dossett

Grand daughter: Natasha Bell

Great grand children: Darius, Virgilio, Charlijn Bell

Sister: Marie Gibbs in Curacao

Nieces: Amanda, Rovan Schmidt and family in Statia
Dolores, Roy Hanley and family in Curacao
Carmensita Gibbs and family in Curacao
Doris Robins and Robert Paula in Curacao
Magriet, Wilfrido Francés and family in Aruba
Judith Robins and family in Aruba

Nephews: Melvin Gibbs and family in Curacao
Bernhard Gibbs and family in Curacao
Roberto Robins in Aruba
Rudolf Robins and family in Aruba

Close Friends: Roy Rogers, Lucia Hazel, Linda Hazel, Sedi Howel,
Cilia Howel, Methodist Womans League.

Related families: Hazel, Robins, Dossett, Bell, Gibbs, Schmidt, Hanley,
Francés, Roumous, Arrindell, Kock, Chance, Hook,
Benito, Wooter, Juliana and van Heynegen.

Our Sincerest apologies for those family names we could have forgotten during our grief

The funeral will take place on **Saturday, March 29, at 3:30 p.m. at the Methodist Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in San Nicolaas.**
The body of the late "Alma Felica Augusta Robins"will be laid out from 2:00 p.m. in the Methodist Church in San Nicolaas

We kindly accept a donation for a good cause









Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Elsa Louisa Bryson-Milton
Sunrise: 25/6/1923   Sunset: 27/3/2008

Date and place of funeral will be announced later



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a juda nos y compana nos na momento di fajesimento y entiero di nos defunto stima:



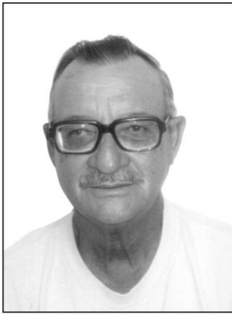
Jacob Wernet
("Jaco of Papa")

Gradesimento ta baj na tur cu a manda flor, krans, telegram , llamadanan di Aruba, Curacao, Hulanda
Na tur famia , bisiñanan y conosirnan cu a companja nos na e momento dificil pa nos .
na servicio di ambulance, Dr.Luchmun ,
Secretaria di Dr.Lacle (cardioloog) un danki special na Annie i Sharine y tambe
AD PATRES pa e bon servicio .

Alavez nos ta invita boso pa un Santo Sacrificio di misa dia 2 di April 2008 pa 7or di anochi na Misa Cristo Rey, Brazil, despues di misa lo tin un alabansa na cas Noord Cura Cabai 135
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

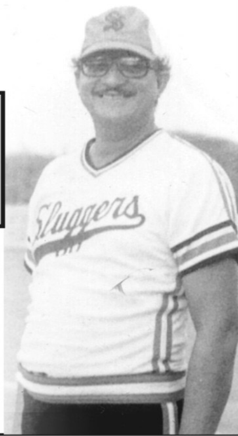
Na nomber di su juinan , nietonan y demas famia.





INVITACION

Famia, amigo y conocirnan ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa recordando 2 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Hildo "Cabo" Teodoro Quilotte
17-09-1933 30-03-2006

Diadomingo 30 di maart 2008
Misa San Francisco na Playa
7.00 or di anochi

Laga e palabra di Cristo na abundansia denboso, cantando cu gradicimento den boso curason

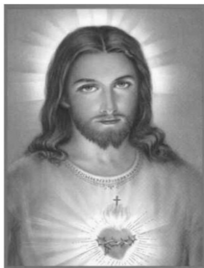
E Yamada!

Nos ta invita bo pa un anochi di Alabransa y Adoracion

Diasabra 29 di Maart 2008
Na Centro di Bario Ayo & Becindario

cuminsando pa 7;30 pm

Grupo di Alabransa
Ministerio" E Palabra"
INIVITADO DI HONOR



CRISTRO JESUS

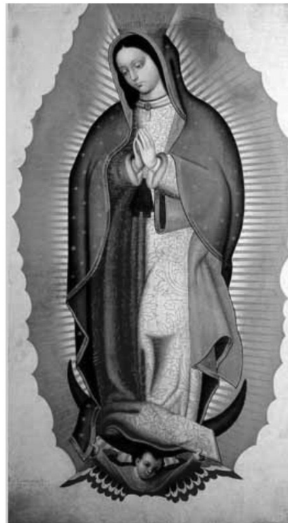
Bo ta sinti bo cansa y carga?
Bin y entrega tur bo carga nan.

Ban pidi Dios pa resolve problemanan di Aruba y mundo henter

CRISTO JESUS TA E SOLUCION!

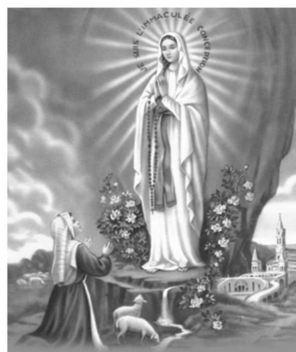


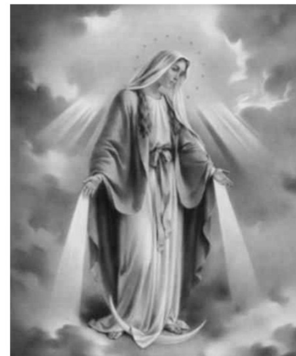














Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Theodoor Wever

***20/09/1928+28/3/2008**
na edad di 79 aña

Na nomber di su yiu: Maikel y Jessica Wever

Rumanan: Frans Wever y Juana Arends y famia
Francisco y Eliza Wever y famia
Rosalinda Williams y famia
Baby Harms y famia

Nietonan: Boris y Pharley

Sobrina y sobrinonan, Prima y Primonan

Demas famia: Wever, Kock, Huch, Maxwell, Werleman, Arends, Williams, Maduro, Vrolijk, Tober, Tromp, Thielman, Webb, Hoek, Wernet, Lopez, Croes, Harms, y demas famia, Verpleegkundige di Huizemaristela.
Nos disculpa si nos por a lubida nomber di un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar **Dialuna 31 Maart pa 11'or di mainta na Misa Santa Theresita San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 29 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi



St. Jude

Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Staff Y Personal Crystal & Seaport Casino

ta extende nan mas sincero condolencias na Austin Reymound, Slot Supervisor na SeaportCasino cu fayecimiento di su Mama

Sra. Olive Reymound Ryan

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia den e momentonan dificil aki.
Cu Sra.. Olive sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2008 na Curacao.





Cuña Aruba



Invitacion Acies Jubileo do Oro

pa tur e miembronan di Directiva, miembronan activo, legionanionnan, auxilarnan pa dia 31 Maart, dialuna 2008 pa 7pm na Misa di Inmaculada Concepcion Sta. Cruz pa e actividad di Acies pa renobacion di bo primintimento na nos dushi Mama Maria.
Nos ta un den fe y un den bautismo.
Laga nos considera esaki como invitacion personal. Den nomber di Pader v/d Lee y directiva



MAMI cu silencio grandi Dios a jama bo cerca dje. Te awe despues di un anja nos ta sufriendo cu dolor di bo despedida insepera y sin un ayo.
MAMI bo a laga nos cu un tristeza grandi den nos Curazon y un bashi den nos alma. Nos no tawata kier pa bay asina trempan for di nos. Pero Tata celestial tabata kier bo serca dje y "E" la jama bo.
MAMI unda bo ta awor bo a haja e felicidad eterno. Nos ta jora tur dia Pero nos sa cu e angelnan a guiabo na caminda di Senjor.
MAMI nos sa bo ta serca Papa Dios y guia nos y proteja nos. Nos orashon nos ta elava na Senjor pa bo nos ***Mami Aurin Croes STIMA***.





Alavez nos ta invita tur Hende pa un Santu Sacrificio di Misa dia 30 Maart pa 5.30 na Misa Paradera pa recorda prome anja di fayecimento di Aurin Stima.

Su yuinan **Enriq**, **Analyn** y **Aimee** y casa **Eric Croes**.



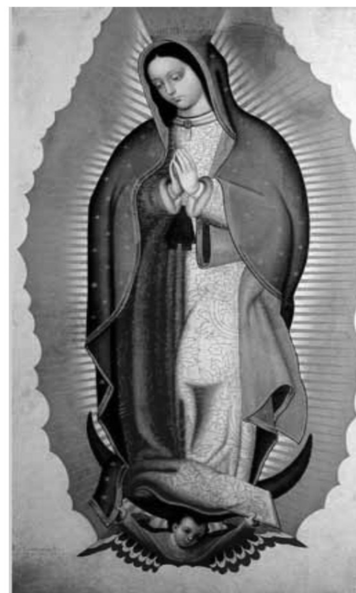






Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
H.F.







Gradicimento y Invitacion

Famia Ras ta manda un palabra di gradicimento na tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten na momento di fayecimento y entiero di nos querido tata, welo, bisawelo y omo stima:

Sr. Pedrito Ras

Gradicimento especial ta bai na: famia, comer y comper, bisiña, amigonan, Staf y personal di Stichting Thuiszorg Piedra Plat, Funeraria Zepp Wever,
na tur esnan cu a manda carchi di condolencia, telegram, yamada di telefoon y krans.
Tambe na tur esnan cu a contribui na e bon causa y compaña nos den dianan di dolor. Di mes un manera nos kier a hasi un invitacion pa 2 dia di sacrificio di misa,
cual lo tuma lugar dianan:

diadomingo 30 di maart 2008 6:30 di atardi
diaranson 2 di april 2008 7:00 di anochi

Despues di ultimo misa lo tin un resamento di rosario pa 8'or di anochi na cas na: **Santa Cruz 238 - A**



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

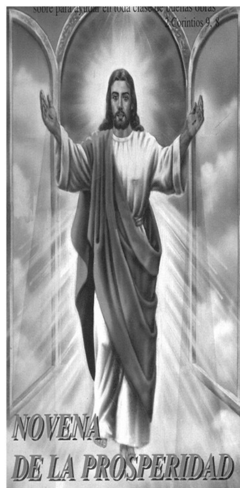


Julio" Domi " Domingo Ridderstap

Gradicimento na esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan telefonico, juda nos den e momentonan dificil. Tambe un danki special na dokter, staf y personal di San Pedro Paviljoen pa nan pasenchi, quido y cariño cu nan a dedica na nos defunto stima.. Danki pa e atencion, presencia y cariño cu tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa ariba siguiente dianan:
Diasabra 29 di maart 2008
Diamars 1 di april 2008 pa 7'or di anochi tur dos na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa diamars lo tin un rosario na cas Paradera 172
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su señora Silma, yiunan y demas famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.





Invitacion

Ya ta siete aña di bo ausencia. Nos ta recorda bo partida.
Nos ta spera cu bo alma ta den reino di Dios y cu bo lo roga Dios pa tur cu a y ta stimabo.



Genoveva " Baby " Croes-Fingal

Nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa **diasabra 29 di maart 2008 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.**
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, mama y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

E dolor ta grandi ainda,
Pero cu fe den Jesus
Un dia nos lo ta hunto pa semper.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di promer aña di fayecimento di nos defunto stima:



Otilia Maria Fortunata Regales "Tichi of Tuta"

Diasabra 29 di maart 2008 pa 7'or di anochi na Kapel






EMILIANO “RAMIRO” TROMP

RECORDANDO
10 AÑA DI FAYECIMENTO
31MAART 1998 - 31 MAART 2008



PERIODISTA TABATA BO PASION.

E PEN CU BO A PONE DEN BO MAN SEMPER TABATA PA SCIRBI E BERDAD DI NOTICIA Y BO A HACIE CU SINCERIDAD.
MASKE BO TABATA TIN DIPLOMA DI ACCOUNTANT, Y HOPI BON DEN BO IDIOMA NAN, PERO P E R I O D I S M O TABATA BO BIDA Y BO A BAI CU BO PEN , PA SIGI SCIRBI TOER LOKUAL BO TA MIRA BUNITA DEN CIELO.

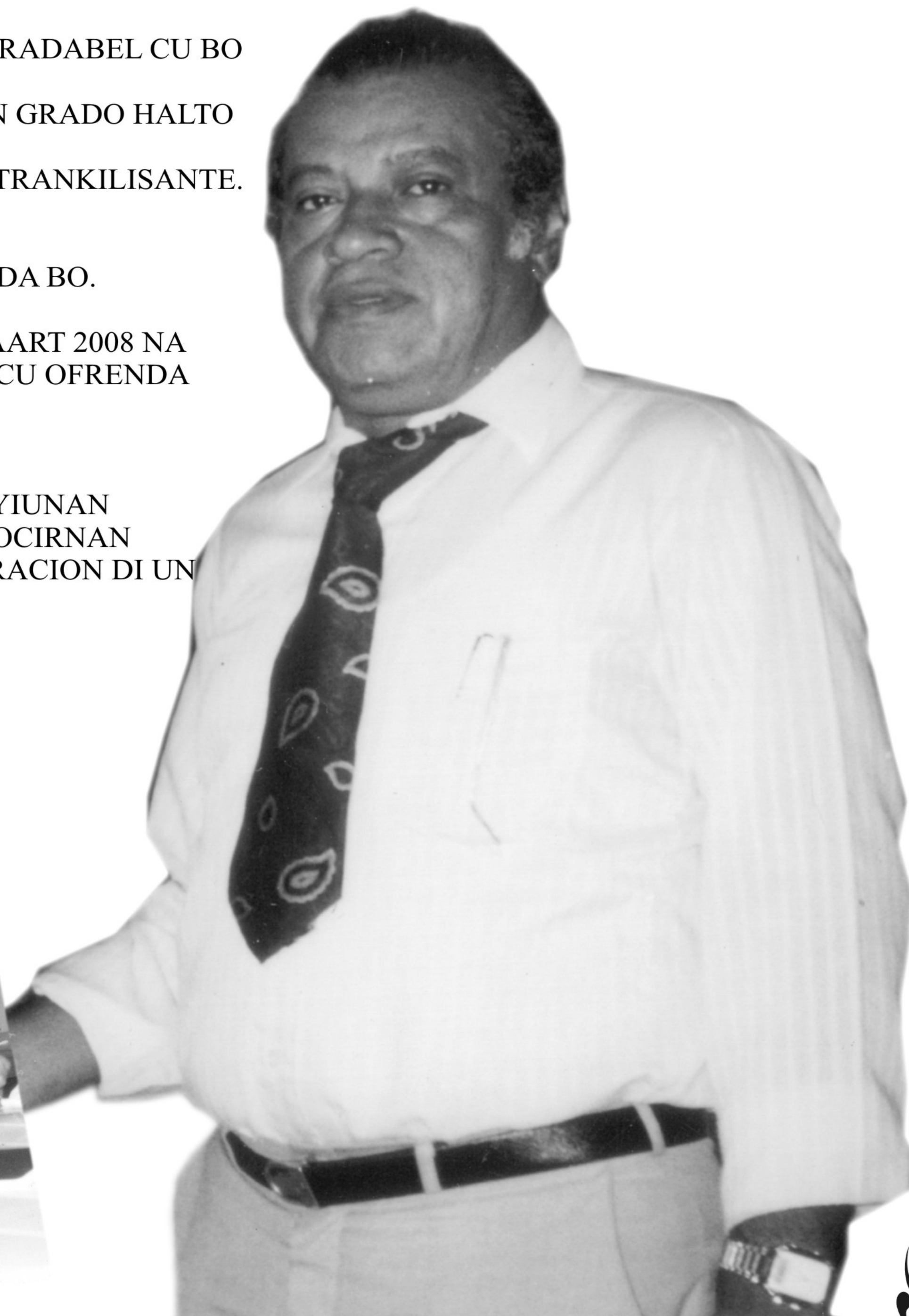
DANKI RAMIRO PA A COMPARTI TUR E AÑA NAN DI BIDA CU MI, COMO UN BON ESPOSO Y UN BON TATA PA BO YIUNAN,SEMPER CU RESPET DEN CAS Y RESPET PA TUR HENDE CU CONOSE BO.
UN PERSONA TRANKIL Y CLA PA YUDA BO COLEGA NAN.
UN PERSONA FIEL NA SU TRABAO Y STIMA SU TRABAO.

RAMIRO TABATA TIN UN CARACTER BUNITA Y SPECIAL.
RAMIRO TABATA UN PERSONA KETO,PERO TABATA SA TUR COS.
BO MESTER CONOSE RAMIRO BON Y DUNE BO CONFIANSA PA BO POR HAÑA SU CONFIANSA.
RAMIRO TABATA TIN E ABILIDAD PA ACTUA NEUTRAL Y TRAHA BON CU TUR HENDE, ESEI TA RAMIRO.
UN PERSONA MODESTO Y SEMPER UN CABALLERO AGRADABEL CU BO POR A TRAHA CU NE.
RAMIRO PA SU COLEGA NAN, SEMPER A DEMOSTRA UN GRADO HALTO DI COMPAÑERISMO Y COLEGIALIDAD.
SEMPER RAMIRO A FUNGI E FAKTOR STABILISANTE Y TRANKILISANTE.
UN PERSONA HOPI BALANSA TRANKIL Y NEUTRAL.

TANTEN CU NOS TIN MEMORIA, NUNCA NOS POR LUBIDA BO.

LO TIN UN SANTO SACRIFICIO DI MISA DIALUNA 31 MAART 2008 NA MISA SAN FRANCISCO NA PLAYA PA 8.45 MAINTA, SIGI CU OFRENDA FLORAL
NA SU GRAF NA SANTANA DI PLAYA.

NA NOMBER DI SRA. VDA..MYRNA TROMP-MARTHA Y YIUNAN MYRLENE Y RAMPHIS TROMP TA INVITA FAMIA Y CONOCIRNAN EX-COLEGANAN DI P R E N S A PA E ACTO CONMEMORACION DI UN G R A N ESPOSO, T A T A, COLEGA Y AMIGO….









A fallece cristianamente na e bunita edad di 97 aña;




Sra. Maria de Cuba-Thijsen

" mihor conoci como Madu "

*** 23 Mei 1910 + 28 Maart 2008**

Na nomber di su yuinan;
Olga y Julio Luidens
Reina y Rolando Croes
Annie y Maxie Garcia
Sra. Vda. Betty Wever – de Cuba
Eloy y Jenny de Cuba
Roque y Anna de Cuba
Mario y Carmen de Cuba
Chindy y Orlando Mora
Louis (Wito) y Lucero de Cuba
Alsira y Mirto de Mey

Nietonan manera yui stima;
Rowald Wever
Hoselito de Cuba

Nieto(a)nan:
Diana, Naldi Tromp y famia
Mayra Luidens y famia
Tico, Sharline Luidens y famia
Juni, Gracy Garcia y famia
Jenny, Cecilia Garcia y famia
Julien, Omar Panneflek y famia
Aileen Wever, Betto Weller y famia
Theo, Wendy Wever y famia
Rowald, Gladys Wever y famia
Ruben Wever y famia
Enny Wever, Maikel Quant y famia
Jacky Wever, Matias Bardouille y famia
Jerrold y Stephanie de Cuba
Gerard, Vivecca de Cuba y famia
Hoselito, Alejandra de Cuba y famia
Hairo, Martha de Cuba y famia
Marvin de Cuba, Gay Ragunath y famia
Jasmira Mora, Cedric Frans y famia
Rene Mora, Nina Everon y famia
Chandy, Jamilee de Mey y famia

Bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, sobrino y sobrinanan, sobrasobrino y sobrasobrinonan, primo y primanan.

Su bon ayudantenan cu a cuide;
Jeni y Oneida

Su bon bisiñanan:
Sra. vda. Chindi de Kort y famia
Sra. vda Tecla Thijsen y famia
Sra. vda. Carmen Croes y famia
Sra. Cleana Pieters y famia
Sr. Gotchi Pieters

Demas Famia: de Cuba y Thijsen
Y alavez ta invita tur amigo(a), bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 01 April 2008 pa 3'30 di atardi saliendo for di cas Savaneta # 188 pa Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues pa santana catolico na savaneta. For di 11'or di mainta e restonan mortal di Madu lo ta reposa na cas. Enbez di flor of krans por haci un donacion pa santana catolico di savaneta, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Savaneta # 188
Ora: 7'or pm. – 9'or pm.

Nos disculpa di curazon si pa un of otro motibo, nos por a lubida algun famia den nos tristeza.



E regalo di Mama ta e regalo di Bida.
Nos ta asina privelegia di por a ricibi tur locual **Madu** tabatin di ofrece nos,
Como nos querida mama, wela, bisawela, tatarawela y suegra stima.
Mescos cu e aguila, cuida nos tur bou di Bo halanan di e angel wardador cu **Madu** ta pa nos, ya nos tambe un dia logra ta un angel di Dios, mescos **Madu**.
Esey lo asegura cu nos lo encontra **Madu** atrobe. Bai na Paz.
Nos ta stimabo asina hopi y nos lo sigui stimabo semper.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fallecimento cristianamente na e bunita edad di 97 aña di;




Sra. Vda. Maria de Cuba – Thijsen

Mihor conoci como "Madu"

Na bida Wela di nos Director Sr. Rowald y Gladys Wever
Yuinan: Rowald Wever, Jeanila Refunjol y yuinan
Joanne Wever, Teomar Croes y yui
Joseanne Wever, Romien Dijkhoff
Jonally Wever

Y alavez ta invita tur amigo(a), bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entierro
Cual lo tuma lugar Diamars 01 April 2008 pa 3'30 di atardi saliendo for di cas Savaneta # 188 pa Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues pa santana catolico na savaneta.
For di 11'or di mainta e restonan mortal di Madu lo ta reposa na cas.

Agencia Funeraria Zepp Wever ta manda su mas sincero condolencia na e famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fallecimento cristianamente na e bunita edad di 97 aña di;




Sra. Vda. Maria de Cuba-Thijsen

Mihor conoci como" Madu "

Na bida mama, suegra y wela di propetarionan di Varadero Bar & Restaurant

Varadero Bar & Restaurant ta anuncia na su clientelanan cu nan lo ta sera te cu proximo aviso, pa motibo di luto.

Cu Madu sosega na Paz.

Miembro di Konseho Insular ta bolbe pidi atenshon pa kaminda na Bandabou

WILLEMSTAD – Miembro di Konseho Insular Hensley Koeiman a bolbe pidi atenshon di Gobiernu di Korsou pa e kaminda ku ta bai Bandabou. E kaminda aki ta hopin frekuenta ib ta peligroso.

"Hopi persona ku ta hasi uso di e kaminda di Banda Bou tin un prekupashon grandi pa e situashon ku tin aktualmente na altura di Daniël/Duzu. Akinan tin un situashon kaminda ku djis kantu di kaminda tin un roi ta kore ku por nifiká un situashon hopi peligroso pa tráfiko.

E kaminda aki ta esun prinsipal di Banda Bou i tur dia míles i míles di outo ta pasa einan i ku velosidatnan bastante haltu. Si pa un motibu òf otro un outomobilista hañ'é tin ku baha for di kaminda e konsekuensianan tin hopi chèns di ta fatal. E roi ta unu bastante hundu i ta keda hopi pega ku di e kaminda. Mester a pone por lo mínimo un "vangrail" pa evitá outonan di kai den e roi por ehèmpel den kaso ku nan kore den skual", asina e miembro di MAN ta bisa.

Basa riba un preokupashon grandi ku ta reina bou di hopi hende den komunidat ku ta hasi uso ku regularidat di e kaminda aki, e la dirigi un serie di pregunta na Gobiernu di Korsou.

1. Bestuurscollege ta na altura di e situashon deskribí ariba den e karta aki?
2. Bestuurscollege ta di akuerdo ku e situashon ta hopi peligroso i por kousa bida di hende?
3. E situashon aki ta esun final òf ainda falta trabounan pa tuma lugá na e kaminda aki?

4. Bestuurscollege por informá Konseho Insular dikon no a pone "vangrail" mesora?
5. A tene kuenta ku hasimentu di e kaminda aki mas hanchu den futuro serkano? Esaki komo ku e roi ta hopi serka di e kaminda.
6. Bestuurscollege ta dispuesto pa duna instrukshon pa laga drecha e situashon mas pronto posibel i asina hasi e situashon mas sigur?
7. Bestuurscollege por informá Konseho Insular ki dia (fecha) e situashon aki lo keda drecha?
8. Bestuurscollege por informá Konseho Insular si tin mas situashon peligroso asin'aki otro kaminda na Kòrsou?

9. Bestuurscollege por informá Konseho Insular kua ta e maneho pa ku protekshon di kasnan i kuránan ku ta situá hopi pega ku kaminda (speshal e kareteranan prinsipal) kontra di vehíkulonan?

Te aki e preguntanan di e miembro di Konseho Insular Koeiman.